

# HEBDO RÉGIONAL

BEAUCE-NORD • BEAUCE-SUD • ETCHEMINS

Vol. 19 - No 15 - 51685 copies - 44 pages • VENDREDI LE 9 FÉVRIER 2007

UN MÉDIA RÉGIONAL POUR UNE PORTÉE TOTALE

Poste publication : 40065473

4509692



**AUCUN COMPTANT  
AUCUN PAIEMENT  
AUCUN INTÉRÊT  
JUSQU'EN JANVIER 2008**

GRATUIT 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> ANNEES DE  
COUVERTURE SUR LE MOTEUR

www.equipemotopro.com  
*\*Voir détails chez votre concessionnaire*

6685, 127<sup>e</sup> Rue, St-Georges  
1-877-224-7574 • 228-7574





GALA DU MÉRITE SPORTIF

## MARYLÈNE ET JEAN-PHILIPPE ONT L'OR ET L'ARGENT



JEAN-FRANÇOIS  
FECTEAU

Polyvalente de Saint-Georges.

La volleyeuse Marylène Laplante a été sacrée Athlète de l'année lors du 29<sup>e</sup> Gala du mérite sportif beauceron tenu le 3 février à la

L'athlète de Saint-Elzéar succède à Véronique Fortin de Saint-Georges qui a reçu l'Élitas d'or l'an dernier. Pour décrocher les grands honneurs, Marylène a aussi remporté l'Élitas Sports études en volleyball. Après une saison parfaite en 2006, son équipe le Rouge et or de l'Université Laval a remporté le championnat universitaire canadien qui se tenait à Calgary.

Marylène a été sélectionnée joueuse par excellence du circuit universitaire québécois et canadien. De plus, le gala Sportif du Rouge et Or et le Gala BLG du sport universitaire canadien l'ont aussi consacrée athlète de l'année toutes disciplines confondues. Dans le passé, elle s'était mérité un Élitas en ringuette. (suite en page 41)

## LE CHAMPIONNAT D'ACCÉLÉRATION QUITTE ST-GEORGES POUR ST-JOSEPH

(À lire en page 24)



## UN AUMÔNIER GEORGIEN SUR UN NAVIRE DE GUERRE



JACQUES  
LEGARÉ

Le capitaine Guillaume Bégin originaire de Saint-Georges savoure pleinement son expérience d'aumônier à bord du navire de guerre NCSM Ottawa présentement dans la région du Golfe Persique.

(suite en page 3)

Malade de  
liberté ?

Service prépayé

- Fini les factures mensuelles
- Les appels sont facturés en temps réel
- Fini les vérifications de crédit, les dépôts de garantie
- Fini les contrats, les engagements à long terme

Comprenant:  
• Téléphone cellulaire  
• Carte d'appel de 50 \$  
• Afficheur

79<sup>99</sup>\$\*



Quantité limitée  
\*Certains frais peuvent s'appliquer

**TELUS**  
Détaillant autorisé

**NORMAND NADEAU**  
communications

SIÈGE SOCIAL: 500, boul. Vachon nord, Ste-Marie G5E 1M1  
CARRÉFOUR ST-GEORGES: 8035, Chem. Leclerc, St-Georges G5Y 5K6  
ST-GEORGES: 902, 8<sup>e</sup> Rue, St-Georges G5Y 7J9  
LES GALERIES DE LA CHAUMIÈRE: 1116, boul. Vachon nord, Ste-Marie G5E 1N7  
LES GALERIES CHAGNON: 1200, boul. Adolphe Desjardins, Lévis G6V 6Y8  
QUÉBEC: 900, Place Bonaparte, Ste-Fé, Québec G1M 2T7

Pour la St-Valentin...

Offrez le Lotus à votre amour

Restaurant  
**Lotus**

Licencié

Réervations • Livraisons

228-4094

1060, 1<sup>re</sup> Avenue Est, Saint-Georges

**Pizza Pasta**

Apportez votre vin

Réervations • Livraisons

228-8292

2295, boul. Dionne Ouest

## SPECTRA LX 2007

**0\$** / COMPTANT

EN LOCATION À

**199\$** /mois

TRANSPORT ET  
PRÉPARATION INCLUS



- TAPIS • GARDE-BOUE
  - PLEIN D'ESSENCE
- INCLUS**

## MAGENTIS LX 2007

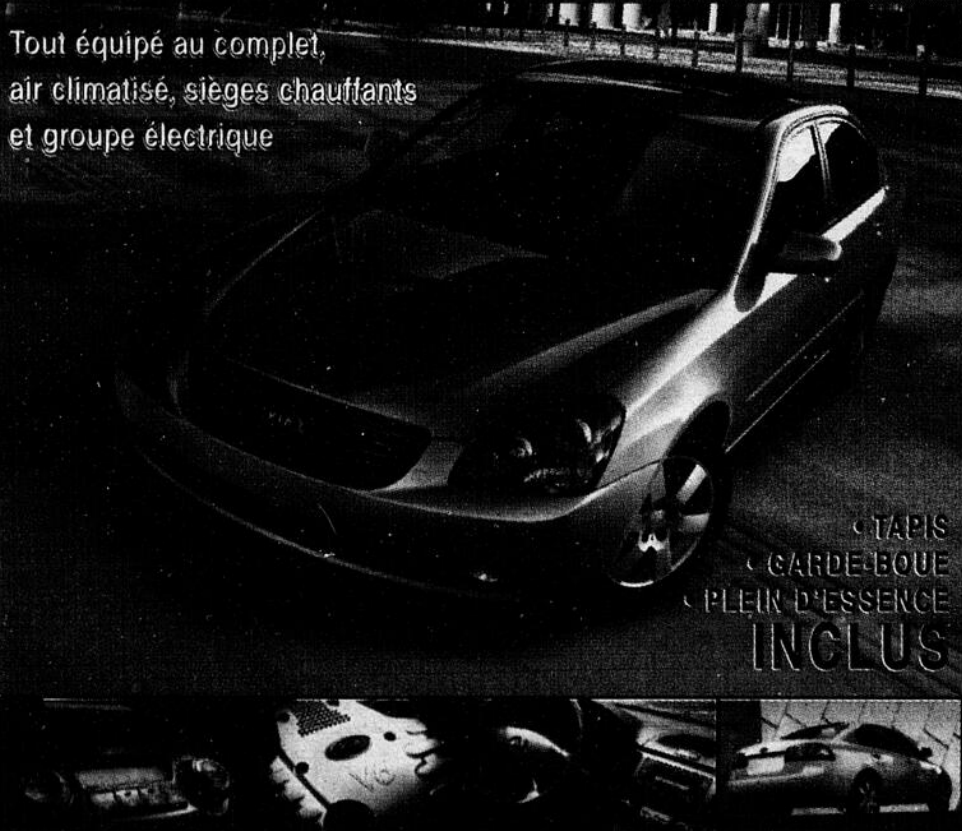
EN LOCATION À

**253\$** /mois

TRANSPORT  
ET PRÉPARATION  
INCLUS  
COMPTANT 3995\$

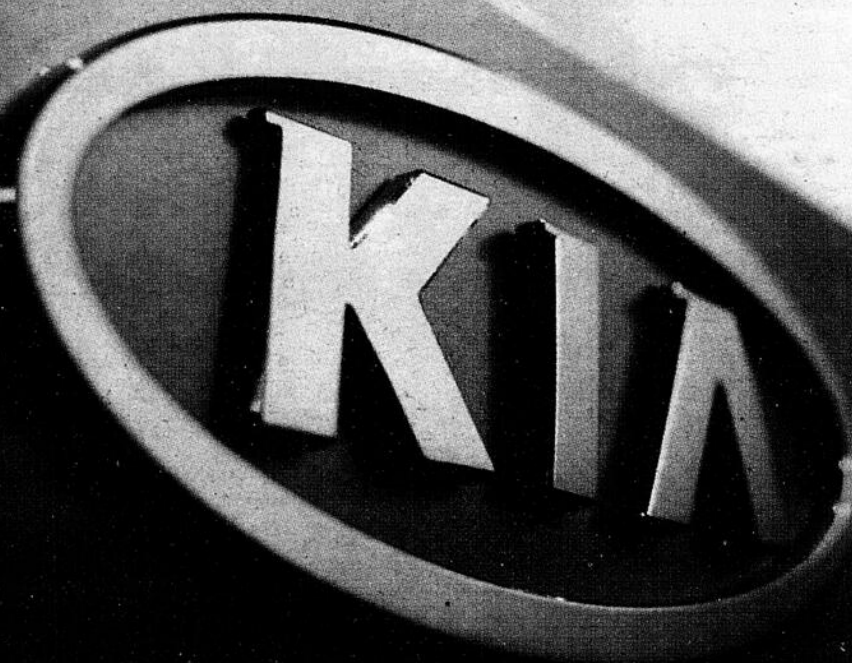
MENSUALITÉ	COMPTANT
271\$*	2995\$
290\$*	1995\$
326\$*	0\$

Tout équipé au complet,  
air climatisé, sièges chauffants  
et groupe électrique



• TAPIS  
• GARDE-BOUE  
• PLEIN D'ESSENCE  
**INCLUS**

**AVANT DE FAIRE  
VOTRE CHOIX,  
COMPAREZ  
D'ABORD LES  
MODÈLES Kia  
AVEC CEUX DE  
LA CONCURRENCE**



Surprenez la route

PLUS QU'UNE GARANTIE  
Garantie sans souci complète de 5 ans / 100 000 km  
Garantie sur le groupe Motopropulseur de 5 ans / 100 000 km  
Assistance routière avantage plus de 5 ans / 100 000 km

\*Taxes en sus  
Location 60 mois



ANDRÉ PÉPIN  
227-8381

SERGE DOYON  
423-5605

SYLVAIN MÉNARD  
397-5774

CARL LESSARD  
ADJOINT AUX VENTES

**AUTOMOBILES  
DU BOULEVARD Kia**

[www.autoblvd.net](http://www.autoblvd.net)

3260, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins  
**714-4100 • 227-1416 • 1-866-974-4100**

## Un aumônier georgien sur un navire de guerre canadien

(Suite de la Première Page)

**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**

redaction.saintgeorges@hebdoquebecor.com

L'homme de 39 ans dit vivre des moments trépidants à bord de la frégate, lui qui en est à son premier déploiement de longue durée avec les Forces. «Vivre sur un navire de guerre pendant six mois avec 225 personnes est quelque chose de très exigeant. Tu en apprends davantage sur tes limites personnelles, mais aussi, ça te permet de découvrir des forces intérieures que tu n'as pas l'habitude de toucher. Dans ce sens, l'ensemble du déploiement est très enrichissant», partage le capitaine Bégin dans les Forces depuis cinq ans.

Depuis novembre, le NCSM Ottawa effectue des patrouilles de surveillance et des opérations d'interdiction maritime pour contrôler les activités maritimes dans la région du Golfe Persique. Jusqu'à présent le navire a fait escale à Hawaii, Singapour, Oman, Barhein, Dubai et en Inde.

### Voyage enrichissant

Outre l'expérience sur le navire, les visites dans les ports étrangers se révèlent une expérience enrichissante. «Je ne sais pas pour mes collègues du navire, mais en ce qui me concerne, avoir l'opportunité de toucher à différents coins dans le monde et le fait de pouvoir profiter de quelques journées pour se laisser imprégner par la grande diver-

sité de ces cultures, c'est vraiment une chance incroyable que j'ai de pouvoir vivre cette expérience», confie-t-il.

Accompagné de 17 collègues, *padre* Bégin a même organisé une journée de charité à Goa en Inde à l'intention de jeunes orphelins et enfants abandonnés.

### Son rôle

En tant qu'aumônier, capitaine Bégin doit apporter un support moral aux membres de l'équipage. «En plusieurs occasions, on vient me voir pour une consultation, on me demande un conseil d'ordre moral ou spirituel; parfois, seulement d'être là et écouter suffit... Et, bien entendu, chaque dimanche en mer, j'offre le service religieux de type *liturgie de la parole* avec possibilité de communion», décrit-il.

En plus d'être aumônier, *padre* Bégin se retrouve les manches pour effectuer diverses tâches à bord du NCSM Ottawa. Soulignons toutefois qu'en vertu des disposi-

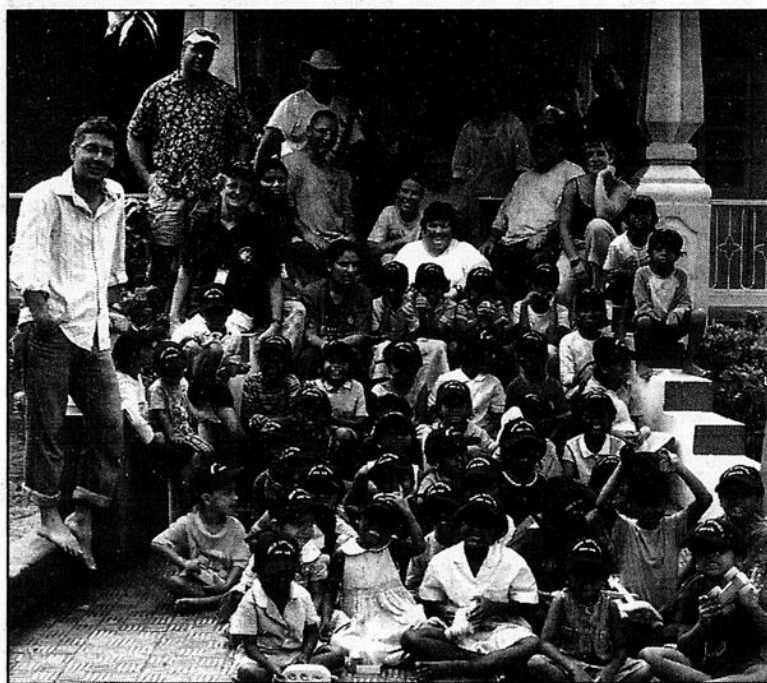


Le navire de guerre NCSM Ottawa et son détachement de Sea King patrouille les eaux du Golfe Persique.

tions des Conventions de Genève, les aumôniers comme M. Bégin sont considérés comme des non-combattants. Il ne peut en aucun temps porter une arme.

À un peu moins d'un mois de son retour en sol canadien, ce

dernier a hâte de retrouver son foyer. «Il y a tout d'abord le confort de mon condo à Victoria qui m'attend ainsi que plusieurs amis. Enfin, c'est surtout de retrouver un rythme de vie un peu plus normal qui me manque le plus», confie-t-il.



Padre Bégin et ses collègues avec les enfants défavorisés de Goa.

## BREF HEBDO

### Pluies abondantes

Saint-Éphrem fait désormais partie des 50 municipalités déjà admissibles au Programme général d'aide financière lors de sinistres en raison des inondations par les pluies abondantes les 20 et 21 octobre. Le ministre de la Sécurité publique, Jacques Dupuis en a fait l'annonce le 1er février.

### La gastro diminue

La situation s'améliore à l'hôpital de Saint-Georges. Aucun cas de

gastro-entérite n'ayant été admis récemment à l'unité de chirurgie, les visites y sont de nouveau permises aux heures autorisées, soit de 14h à 16h et de 19h à 20h30. Les visites demeurent cependant interdites aux moins de 12 ans. Quant à l'urgence, à l'unité 3050 (débordement) et à l'unité de médecine, l'interdiction de visites est toujours en force

### Bernier rétro

Selon nos informations, le dé-

buté de Beauce aux Communes, et ministre de l'Industrie du Canada, Maxime Bernier, fera une apparition à la soirée Rétro du Centre de parrainage de la jeunesse. Sera-t-il costumé? Nul ne le sait avec certitude. Chose certaine, pour l'y rencontrer, il faut vous y rendre ce samedi 12 février à la Réception Villa des pins de Notre-Dame-des-Pins, à compter de 20h. La formation Les Twisters s'occupe du party.

## Votre "VRAI" détaillant Harley-Davidson

### Où de "VRAIS BEAUCERONS" vous accueilleront !

Robert Sirois

Pascal Lecours

Jonelle Gosselin

- Boutique de vêtements HD;
- Motos neuves et usagées;
- Techniciens qualifiés;
- Pièces et accessoires HD.

Lun.- merc. : 8h30 à 17h30  
 Jeu.-vend. : 8h30 à 21h00  
 Samedi : 9h00 à 13h00

3050, rte Kennedy, Notre-Dame-Des-Pins,

(418) 774 - BIKE

HEBDO RÉGIONAL, 9 FÉVRIER 2007 - PAGE 3

# Pour avertir les jeunes et leurs parents



JACQUES LEGARÉ

**Le Comité de parents de la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin a organisé deux conférences à l'intention des jeunes de la région et de leurs parents. L'une parlera de la prudence sur le NET, et l'autre de la prévention du suicide.**

Il s'agit-là de conférences gratuites, et chacune d'entre elles sera donnée à la fois aux polyvalentes de Saint-Georges et Sainte-Marie, en soirée (de 19h à 22h). Celle sur le Net aura lieu le 12 février à Saint-Georges et le lendemain à Sainte-Marie, alors que celle sur le suicide sera le 26 février à Saint-Georges et le 27 à Sainte-Marie.

## **Vous NET pas seul**

La première, intitulée *Vous NET*

## **VOTRE OPINION**

### **La question de la semaine :**

Selon vous, l'approche imminente des élections a-t-elle à voir avec la hausse des budgets d'amélioration des routes?

### **Votez sur**

[www.lhebdoregional.canoe.ca](http://www.lhebdoregional.canoe.ca)

Résultats la semaine prochaine

### **Résultats de la semaine dernière :**

À la question

Comme parents vous considérez-vous bien informés de votre responsabilité dans le phénomène de l'enfant-roi?

### **Vous avez répondu:**

Oui, assez informés 40 %  
Non, pas assez informés 20 %  
Non, pas du tout 40 %

## **Venez BLOGUER avec nous**

Le goût de jaser? L'actualité de la région vous allume? Vous souhaitez commenter les nouvelles de la semaine et partager votre opinion avec les milliers de lecteurs des journaux régionaux de Québecor?

Le nouveau blogue de l'Hebdo Régional vous permet de donner votre opinion, de répondre à la question-sondage de la semaine et de discuter avec d'autres lecteurs par le biais d'Internet.

Deux sites vous permettent d'avoir accès au blogue :

À l'adresse du blogue du journal au :

<http://lhebdoeregional.canoe.ca>

Ou sur le site de canoë au : [www2.canoe.com](http://www2.canoe.com)

Il suffit de cliquer sur le bouton «blogues» à gauche en gris sur la page d'accueil.

**HEBDO RÉGIONAL**  
BEAUCÉ-NORD • BEAUCÉ-SUD • ETCHÉMIN

pas seul, sera donnée par des officiers de police différents, appartenant à la police municipale de chaque ville. Il s'agira en gros d'une présentation d'une campagne de sensibilisation qui a été montée par cinq corps de police de Québec et Chaudière-Appalaches.

On y indiquera notamment aux parents quels sont les comportements à surveiller chez leurs enfants, afin d'éviter qu'ils ne rentrent en contact avec un prédateur sexuel ou autre criminel (il éteint le moniteur quand vous entrez dans la pièce, enregistre du maté-

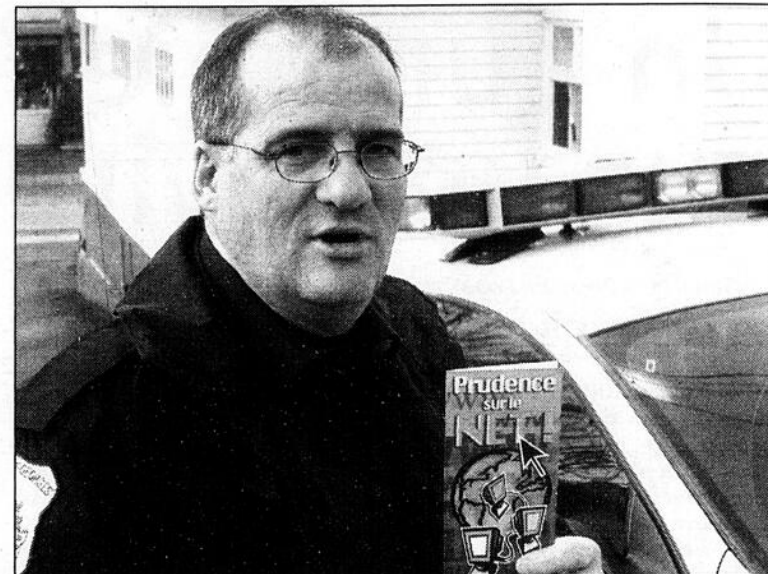
riel pornographique, reçoit des appels de personnes inconnues, s'isole de sa famille, etc.).

## **Suicide**

Quant à la conférence sur le suicide chez les jeunes, elle sera donnée par des personnes des CLSC desservant chacune des deux villes.

Là encore, on y fera état des comportements «qui devraient éveiller votre attention», comme la tristesse, l'isolement, les dons d'objets qui lui sont chers, l'abus d'alcool ou de drogue, et certains propos du genre: «Je suis écoeuré de tout», «Vous seriez mieux sans moi», etc.

Pour plus d'informations sur ces formations gratuites: François Pomerleau au 387-3395, ou Rosaire Carrier au 774-9702.



À Saint-Georges, c'est Mario Thiboutot qui donnera la conférence sur le NET. On le voit ici qui exhibe le dépliant *Prudence sur le NET!*

# 42 M \$ de plus sur les routes de Chaudière-Appalaches

**Le ministère des Transports du Québec prévoit dépenser 42 M \$ de plus par rapport à l'année 2006. Le total des investissements se portera donc à 132,6 M \$ en 2007-2008.**

JEAN-FRANÇOIS FECTEAU

redaction.saintgeorges@hebdosquebecor.com

Cette augmentation est principalement due au projet de prolongement de l'autoroute Robert-Cliche (73). Québec prévoit investir 30 M \$ cette année sur cette artère. La députée de Beauce-Sud, Diane Leblanc affirme que le projet va comme

prévu. Le prolongement de l'autoroute jusqu'à Beauceville se fera en 2007. L'exercice financier de l'année en Chaudière-Appalache a été remis à la presse le 2 février lors du dévoilement des investissements routiers en Beauce-Sud.

De l'ensemble des investissements, 67,7 M \$ serviront à la conservation des chaussées et structures, 22,5 M \$ à l'amélioration du réseau routier puis 42 M \$ au développement routier.

Cette hausse permettra de pratiquement doubler le nombre de chantiers en 2007, soit 135 chantiers comparativement à 70 l'an dernier. Le MTQ fera des interventions sur 99 structures.

Le MTQ investira 15,2 M \$ pour réparer et remplacer 193 ponceaux sur le territoire de Chaudière-Appalaches. Selon le chef du service des inventaires et du plan au Ministère, Luc Bilodeau, les ponceaux sont tous très âgés.



Le directeur régional du MTQ, Michel Labrie, la députée Diane Leblanc et le chef des inventaires et du plan, Luc Bilodeau.

Selon les données gouvernementales, l'ensemble des travaux

permettra le maintien ou la création de 1785 emplois directs et indirects.

**HEBDO RÉGIONAL**  
BEAUCÉ-NORD • BEAUCÉ-SUD • ETCHÉMIN

12625, 1<sup>re</sup> Ave. St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268  
Fax des journalistes: 418-225-9384

Site internet: [www.hebdosquebecor.com](http://www.hebdosquebecor.com)

Directeur général: Gilbert Bernier  
Directeur de l'information: Michel Roy  
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque; Jean-François Fecteau  
ATELIER DE MONTAGE: Directeur de production: Salvador Dallaire  
Infographistes: Louis Déchêne; Lilliane Pastry; Isabelle Paquet; Brigitte Bouslet

Corporation SUN MEDIA  
1000, rue de la Presse, Montréal

Site internet: [www.hebdosquebecor.com](http://www.hebdosquebecor.com)

COÛT ABONNEMENT:  
CANADA: 1 an  
Éclairer-Progress et Hebdo Régional  
106,90\$ (Taxes TPS et TPO incluses)

L'Hebdo-Régional est publié par Corporation Sun Média, ayant son siège social au 612, rue St-Jacques, Montréal (Québec) H3C 4M8. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1<sup>re</sup> Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclairer-Progress/Beauce Nouvelle est imprimé à l'imprimerie Le Réveil située au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquières, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média.

Courrier de 2<sup>e</sup> classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Copies distribuées 51.685

Représentant à Montréal:

Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion

Vice-président et chef de la direction: M. Charles Michaud

Directeur général régional Beauce/Estrie: M. Gilbert Bernier

**LE CANCER DU POUMON EST LE PLUS MEURTRIER DES CANCERS.**

Cette année au Canada, 22 000 individus en seront atteints... Seulement, 12 000 d'entre eux y survivront!

**VOTRE DON POURRAIT SAUVER UNE VIE!**

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

1 800 295-8111  
[www.pq.poumon.ca](http://www.pq.poumon.ca)

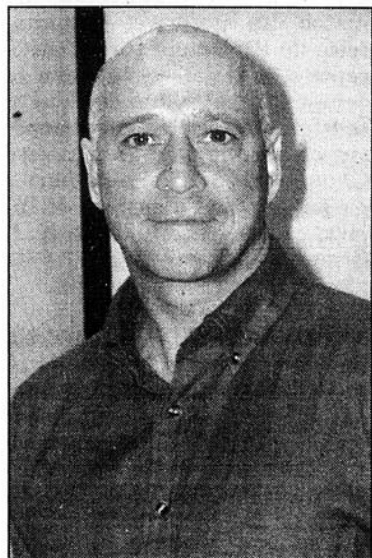
# On s'unit pour combattre les problèmes psychosociaux



JACQUES LEGARÉ

**En collaboration avec une vingtaine de partenaires le Centre de santé et de services sociaux de Beauce a procédé le 29 janvier au lancement de la Table de concertation en promotion et prévention des problèmes d'adaptation chez l'adulte sur le territoire du CSSSB.**

C'est ce qu'on nous apprenait lors d'une conférence de presse qui avait lieu dans les locaux du



**Le nageur Pierre Létourneau s'implique dans la lutte contre le suicide.**

CLSC du Centre de santé, à Saint-Georges.

La Table se penche sur la situation des adultes, qu'il soient seuls, en couple ou séparés, étudiants ou travailleurs, qui ont des problèmes d'adaptation psychosociale. Les trois axes de travail de la Table sont la prévention du suicide (un problème important dans la région), la prévention des autres problèmes d'adaptation sociale, et la promotion de la santé mentale et du bien être.

## Un vide

Selon Ginette Pouliot, du Centre de santé, cette nouvelle institution vient combler un vide, puisqu'il existait déjà des tables pour l'enfance-jeunesse et pour les aînés. La collaboration entre divers organismes touchant une même problématique devrait permettre d'agir globalement, plutôt que «tiroir par tiroir».

Les propos de la directrice générale du CSSSB, Huguette Giroux, allaient dans le même sens. Elle a donné l'exemple de la lutte contre le suicide, où l'établissement d'un «filet de sécurité» efficace est possible avec la collaboration de plusieurs organismes.

La Table de concertation entend agir au niveau de la promotion et de la prévention. Sa fonction consistera à amener une meilleure coordination du travail des autres, mais elle pourra aussi être à l'origine de certaines actions, si elle obtient des subventions ou si des organismes acceptent de mettre certains budgets en commun.

## Semaine de prévention du suicide

La table, qui veut profiter des diverses semaines de sensibilisation pour faire de la prévention dans la région, a souligné que la Semaine de prévention du suicide se déroulait du 4 au 10 février.

On avait invité Pierre Létourneau, un athlète qui a nagé la distance Québec-Montréal en juillet dernier, et qui est associé aux CLSC de Chaudière-Appalaches pour lutter contre le suicide.



**Renaud Fortier, Ginette Pouliot, Huguette Giroux et Jocelyn Deblois ont annoncé la création d'une table de concertation pour lutter contre les problèmes psychosociaux des adultes.**

M. Létourneau, un citoyen de Lévis, nous a indiqué qu'il a lui-même été confronté au suicide dans sa famille.

Il a aussi réalisé un court vidéo qui a été présenté aux intervenants présents, où il aborde plus directement la question du suicide, et de la nécessité de demander de l'aide quand on en a besoin.

Ce dernier fait des conférences portant sur l'espoir et la motiva-

## Génivar achètera GLD

**Le Fonds de revenu Génivar et GLD ont signé une lettre d'entente prévoyant l'acquisition de la firme beauceronne par Génivar.**

JACQUES LEGARÉ

redaction.saintgeorges@hebdoquebec.com

C'est ce qu'on a récemment appris par voie de communiqué. Génivar, dont le siège social est à Montréal, est l'une des plus importantes firmes de génie-conseil au pays. Elle compte 1800 employés, répartis dans 35 bureaux, au Canada et à l'international. Quant à GLD, dont le siège social est à Saint-Georges, on y retrouve une cinquantaine d'employés dans des bureaux de Saint-Georges, Sainte-Marie, Lévis et Lac-Mégantic.

## Positif

Au bureau de Saint-Georges de GLD, l'ingénieur Serge Berberé hésitait à commenter la nouvelle, puisque ce n'est qu'à la fin de février que la transaction se fera vraiment. Il s'agira d'une «vente-fusion», a-t-il précisé.

Sans donner les détails de ce qui s'en vient, il a voulu préci-

ser que cet événement est «tout positif» pour la Beauce, et que «ça ne va pas aller en descendant dans la région».

## UNE OREILLE ATTENTIVE

Centre d'écoute téléphonique et de Prévention du Suicide Beauce-Etchemin:

Si vous vivez une SITUATION DIFFICILE  
**228-0001**

**Voyage VASCO**  
L'Univers de la Croisière

**vous invite à LAS VEGAS**

**Voyage de groupe 2007**  
**Hôtel Imperial Palace**  
Tarif de 1350\$ taxes incluses  
Départ du 19 au 23 mai 2007  
Accompagnée par Lisa Gagnon

Hôtel directement sur la «Strip»  
Comprend vol de Montréal,  
Hôtel 4 nuits/5 jours,  
transfert en autocar de Ste-Marie vers Montréal

**1035, boul. Vachon Nord, bur. 200, Ste-Marie**  
Tél.: (418) 387-5556 - Téléc.: (418) 387-5650

**CELINE D'ION**  
A tout ça  
Dé détenteur d'un permis du Québec

**Le Cirque du Soleil**

**Lisa Gagnon**

## Havre l'Éclaircie Inc.

offre à toutes femmes des groupes de croissance personnelle

### ETRE EN RELATION AVEC SOI ET AVEC LES AUTRES

14 février 2007	La connaissance de soi
21 février 2007	Nos besoins
28 février 2007	L'estime de soi
7 mars 2007	La relation avec soi et les autres
14 mars 2007	La communication
21 mars 2007	La colère
28 mars 2007	Les conséquences de la violence chez les enfants
4 avril 2007	Les émotions
11 avril 2007	L'affirmation de soi
18 avril 2007	Le territoire et les limites
25 avril 2007	La colère
2 mai 2007	La gestion du stress
9 mai 2007	La discipline des enfants

Les rencontres ont lieu tous les **mercredis après-midi**, entre 13h et 15h, au Havre l'Éclaircie. Un service de gardiennage gratuit est offert sur place.

Pour plus d'informations: **227-1025.**



Geneviève Guérard

# Gagnez votre combat contre la cigarette

**Gagnez votre combat contre la cigarette. Avec le Défi J'arrête, j'y gagne!, deux participants sur trois relèvent le défi avec succès!**

Pour une huitième année consécutive, le Défi J'arrête, j'y gagne! est de retour pour épauler tous les fumeurs qui veulent combattre le tabac. Cette campagne, reconnue par l'Organisation mondiale de la Santé, reste l'un des meilleurs moyens pour écraser : 220 000 personnes y ont participé en 7 ans, et 2 participants sur 3 ont relevé avec succès le Défi d'arrêter de fumer pendant au moins 6 semaines.

## La clé du succès

Pour réussir à cesser de fumer, la motivation doit bien sûr être au rendez-vous, mais la préparation et le soutien jouent aussi un rôle important. L'efficacité et le succès constants du Défi reposent sur une approche humaine qui a fait ses preuves : des femmes et des hommes qui accompagnent avec respect des proches, des amis ou des collègues. De plus, des ressources et des outils gratuits sont offerts aux participants pour surmonter les difficultés de la cessation : la trousse Jean Coutu à la rescousse, le site

www.defitabac.ca, les courriels J'éc@se, la ligne 1 866 jarrête (527-7383) et les centres d'abandon du tabagisme.

## Une nouvelle façon de participer

Comme les années précédentes, les participants écrasent à la date qui leur convient à compter du 1er janvier 2007 et ils s'engagent à ne pas fumer pendant au moins 6 semaines, du 1er mars au 11 avril 2007. Afin de tendre la main à toujours plus de fumeurs, le Défi offre maintenant la possibilité de choisir entre deux formules d'inscription : avec un parrain ou une marraine non fumeur, comme par le passé, ou en duo avec un autre participant qui désire cesser de fumer, pour se soutenir mutuellement dans cette lutte à finir contre la cigarette.

Les personnes qui veulent relever le Défi doivent s'inscrire avant le 1er mars 2007 en se rendant sur le www.defitabac.ca, ou encore en complétant le formu-

laire d'inscription qui se trouve dans ce journal.

Plus de 30 000 \$ de prix offerts par Pfizer souligneront les efforts des participants ainsi que le soutien de leurs parrains/marraines ou coéquipiers.

C'est avec enthousiasme que Geneviève Guérard, sympathique juge de l'émission Le match des étoiles et coanimatrice de Prochaine sortie, a accepté d'appuyer de nouveau la campagne cette année. « J'ai tellement apprécié mon expérience avec le Défi l'an passé ! Chaque fois que j'ai eu à parler de ma décision d'arrêter de fumer, ça m'a permis de la réaffirmer et d'apprécier tout le bien-être qu'elle m'apporte. »

Le Défi J'arrête, j'y gagne! est une initiative d'ACTI-MENU et du GRIPS. Il est réalisé en partenariat avec plusieurs organismes publics et privés, notamment le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, les directions de santé publique du Québec, Santé Canada, la Société canadienne du cancer, Jean Coutu, Pfizer et Hydro-Québec.

## POINT DE SERVICE

Travailleurs et entrepreneurs de la construction

### Adresse :

Centre local d'emploi de Saint-Georges de Beauce  
11,500, 1<sup>ère</sup> Avenue, Saint-Georges (Québec)

### Dates et heures d'ouverture :

<b>Février :</b>	
Mardi 13 février 2007	8 h 30 à 12 h 13 h à 16 h 30
<b>Mars :</b>	
Mardi 13 mars 2007	8 h 30 à 12 h 13 h à 16 h 30
<b>Avril :</b>	
Mardi 10 avril 2007	8 h 30 à 12 h 13 h à 16 h 30
<b>Mai :</b>	
Mardi 8 mai 2007	8 h 30 à 12 h 13 h à 16 h 30
<b>Juin :</b>	
Mardi 12 juin 2007	8 h 30 à 12 h 13 h à 16 h 30

### Services offerts :

- Renseignements
- Traitements de dossiers

Les rencontres se font sur une base individuelle.

Pour plus de renseignements,  
communiquez au 418 624-1173 ou 1 888 842-8282.



Commission  
de la construction  
du Québec

451263

## BREF HEBDO

### Création et expansion d'entreprises

Le gouvernement a consenti une augmentation de 2 912 828 \$, sur trois ans, des prêts sans intérêts consentis au Fonds local d'investis-

sement (FLI) des centres locaux de développement (CLD) de la Chaudière-Appalaches. Le FLI géré par les CLD vise à soutenir les entreprises en démarrage ou en expansion. La Chaudière-Appalaches

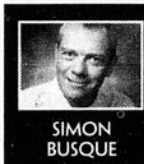
compte 10 CLD. Voici les augmentations du FLI dans les CLD du territoire de l'Hebdo Régional : 209 982 \$ au CLD de Beauce-Sartigan; 351 501 \$ au CLD des Etchemins; 145 416 \$ au CLD de la Nouvelle-Beauce; 322 212 \$ au CLD de Robert-Cliche.



### Défibrillateurs au Centre Pozer

Le Centre de formation professionnelle Pozer s'est doté de deux défibrillateurs. L'un servira à l'enseignement aux jeunes (santé et assistance en soins infirmiers), alors que l'autre y sera pour permettre une intervention si quelqu'un avait une défaillance cardiaque dans l'école. La défibrillation rapide est l'intervention la plus efficace pour sauver une vie dans ces circonstances. Quatre enseignantes ont déjà leur certification d'instructeurs, et pourront montrer aux autres à s'en servir. Sur la photo, on reconnaît la directrice du Centre Micheline Grenier, l'enseignante Jocelyne Bernard, et une élève, Lyne Brisson.

# La course de chiens lance le Festival de l'érable



SIMON BUSQUE

**La course de chiens de traîneau, qui aura lieu les 17 et 18 février sur la piste cyclable, lancera officiellement les activités du Festival beauceron de l'érable.**

La programmation du Festival a été dévoilée le 31 janvier à la cabane à sucre Guimont Labbé de Saint-Benoît alors que les organisateurs y ont annoncé l'ensemble des activités qui s'échelonnent jusqu'au 18 avril un peu partout dans la région.

Le premier départ de la course de chiens, appelée Défi de la Chaudière Nutrition canin-félin, se donnera à 10h tant le 17 que le 18 février. Tout au cours de la journée, les mushers rivaliseront d'adresse sur un parcours reliant l'usine d'épuration de Saint-Georges au vieux pont couvert de Notre-Dame-des-Pins. Les organisateurs attendent entre 60 et 100 inscriptions dans les classes quatre chiens, six chiens et dix chiens et plus. De la Beauce, Charles Faucher de Saint-Ludger devrait prendre le départ.

## Semaine intensive

La semaine intensive des festivités se tiendra du 21 au 25 mars sous la présidence d'honneur du ministre Maxime Bernier. Un cocktail dînatoire lancera le Festival le mercredi 21 mars à compter de 18h à l'Auberge Arnold de Saint-Georges.

La plupart des autres activités se tiendront à Place de l'érable qui aura pignon sur rue à la Salle paroissiale de Saint-Georges, secteur Ouest. Parmi les principales activités: la Veillée beauceronne le 23 mars; une démonstration d'art culinaire avec Doris Dalaire et la députée Diane Leblanc le 24 mars; la Grande coulée familiale le 24 mars. Pour ce qui est du Déjeuner de la débâcle, il aura lieu à l'école Trinité le 25 mars.

Comme autre nouveauté, l'UPA de la Beauce présente les *Sucrés de bons talents* qui consistent en

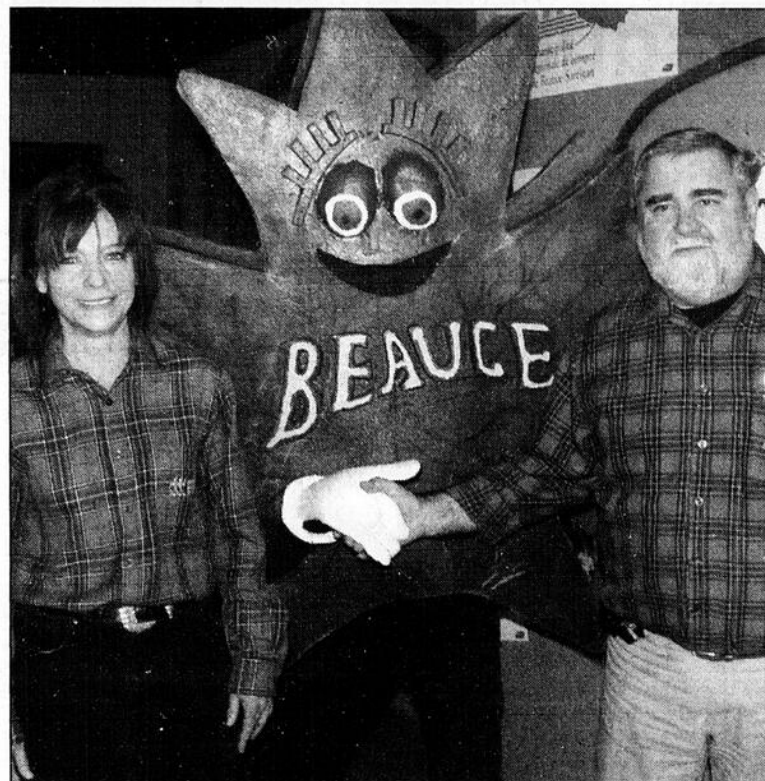
un concours de dessin réservé aux élèves de maternelle à la 3e année ainsi qu'un concours d'artistes amateurs destiné aux élèves de 4e année au deuxième secondaire. L'activité aura lieu à l'école Trinité le 25 mars à compter de 13h.

À noter qu'une foule d'autres activités auront lieu dans des cabanes à sucre, restaurants et municipalités de la région.

## Clémence de retour

Clémence Roy est de retour à titre de présidente du Festival et elle a profité de l'occasion pour inviter les gens à participer en grand nombre aux différentes activités. «C'est avec joie que j'ai accepté de revenir à la présidence car c'est très excitant de travailler avec une équipe d'organisateur et de bénévoles aussi passionnés».

Le coordonnateur Marcel Paquet a tenu à indiquer que la ligne Info-Festival (228-4642 ou 1 877 923-2823) était déjà disponible et ce, jusqu'au 7 avril prochain.



Le présidente du Festival, Clémence Roy, et le coordonnateur, Marcel Paquet, entourent la mascotte Érabelle.

# Grande première en agriculture

**( GD ) La direction régionale du MAPAQ (ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation) et La Financière agricole du Québec présenteront le premier Salon de l'établissement en agriculture en Chaudière-Appalaches le vendredi 16 février prochain à Sainte-Marie.**

L'événement se tiendra à compter de 10h dans les locaux du CIME (Compétence - Innovation - Marché - Entreprise), situés au 640, route Cameron, dans l'ancien siège social de la compagnie Maax.

«Ce salon proposera des conférences et des témoignages de gens qui se sont établis en tant que producteurs», annonce André Picard, directeur régional de La Financière agricole du Québec.

«Différents sujets seront abordés tels que la relève féminine, le plan d'affaires, l'approche globale de financement, l'importance de la communication, le repositionnement et la mise en marché de produits, de même que les divers modes d'établissement», de préciser M. Picard.

Les jeunes y puiseront une mine d'informations utiles sur les programmes d'aide à la relève agrico-

le, la formation offerte et les services-conseils disponibles. On retrouvera aussi sur place une vingtaine de kiosques regroupant les principaux organismes impliqués dans le transfert ou le démarrage d'entreprises.

De plus, les visiteurs auront l'opportunité de visionner des capsules vidéo portant sur les gagnants et finalistes des années 2005 et 2006 du concours «Tournez-vous vers l'excellence» de La Financière agricole du Québec.

**ROBES DE BAL 2007**  
**et Mères de mariés 2007**

**GAGNEZ**  
**votre robe de bal**

COLLECTION EXCLUSIVE!

Création Mariage de rêve

Tirage 31 mars 2007

12245, 1<sup>re</sup> Avenue,  
**Saint-Georges (Qc)**  
 G5Y 2E2 228-2841  
[www.mariagedereve.com](http://www.mariagedereve.com)

Ouvert les samedis **228-6619**  
**1-877-228-6619**

**BEAUCE SPORTS inc.**  
 SAINT-GEORGES

• Honda 450 S 2001	31\$ /som.
• Rubicon 500 2002	37\$ /som.
• Honda 400 EX	à partir de 36\$ /som.
• Suzuki LTF 400 2005	32\$ /som.
• Honda TRX 450 R 2005	38\$ /som.
• Pantera 2002	25\$ /som.
• Polaris Prox 800 2004	37\$ /som.
• Polaris XC 800 2001	29\$ /som.
• Yamaha SX VIPER EX 2002	29\$ /som.

\*Sujet à l'approbation de crédit. 451098-1

## NOMINATION



Pierre Pépin



Rémy Poulin

Monsieur Michel Couture, président du conseil d'administration du Centre d'aide aux entreprises Beauce-Chaudière inc., a le plaisir de vous faire part de la nomination de Monsieur Pierre Pépin à titre de directeur général de l'organisme.

Fort d'une expérience en finance et en gestion au sein de plusieurs entreprises et organismes, Monsieur Pépin sera en mesure d'offrir aux dirigeants d'entreprises de notre région des conseils avisés dans les domaines du financement, de la gestion-conseil et de l'administration générale.

Monsieur Pierre Pépin succède à Monsieur Rémy Poulin qui a occupé ces fonctions durant 21 années.

Les membres du conseil d'administration profitent de l'occasion pour remercier chaleureusement Monsieur Poulin pour ses loyaux services et lui souhaitent une retraite à la mesure de ses attentes.

La mission du CAE est de participer à la création et au maintien des entreprises de la région de la Beauce par le biais de financement et de gestion-conseil. La corporation peut investir jusqu'à 300 000 \$ par entreprise. Bien que le secteur manufacturier demeure la principale cible, les demandes peuvent provenir d'autres secteurs d'activités.



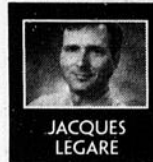
Centre d'aide aux entreprises (CAE)  
 Beauce-Chaudière inc.  
 Financement, gestion-conseil  
 et encadrement d'entreprises  
 (418) 774-2022

En partenariat avec



Canada

# Paquet s'amène, avec son humour «familial»

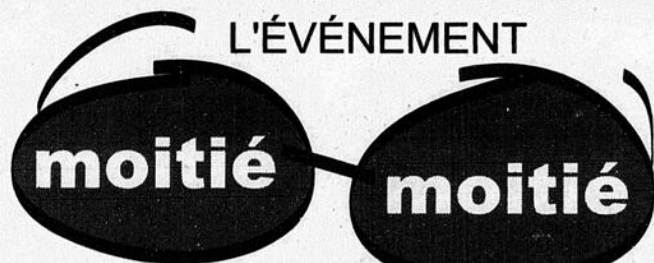


JACQUES LEGARE

Certains humoristes veulent provoquer le public, le faire réfléchir ou le sensibiliser aux problèmes sociaux. Dominic Paquet, lui, ne fait rien de tout ça. Son unique but est de vous faire passer une bonne soirée.

«Je dirais que j'ai un spectacle assez familial. Avec moi c'est 0 provocation!», nous affirmait le principal intéressé, que nous

avons récemment contacté, en vue de son spectacle à l'auditorium du Cégep Beauce-appalaches, le samedi 17 février à 20h.



29 000 montures à moitié prix!

**Vous payez  
la moitié  
du prix...  
et on s'occupe  
de l'autre  
moitié!\***



Examen de la vue sur place par des optométristes  
Prescriptions de l'extérieur acceptées

\*L'offre est valide pour un temps limité à l'achat de lunettes complètes (verres et monture) et ne peut s'ajouter à tout autre rabais. Montures sélectionnées. Montures à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

Saint-Georges  
Place Centre-Ville, 11400, 1<sup>re</sup> Avenue Est  
418.228-0202

lunetterie  
**NEWLOOK**  
Évoluez **HD**

www.newlook.ca 1 800 463-LOOK (5665)

## Pas un critiqueux social

Dominic Paquet n'a donc rien d'un critiqueux social. «Il y en a qui le font et je n'ai rien contre ça. Au contraire, j'aime ça! Mais moi ce n'est pas mon genre d'humour», explique-t-il en avouant qu'il s'est tout de même permis quelques gags qui touchent le réchauffement de la planète. Il se considère dans la même lignée que son ancien confrère à l'École de l'humour Louis-Josée Houde, dont il fait d'ailleurs régulièrement les premières parties.

Son spectacle parle de divers thèmes de la vie quotidienne, de Noël à l'Halloween, en passant par la magasinage et le corps humain. «Ça a beaucoup rapport à la famille», affirme l'artiste, estimant qu'il a «un regard enfantin et naïf sur les choses».

## Personnages

Là où Dominic se distingue, c'est surtout dans sa manière de faire du «stand-up comic», avec plusieurs personnages et plusieurs voix. Il ne raconte pas les histoires, il les interprète! «Les gens me disent qu'ils sentent plus de quoi je parle; que c'est live», explique-t-il.

De là à jouer la comédie, il n'y a qu'un pas, qu'il aimerait bien franchir un jour. «Les metteurs en scène avec qui j'ai travaillé m'ont tous dit que j'aurais un talent là-dedans», affirme Dominic. Il travaille présentement à l'écriture d'une émission de télé humoristique, qui sera proposée à TQS. «Si ça marche, ils veulent que je joue dedans», affirme l'humoriste, qui est cependant conscient qu'il devra gravir un à un les échelons de ce métier.



Dominic Paquet

S'il est né sur l'île de Montréal, ses origines sont de Québec et du bas du fleuve. Son humour passe aussi bien dans la métropole qu'en région. «Je viens d'aller à Sainte-Marie et c'était vraiment le fun. Les ovations, c'était hallucinant!», dit-il.

## Hyper gêné

Quand il était au secondaire et au collégial, bien peu de gens auraient pu prédire que Dominic ferait carrière dans l'humour. «Avec mes proches j'étais le comique de la gang, mais je n'étais pas le comique de la classe. J'étais un gars hyper-gêné. En exposé oral, j'étais vraiment nul», raconte-t-il.

Quelque chose à l'intérieur lui disait pourtant qu'il pourrait réussir, et à sa première prestation sur scène à l'École de l'humour, ce fût la révélation. «Dès que je suis sur scène il y a comme un déclic qui se fait dans le cerveau. C'est comme si j'étais en contrôle...», explique-t-il, avec l'air de ne pas comprendre tout à fait lui-même. Selon lui, son cas n'a rien d'unique: «Il y a beaucoup d'humoristes qui étaient les gênés de la classe quand ils étaient jeunes».

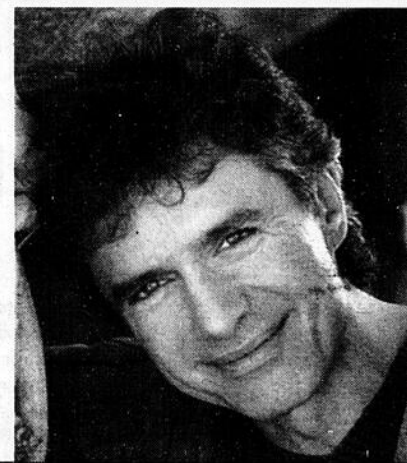
Il y a maintenant neuf années qu'il est sorti de l'École de l'humour. S'il ne regrette pas son choix, il a quand même eu l'occasion de constater que le métier d'humoriste n'est pas toujours drôle.

Il croit d'ailleurs que les gens ont une fausse perception de la vie des humoristes, qu'ils les voient surtout à la télévision, à l'occasion d'événements majeurs. «Ils pensent qu'on joue toujours dans des salles de 2000 personnes avec le standing ovation à la fin», affirme-t-il, en rappelant que les petites salles et les bars sont le pain quotidien de plusieurs.

«C'est un métier qu'il faut que tu aimes pour le faire. Si j'avais fait ça pour devenir riche et populaire, ça fait longtemps que j'aurais lâché», conclut Dominic Paquet.

## À Saint-Georges

### Conférence de GUY CORNEAU



### «Le meilleur de soi»

Qu'est-ce que le meilleur de soi?  
Découvrez-le avec Guy Corneau par  
l'expression de vos goûts, de vos aptitudes,  
de vos forces et de votre joie

**MARDI LE 20 FÉVRIER, 20 heures**

AUDITORIUM DU CÉGEP BEAUCE-APPALACHES

1055, 116<sup>e</sup> Rue, Saint-Georges

#### Billet :

- Librairie de la Chaudière, Place Centre-ville : 227-1303
- Librairie Select, Carrefour St-Georges : 228-9510

**SIÈGES RÉSERVÉS: 20<sup>00</sup> \$**

Collaboration: Éclaireur-Progress / Beauce-Nouvelle  
et COOL-FM

Présenté par PARTAGE AU MASCULIN (228-7682)

**INVITATION AUX FEMMES ET AUX HOMMES**

# LA MEILLEURE OFFRE SUR LE MARCHÉ

**0**  
À l'achat  
**72 mois**

**OUTLANDER**

**0%**



**Sans limite**

**J'aime**  
ma  
**MITSUBISHI**

\*Modèles 2006 LS, 5 vit., taxes en sus.



**LANCER 2006**

**EN ACHAT**

**49** 98\$\*  
/sem.  
**TRANSPORT-PRÉPARATION INCLUS**

**ENDURANCE**

**FIABILITÉ**

**DURABILITÉ**

**GARANTIE 10 ANS**



**Pierre Lessard,**  
propriétaire



**Tony Doyon,**  
dir. des ventes



**Mario Jacques,**  
conseiller



**Sylvain Bélisle,**  
conseiller

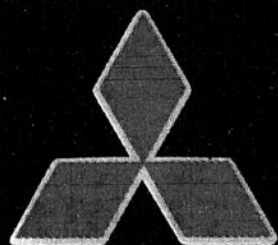
**LES VÉHICULES  
LES MIEUX  
PROTÉGÉS  
AU MONDE**

**10** Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de  
**ans/160 000 km\***

**5** Garantie limitée sur les véhicules neufs de  
**ans/100 000 km\***

**5** Assistance routière de  
**ans/kilométrage illimité\***

\* Sur approbation du crédit. Modèle ES 2006, 5 vit., taxes en sus.



**BEAUCE  
MITSUBISHI**

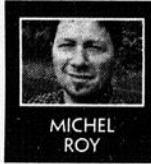
**3250, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins**  
**www.beaucemitsubishi.com**

**774-8820 • 227-8400**  
**1-866-774-6187**

1-566-159

HEBDO RÉGIONAL, 9 FÉVRIER 2007 - PAGE 9

# Trip à trois: jazz, classique et folklore



**Martin Roussel, piano, et Steeve St-Pierre, violon, forment le duo St-Pierre-Roussel dont la raison d'être est de rendre hommage au plus grand violoniste que le Québec a connu: Ti-Jean Carignan dans le récital *Au-delà du reel*, rencontre inusitée du folklore, du jazz et du classique.**

«On a à être fiers de lui. Jean Carignan aura été le troisième ou quatrième meilleur violoniste autodidacte au monde, c'était un très grand musicien» estime Martin Roussel, qui nous accordait une entrevue mardi en vue du récital que donnera le duo au théâtre Place de l'église à Saint-Georges le jeudi 15 février à 20h.

Carignan (1916-1988) est né à Lévis dans une famille très pauvre en plein milieu de la Première Guerre mondiale. À 4 ans, il se cachait sous le lit pour jouer sur le violon de son père, qui n'aimait vraiment pas que son fils lui chipe

ainsi son violon. À 6 ans, quand on lui a permis de jouer devant sa famille, à l'étonnement de tous, il a interprété au complet le répertoire de son père.

Puis il s'est mis à jouer ici et là et, voyant qu'il pouvait faire quelques sous avec son talent, il jouait à la sortie des usines à la fin des quarts de travail. Un jour qu'il se livrait à cette activité de survie dans une rue de Montréal, la police l'arrêta et lui confisqua son violon, lui qui n'avait même pas une paire de souliers. Heureusement, un cordonnier qui le prit à sa charge, lui donna des souliers et lui fabriqua un

violon artisanal qui lui permit de continuer à pratiquer. Puis un jour, il fut remarqué par un musicien de tournée qui l'engagea dans son orchestre. Sa carrière était lancée.

«Mais Jean Carignan n'a jamais réussi à gagner sa vie avec sa musique. Il faisait du taxi le jour et jouait de la musique le soir. On raconte qu'un soir il se produisait sur la prestigieuse scène du Carnegie Hall à New-York, et que le lendemain il était dans son taxi. Il a même travaillé avec un marteau-piqueur de sorte qu'à la fin de sa

vie il était devenu sourd. On l'a laissé mourir pauvre et sourd», relate Martin Roussel, indiquant que le concert est truffé d'anecdotes sur la vie de Jean Carignan.

## Prix et tournées

Tous les deux de formation classique (et jazz pour le premier), Martin Roussel et Steve St-Pierre ne font pas que du duo, chacun faisant partie d'autres formations et ensembles musicaux. Toutefois leur spectacle *Au-delà du reel* en hommage à Jean Carignan leur a valu le prix Coup de

cœur Rideau/Roseq 2002 et une bourse de MusicAction. Depuis 2002, le duo s'est produit au Québec, en Ontario, au Nouveau-Brunswick et en Allemagne.

«Le jazz et la musique traditionnelle se rencontrent et partagent leurs ressources rythmiques: swing et pulsations. Mélodies irlandaises et baroques, rythmes latins et passion du tango, autant de traditions qui s'enlacent, se croisent et s'éclairent les unes les autres» conclut Roussel.



Pour le duo St-Pierre-Roussel, il importe de faire connaître Jean Carignan afin qu'un jour on lui accorde la place qui lui revient parmi les plus grands virtuoses du violon.



## Réalités et chimères à Sainte-Marie

Jusqu'au 8 avril, la bibliothèque Honorius-Provost de Sainte-Marie accueille deux artistes peintres de Saint-Georges. Johanne Maheux et Danielle Gi-

roux proposent l'exposition *Réalités et chimères* qui regroupe une soixantaine d'oeuvres réalisées à partir de médiums variés tels l'acrylique, l'huile, le pastel et l'argile.

TELUS est fière de participer à la promotion des déjeuners d'affaires du CEB.



commissariat industriel

Le **Conseil Économique de Beauce**, commissariat industriel, en collaboration avec la **Caisse de dépôt et placement du Québec** vous convie à un déjeuner-conférence sur:

**La Caisse de dépôt et placement du Québec : une équipe dédiée aux entreprises québécoises**



Caisse de dépôt et placement du Québec

### • Les principaux points :

- ✓ Le financement de la croissance des entreprises
- ✓ Le financement de la relève et de la continuité
- ✓ Nos partenariats : pour mieux répondre aux besoins des entreprises

### • Conférencier

M. Yves Cusson, vice-président, investissements moyenne entreprise

### • Lieu et date:

Georgesville, jeudi le 15 février 2007 de 7h30 à 8h30

### • Admission:

Gratuit pour les membres; 14\$ pour les non-membres.

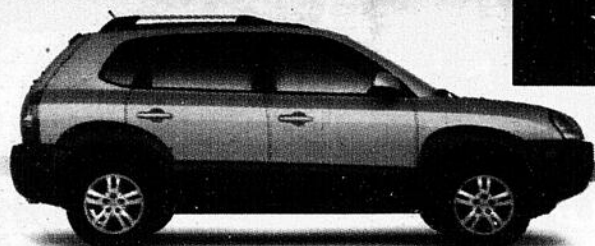
Pour réservation, veuillez communiquer au (418) 228-8123

TELUS™

# LE DÉFI



JUSQU'AU  
28 FÉVRIER



(MODÈLE TUCSON GL MONTRÉ)

## TUCSON GL 2007

4 cylindres à traction avant  
Transmission manuelle PDSF : 21 195 \$

LOCATION À PARTIR DE

**239 \$** par mois/60 mois

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 \$	295 \$/60 mois
2 991 \$	239 \$/60 mois

**COMPAREZ  
AVEC LA COMPÉTITION  
ET PARTEZ GAGNANT  
AVEC HYUNDAI!**



**0 \$ INCLUS**  
**DÉPÔT DE SÉCURITÉ**  
**TRANSPORT ET PRÉPARATION\***  
**PLEIN DE CARBURANT**  
**TAPIS PROTECTEURS**



(MODÈLE ELANTRA GLS MONTRÉ)

## ELANTRA GL 2007

Transmission manuelle PDSF : 15 595 \$

LOCATION À PARTIR DE

**179 \$** par mois/60 mois

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 \$	199 \$/60 mois
1 161 \$	179 \$/60 mois

**GARANTIE**  
**5 ANS**

5 ans / 100 000 km  
Garantie globale limitée\*  
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Corp.



(MODÈLE SANTA FE GLS MONTRÉ)

## SANTA FE GL 2007

Moteur V6 de 2,7 litres  
Traction avant  
Transmission manuelle PDSF : 25 995 \$

LOCATION À PARTIR DE

**299 \$** par mois/60 mois

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 \$	359 \$/60 mois
3 246 \$	299 \$/60 mois



(MODÈLE SONATA GL MONTRÉ)

## SONATA GL 2007

4 cylindres  
Transmission automatique PDSF : 23 595 \$

LOCATION À PARTIR DE

**249 \$** par mois/60 mois

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 \$	317 \$/60 mois
3 788 \$	249 \$/60 mois

hyundaicanada.com

PDSF des modèles annoncés des TUCSON GL/SANTA FE GL/ELANTRA GL/SONATA GL automatique 2007 de 21 195 \$/25 995 \$/15 595 \$/23 595 \$.\* Frais de livraison et de destination (1 545 \$/1 545 \$/1 345 \$/1 345 \$), d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs des TUCSON GL/SANTA FE GL/ELANTRA GL/SONATA GL automatique 2007, taux d'intérêt annuel de financement à la location de 4,31 %/3,88 %/1,36 %/2,79 % pour 60/60/60/60 mois sans obligation de terme du contrat de location. Mensualités de 239 \$/295 \$ pour le TUCSON GL 2007 avec comptant de 2 991 \$/0 \$, obligation totale à la location de 17 331 \$/17 700 \$. Mensualités de 299 \$/359 \$ pour le SANTA FE GL 2007 avec comptant de 3 246 \$/0 \$, obligation totale à la location de 21 186 \$/21 540 \$. Mensualités de 179 \$/199 \$ pour l'ELANTRA GL 2007 avec comptant de 1 161 \$/0 \$, obligation totale à la location de 11 901 \$/11 940 \$. Mensualités de 249 \$/317 \$ pour la SONATA GL automatique 2007 avec comptant de 3 788 \$/0 \$. Obligation totale à la location de 18 728 \$/19 020 \$. Frais de livraison et de destination (1 545 \$/1 545 \$/1 345 \$/1 345 \$) et frais d'acquisition de location (350 \$) inclus dans les offres de location. Dépôt de sécurité de 0 \$ pour tous les modèles. Taxes applicables, frais d'enregistrement au registre des droits (RDP/PRM au Québec), d'assurance et d'immatriculation en sus des offres de location. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai de 0 %/0 %/0 %/0 % jusqu'à 36/36/36/48 mois pour tous les modèles neufs TUCSON GL/SANTA FE GL/ELANTRA GL/SONATA GL automatique 2007. Exemple de financement : 15 000 \$ à un taux annuel de 0 % équivalant à des mensualités de 416,57 \$/212,50 \$/250,00 \$/208,33 \$ pour 36/48/60/72 mois. Coût de prêt de 0,00 \$ pour une obligation totale de 15 000 \$. La garantie globale de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Toutes les offres sont en vigueur jusqu'au 28 février 2007 et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails.

HEBDO RÉGIONAL, 9 FÉVRIER 2007 - PAGE 11

# DÉFI DE LA CHAUDIÈRE NUTRITION CANIN-FÉLIN

## COURSES DE CHIENS les 17 et 18 Février



**USINE D'ÉPURATION DES EAUX**  
400, Avenue de la Chaudière Ouest, Saint-Georges

**17 FÉVRIER**

**COURSE DE CHIENS**

1<sup>er</sup> départ: 10h

5 à 8 karaoké

Cabane Aurélien Lessard 16h30

**18 FÉVRIER**

**BRUNCH DES MUSHERS**

Cabane Aurélien Lessard 7h À 13h

**COURSE DE CHIENS**

1<sup>er</sup> départ: 10h

**REMISE DES BOURSES ET TROPHÉS**

Cabane Aurélien Lessard 16h30

**ACCÈS GRATUIT  
SUR LE SITE DES COURSES**



**ROYAL CANIN**

**nutrition**

## CANIN - FÉLIN

8660, boulevard Lacroix, à côté de l'Index

**(418) 227-3355**

**NOS COMMANDITAIRES:**

- Centre du radiateur St-Georges
- Au Bon Marché Bernard
- OK Pneus
- La Vielle Armoire
- Bourque Électrique
- Couture Aluminium
- Les Équipements Agri-Beauce
- Telus
- Style Musique
- Le Restaurant le Journal
- AP Communication
- Canac Marquis Grenier

**BILLETS POUR  
LE BRUNCH DES MUSHERS  
EN VENTE CHEZ  
OFFICE TOURISME ET CONGRÈS  
ET CABANE AURÉLIEN LESSARD**

**LES PNEUS  
BEAUCERONS**



UN RENDEZ-VOUS

# FAMILIAL



**FESTIVAL  
BEAUCERON  
DE L'ÉRABLE**

Ligne info-festival Telus : 227-4642

[www.festivalbeaucerondelerable.com](http://www.festivalbeaucerondelerable.com)

# Direction 90<sup>e</sup> RUE

EN VEDETTE AU  
CARREFOUR ST-JOSEPH  
VERSA  
SENTRA  
X-TRAIL

VOICI  
LE NOUVEAU X-TRAIL



**Traction  
intégrale**



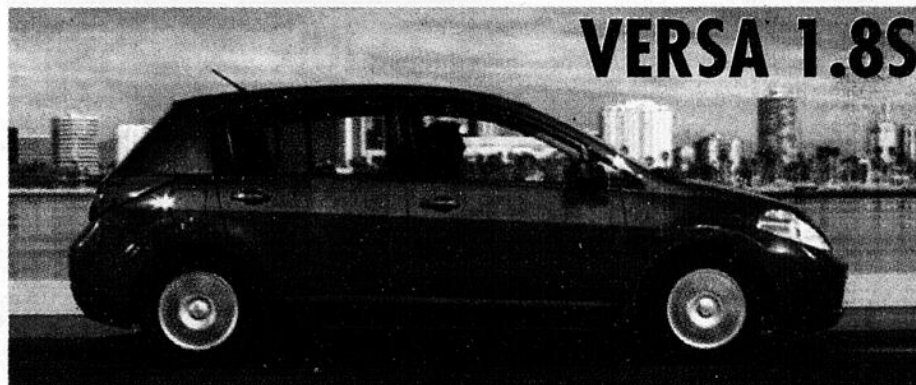
UN SEUL PRIX

**23 995\$**

TRANSPORT ET  
PRÉPARATION INCLUS

**43\$** /SEM.  
TRANSPORT ET  
PRÉPARATION INCLUS

2250\$ comptant	43\$/sem.
0\$ comptant	50\$/sem.



**VERSA 1.8S**



Renseignez-  
vous sur

VERSA BERLINE



**ALTIMA  
FINANCEMENT 1%**

- Moteur 2,5L de 175 chevaux ou V6 3,5L de 270 chevaux
- Boîte de vitesse Xtronic CVT
- Consommation d'essence 6,1L au 100 km
- Démarrage bouton poussoir
- Clé intelligente

PROGRAMME POUR  
**DIPLÔMÉS  
NISSAN**

▶ Cliquez pour  
les détails

\*Voir détails chez concessionnaire.



Marquis

Robert

Bernard

Jonathan

**ST-GEORGES  
NISSAN**

550, 90e Rue, Saint-Georges  
228-9708 • 1-866-228-9700



**rabais 45%**  
**SOUTIENS-GORGE, CULOTTES ET SOUS-VÊTEMENTS DE MAINTIEN EN BOÎTE WonderBra<sup>MD</sup>, PLAYTEX<sup>MD</sup> ET DAISYFRESH<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES**  
 Rég. Sears 11-84 \$. Ch. 6,05-46,20  
 À l'exclusion des modèles de liquidation des fabricants, des articles 'Achat spécial' et des duos

**19<sup>88</sup>**  
**HAUT**  
 Jessica sport<sup>MD</sup>  
 À MANCHES 3/4 ET ENCOLURE RONDE  
 Comme montré.  
 N° 1575.  
 Rég. Sears 34,99.



**rabais 40%**  
**PANTALONS TOUT-ALLER DOCKERS<sup>MD</sup>, HAGGAR<sup>MD</sup>, RETREAT<sup>MD</sup>, ARNOLD PALMER<sup>MD</sup>, PIERRE CARDIN<sup>MD</sup> ET VAN HEUSEN<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRES\* POUR HOMMES**  
 Rég. Sears 49,99-80 \$.  
 Chacun 29,99-48 \$

**rabais 40%**  
**BLOUSE RAYÉE TON SUR TON TRADITION<sup>MD</sup> ET PANTALON-FOURREAU TRADITION, TRADITION PETITE ET TRADITION PLUS À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES**  
 Blouse.  
 Rég. Sears 39,99-23,99  
 Pantalon.  
 Rég. Sears 24,99-29,99.  
 Chacun 14,99-17,99



**rabais 35%**  
**MODE Jessica<sup>MD</sup>, Jessica petite, Jessica plus ET Jessica sport À PRIX ORDINAIRES\* POUR FEMMES**  
 Rég. Sears 24,99-79,99.  
 Chacun 16,24-51,99

**rabais 40%**  
**CHEMISES HABILLÉES ET CRAVATES À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES**  
 Rég. Sears 9,99-69,99.  
 Chacune 5,99-41,99  
 À l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par .97, des articles actuellement annoncés et des modèles Lands' End



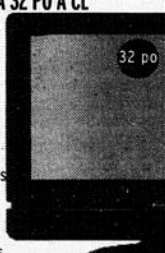
**rabais 40%**  
**TOUS LES TEE-SHIRTS BHPC<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRE POUR GARÇONS, EN TAILLES 4-6X**  
 Rég. Sears 12,99.  
 Chacun 7,79



**rabais 40%**  
**TOUS LES ENSEMBLES SEARS BABY<sup>MD</sup> ET SEARS TODDLER<sup>TM</sup>/MC À PRIX ORDINAIRES, EN TAILLES-BÉBÉ À 3X**  
 Sears Baby.  
 Rég. Sears 19,99. L'ens. 11,99  
 Sears Toddler.  
 Rég. Sears 21,99. L'ensemble 13,19

**rabais 40%**  
**CALEÇONS DE BAIN À PRIX ORDINAIRES\* POUR HOMMES**  
 Rég. Sears 19,99-55 \$. Chac. 11,99-33 \$

**rabais 100\$**  
**TÉLÉVISEUR PRIMA 32 PO à CL**  
 • taux de balayage 1080i, 720p  
 • entrée pour ordinateur N° 14876. Rég. Sears 1099,99. 999,99  
 Pour certains appareils électroniques, nos prix en magasin peuvent être plus bas que nos prix annoncés



**588<sup>88</sup>** TAPIS ROULANT TAPANT PROFORM 1,3 HP  
 • 2 programmes pré-réglés avec programme interactif pour calories  
 • tapis 17X50 po  
 rég. Sears: 749,99  
 Un léger assemblage peut être requis pour l'équipement de culture physique  
**RABAIS 161<sup>11</sup>**



**rabais 80\$**  
**CUISINIÈRE KENMORE 30 PO À ÉLÉMENTS-SERPENTINS ET À NETTOYAGE FACILE**  
 • roulettes réglables et blocables  
 • four de 4,2 pi<sup>3</sup>  
 • 2 prises pour petits appareils  
 N° 50012. Rég. Sears 479,99. 399,99

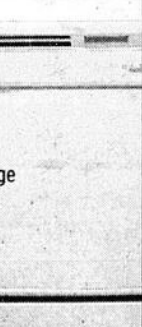


**579<sup>99</sup>**  
**RÉFRIGÉRATEUR KENMORE<sup>MD</sup> DE 18,2 PI<sup>3</sup> À CONGÉLATEUR EN HAUT**  
 • 2 tablettes en verre coulissantes à 'rebord'  
 • Casiers fixes dans la contre-porte  
 • 2 hydrateurs transparents à réglage d'humidité  
**RABAIS 120\$**

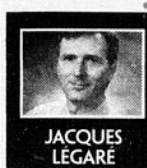


**TOUS LES GROS APPAREILS MÉNAGERS KitchenAid<sup>MD</sup>, WHIRLPOOL<sup>MD</sup>, FRIGIDAIRE<sup>MD</sup>, GE<sup>MD</sup>, LG<sup>MD</sup>, JENN-AIR<sup>MD</sup>, INGLIS<sup>MD</sup> ET AMANA<sup>MD</sup> SONT EN SOLDE!**  
 Prix des gros appareils ménagers Whirlpool, Jenn-Air et Amana en vigueur jusqu'au dimanche 18 février 2007.  
 Whirlpool: Marque déposée de Whirlpool, USA. Whirlpool Canada Inc., usager inscrit au Canada.  
 KitchenAid: Marque déposée de KitchenAid USA. KitchenAid Canada, usager inscrit au Canada

**279<sup>99</sup>**  
**RABAIS 20 \$.**  
**LAVE-VAISSELLE MÉCANIQUE À ENCASTRER†**  
 • 2 niveaux de lavage  
 • 3 cycles  
 N° 76002.  
 Rég. Sears 299,99.  
 †Supplément pour l'installation; elle est garantie.  
 Renseignez-vous



# Roméo, J. Borat et L.



La programmation d'hiver vous fera rencontrer une kyrielle de personnages variés à commencer par Roméo et Juliette du réalisateur Yves Desgagnés.

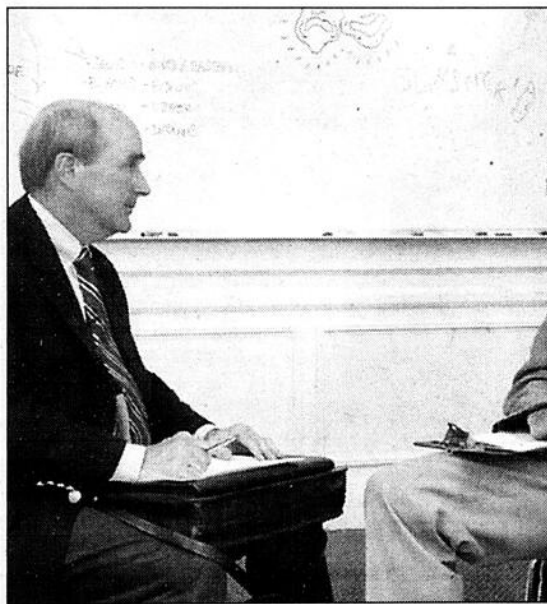
C'est le mercredi 14 février que sera projeté le film mettant en vedette Thomas Lalonde et Charlotte Aubin dans les rôles titres, ainsi que Jeanne Moreau et Pierre Curzi. La fille d'un juge tombe en amour avec le fils d'un célèbre criminel, qui sera jugé par son père...

## Borat

Le 21 février, vous aurez une occasion de vous faire une idée sur le controversé succès de Larry Charles: *Borat*. Sacha Baron Cohen y reprend un personnage créé pour la TV, un journaliste du Kazakhstan qu'on peut comparer à un Infoman sur l'acide. *Borat* ne se contente pas de décrire un Kazakhstan reculé et dégénéré, mais il passe aussi au tordeur

le mode de un faux/vra ceux qui lu que sont sou de» qui igno train de fair comprendre pour le mei que, mais l Oscars pour a de quoi ét dont une bo provisoée...

Après une s on passera de ne britannique la reine. Il s'a torique qui é ont suivi le de len Mirren e sont en vede Stephen Frea



L'hurluberlu Borat (à droite) en pleine entrevue

**ET TOI, as-tu ce qu'il faut pour la FP ?**

07

chain

es

magasin ne peut être

sears.

et

evront

evront

edi et magasin. Un par

e, dans la limite des stocks.  
 ement.  
 termine par ,97.

Sears<sup>MD</sup>

ca

# Sears<sup>MD</sup>

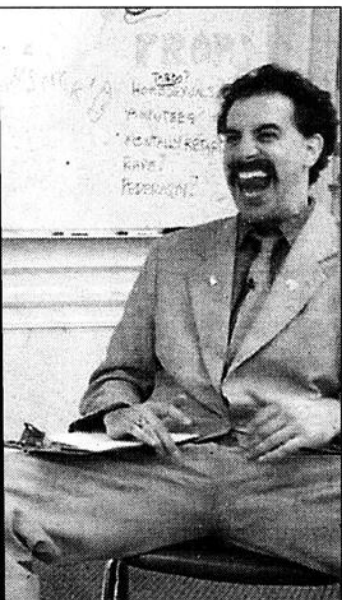
La belle vie à bon prix.<sup>MC</sup>

# , Juliette, t la Reine Élisabeth

**d'hiver du Ciné Plus  
er une kyrielle de person-  
nner par les adorables  
i réalisateur québécois**

mode de vie américain dans  
n faux/vrai documentaire où  
ux qui lui donnent la répli-  
e sont souvent du «vrai mon-  
» qui ignorent qu'ils sont en  
ain de faire un film. On peut  
mprendre le Golden Globe  
ur le meilleur acteur comi-  
e, mais la nomination aux  
scars pour le Scénario adapté  
de quoi étonner pour un film  
ont une bonne partie est im-  
ovisée...

Après une semaine de relâche,  
a passera de *Borat* à la couron-  
e britannique, avec *Sa majesté  
reine*. Il s'agit d'un drame his-  
rique qui évoque les jours qui  
nt suivi le décès de Lady Di. He-  
n Mirren et James Cromwell  
nt en vedette dans ce film de  
Stephen Frears.



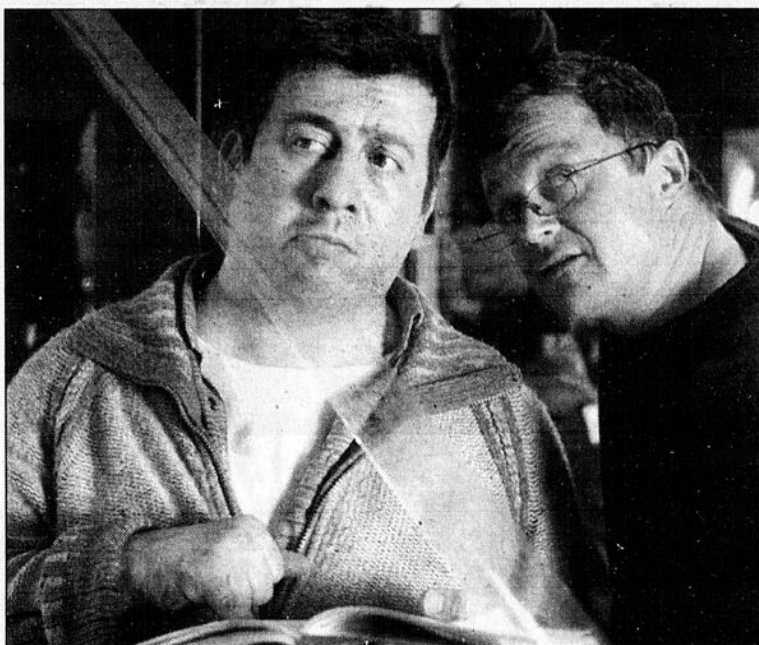
le entrevue...

Un film à saveur multinationale (Québec, Belgique, France) suivra, le 14 mars. Dans *Congorama*, de Philippe Falardeau, un Québécois (Paul Ahmani) recherche son père et fraternise avec un Belge (Olivier Gourmet), lui-même à la recherche de ses parents biologiques. Un accident de voiture changera leur vie. Drôle, original et apprécié de la critique.

## **Volver**

*Volver*, de Pedro Aldomovar, sera présenté le 21 mars. Penelope Cruz et Carmen Maura y jouent deux sœurs qui vivent un drame au moment où elles reviennent dans leur village natal, et renouent avec leurs traditions. Humour et sensualité sont au rendez-vous dans cette œuvre qui a été encensée à Cannes (Meilleur scénario et Prix d'interprétation, accordé à l'ensemble de la distribution féminine).

Il faudra ensuite attendre le 11 avril avant que soit présenté un autre film, soit le *Guide de la petite vengeance* de Jean-



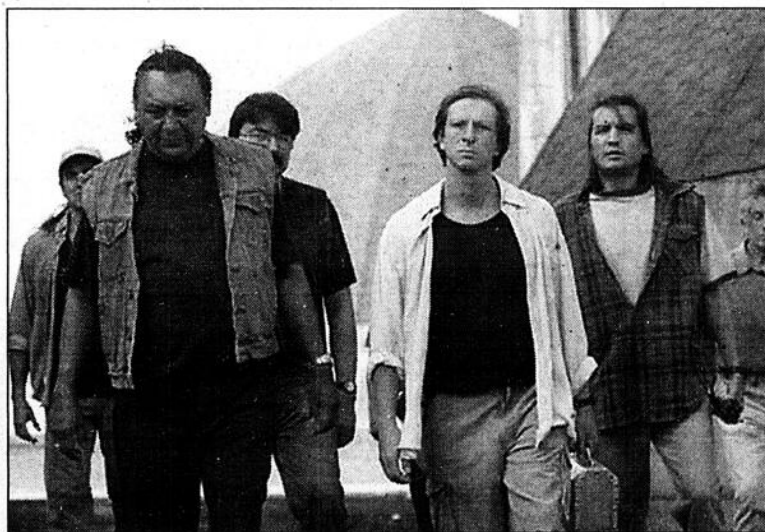
Marc Béland (à droite) et Michel Muller complotent-t-ils une «petite vengeance»?

François Pouliot. Marc Béland (le déficient intellectuel dans *Annie et ses hommes*) y personnifie un employé victime des

mesquineries de son patron (Gabriel Gascón), qui conçoit divers stratagèmes pour se venger. Pascale Bussièrès et Michel Muller sont aussi de la distribution. Un film ironique et aux dialogues savoureux, dit-on.

Le Ciné Plus conclut sa saison avec une autre histoire de vengeance: *La tourneuse de pages*, du français Denis Dercourt, avec Deborah François et Catherine Frot. Une femme retrouve sur son chemin la pianiste qui lui avait refusé l'accès au conservatoire de musique, dix ans plus tôt, et avait ainsi changé son destin.

Les films du Ciné Plus sont présentés le mercredi soir, à 20h, à l'auditorium du Cégep Beauce-Appalaches.



Paul Ahmani (au centre) dans *Congorama*.

**Date limite d'inscription :**

# 1<sup>er</sup> mars

**Pour améliorer vos chances d'être admis en formation professionnelle,  
inscrivez-vous avant cette date !**

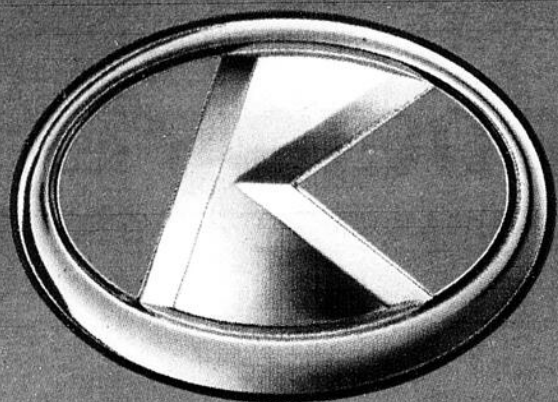
Pour de plus amples informations, consultez notre publicité à la page 19 de l'Hebdo Régional.



Commission scolaire de la  
**BEAUCE-ETCHEMIN**

Service de la formation professionnelle  
et de l'éducation des adultes

Ensemble vers l'avenir



**Kubota**

## Un super tracteur multitâche? Facile à trouver

Le MX5000 de Kubota rime avec valeur sans pareille. Il allie la puissance et la performance de notre série M et la maniabilité de notre série L. Kubota. Bâti pour être rentable.

# MX5000

- Compact, robuste, facile à manoeuvrer
- Puissance et performance à prix modique avec 2 ou 4 roues motrices
- Prise de force de 45 HP



*Aussi disponible*  
**2 ROUES  
MOTRICES**

GARAGE  
**Oscar Brochu**

*En agriculture avec vous depuis 1958*

**722, 8e Rue Est, La Guadeloupe (Québec) • (418) 459-6405 • [www.garage-brochu.com](http://www.garage-brochu.com)**

# Damien le rappeur à la guitare foule le sol beauceron



JEAN-FRANÇOIS FECTEAU

**Surnommé le rappeur à la guitare, Damien s'amène pour la première fois en Beauce pour faire découvrir un son unique où il n'hésite pas à mélanger rock, musique latino et pop au hip hop.**

Coup de coeur des diffuseurs du Réseau Centre, l'artiste de 25 ans complète présentement une tournée de 12 spectacles au sein du réseau. Damien se produira d'abord à la salle Méchatigan à Sainte-Marie le 15 février à 20h, puis clôturera sa tournée à Saint-Georges à la Place de l'église le 24 dès 20h.

Damien interprétera les chansons de son premier album éponyme paru en 2004, du matériel de son prochain qui devrait sortir en avril puis ses meilleurs succès. *J'aurais voulu*, sur l'air du *Blues du businessman*, *J'essaye d'arrêter* et *ICU* l'ont propulsé au sommet du palmarès québécois. «Le vocal est rapé, mais c'est du hip hop, et je fais aussi du rock. Il y en a pour tous les goûts», annonce-t-il.

## Percée plus rapide que prévu

Damien a vécu de durs moments avant de pouvoir réaliser son premier album dans le sous-sol d'une boutique de vêtements à Granby. Ses chansons ont tourné abondamment dans les radios universitaires avant de jouer sur les ondes de CKOI puis Énergie.

Suffisait de cela pour lancer la carrière de Damien. Son album a été écoulé jusqu'à présent à plus de 12 000 exemplaires. «Ça a pris bien moins de temps que je pensais. Mon album a été bien accueilli des médias et du public. Effectivement je suis bien surpris», partage Damien.

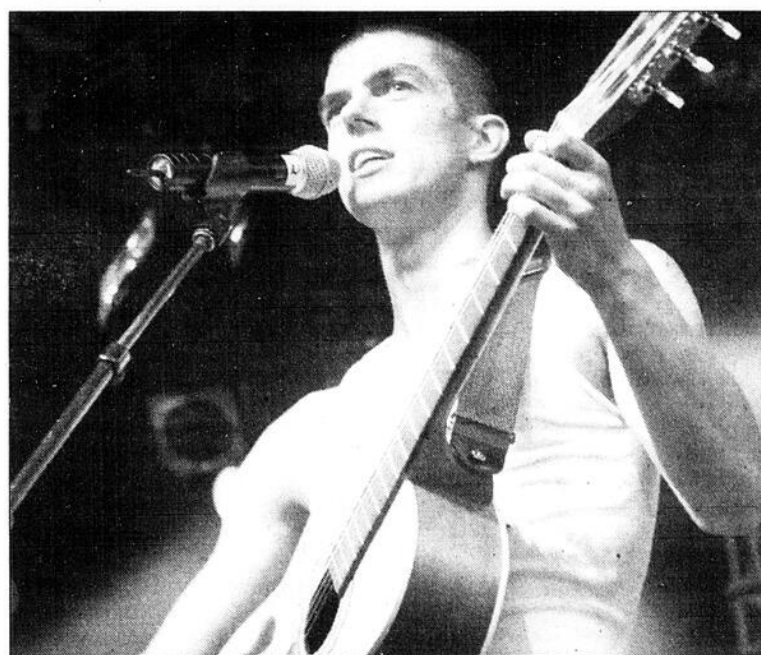
## Populariser le hip hop

Si en Europe et en France particulièrement, le hip hop est un courant musical populaire, au Québec c'est loin d'être le Klondike. «Ce ne serait pas impossible, mais on a de la misère de sortir de la pop et du folk. Ils sont plus ouverts au techno et aux nouveaux courants là-bas. Le hip hop local va sûrement prendre plus d'ampleur ici. En fin de semaine dernière, Diam's était à

Montréal et il a cassé la baraque au Métropolis. Il est une grande star en Europe», souligne Damien.

L'an dernier, l'artiste a exploré afin de faire tourner ses chansons en Europe. Il prévoit sortir ses albums là-bas surtout qu'il y a des réseaux dédiés uniquement au hip hop et au R&B.

**C'est à 15 ans que Damien a commencé à écrire et à réaliser ses premiers rythmes hip hop.**





Enseignement supérieur

## ADMISSION AUTOMNE 2007

### CÉGEP BEAUCE-APPALACHES 2007

**Tu veux réaliser des ÉTUDES COLLÉGIALES tout PRÈS de CHEZ TOI ?**  
**Situé à Ville de Saint-Georges, le Cégep Beauce-Appalaches T'OFFRE CETTE OPPORTUNITÉ PLUS!**  
 et encore **PLUS!**

**Le Cégep Beauce-Appalaches T'ACCOMPAGNE DANS TA RÉUSSITE**

- Des enseignantes et enseignants disponibles et à l'écoute
- Des programmes d'aide à la réussite personnalisés
- La possibilité de faire des stages en milieu de travail pendant ta formation
- Un cégep haute technologie avec plus de vingt laboratoires modernes
- Un service de résidence à même le Cégep pour environ 175\$ par mois

**Le Cégep Beauce-Appalaches t'offre une FORMATION DE QUALITÉ RECONNUE**

- Un taux de réussite des cours de plus de 90%
- Un taux d'admission de 93% dans les programmes et les universités de ton choix
- Un taux de placement de 100% dans plusieurs de nos programmes techniques

**Le Cégep Beauce-Appalaches te propose un MILIEU DE VIE DYNAMIQUE**

- Des activités socioculturelles pour développer toutes les facettes de ta personnalité : théâtre, danse, improvisation, écriture, etc.
- Du sport récréatif et participatif mais aussi les sports intercollégiaux : volleyball, football, rugby, basketball, badminton

**DEMANDE D'ADMISSION : DATE LIMITE : 1<sup>ER</sup> MARS 2007**  
 auprès du SRACQ au [www.sracq.qc.ca](http://www.sracq.qc.ca)  
 Pour information : Sylvie Rancourt au (418) 228-8896 poste 248

### PROGRAMMES TECHNIQUES

- Soins infirmiers (DEC/BAC)
- Technologie du génie civil
- Technologie du génie industriel (ATE)
- Techniques d'éducation à l'enfance
- Techniques d'éducation spécialisée (DEC/BAC)
- Techniques de comptabilité et de gestion (DEC/BAC)
- Techniques de l'informatique - voie de spécialisation : Informatique de gestion (DEC/BAC) (ATE)
- Gestion de projet en communications graphiques (ATE)

Programme unique dans l'est du Québec  
 ATE : programme offert en Alternance Travail-Études  
 DEC/BAC : programme permettant d'accéder à des programmes universitaires en se voyant reconnaître une année d'études à l'université.

### PROGRAMMES PRÉUNIVERSITAIRES

- Accueil et intégration
- Sciences de la nature
- Sciences humaines
  - profil Économie-monde
  - profil Cultures et sociétés
  - profil Comportement humain
- Arts et lettres
  - option Lettres et communications
  - option Langues
- Arts plastiques

Enseignement supérieur. Passions... **ACTION!**

1055, 116<sup>e</sup> Rue, Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 3G1  
 Tél.: 418.228.8896 • Téléc.: 418.228.0562

[www.cegep-beauce-appalaches.qc.ca](http://www.cegep-beauce-appalaches.qc.ca)

# ARCHAMBAULT.ca

Musique • Lecture • Vidéo • Instruments de musique

## NOUVEAUTÉS PRIX CHOC

lecture

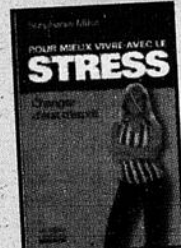
un  
seul  
prix



ÉTERNELS CÉLIBATAIRES  
Danielle Steel 19.95\$



BIEN VIVRE LE PRINCIPE 80/20  
Richard Koch 21.95\$



POUR MIEUX VIVRE AVEC LE STRESS  
Stéphanie Milot 19.95\$

MARDI, MERCREDI ET JEUDI les 13, 14, 15 février. Aucune réservation. Limite de 3 produits par client.

vidéo



13 TZAME'TI

17.99



C.R.A.Z.Y.



LA DOUBLURE



THE DEPARTED



MARIE ANTOINETTE

MARDI, MERCREDI ET JEUDI les 13, 14, 15 février. Aucune réservation. Limite de 3 produits par client.

musique

12.99  
ch.



JUDI RICHARDS / Du septième ciel



HUGO LAPOINTE / La trentaine



JOEL KROEKER / Closer of the Flame



LUCINDA WILLIAMS / West

## WEEK-END GRATTE-AUBAINES

Obtenez de  
**5\$ à 25\$**  
de rabais

à l'achat de 50 \$ et plus.  
Les 9, 10 et 11 février.



Un coupon par achat, par personne. Promotion en vigueur les 9, 10 et 11 février 2007 en magasin seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Rabais non applicable sur les cartes-cadeaux. Règlements en magasin.

Amoureux  
de culture



LE JARDINIER  
Régis Laroche



MARS VÉNUS  
Les hommes viennent de Mars, les femmes de Vénus  
John Gray



UN JARDIN EN ESPAGNE  
Raimu Danczani



101 POSITIONS POUR ÉPICER  
VOTRE VIE SEXUELLE  
Randi Fox



LES HOLLYWOOD KAMA SUTRA  
Anna Hooper



COMPATIBILITÉ DE VELLON  
Les signes astrologiques  
André Robitaille



LA FEMME ROUSSE  
Mary-Françoise  
André Robitaille



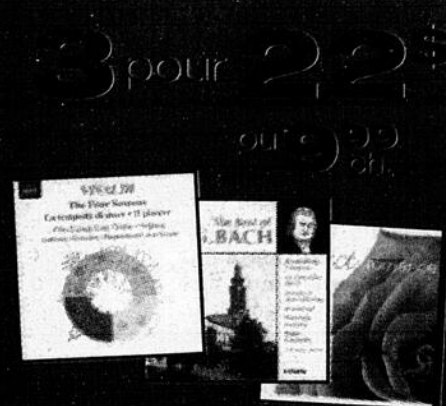
SOUTHERN GORGE ROSE  
St Veston Noir  
Rudolf German



LA SEXUALITÉ TAOÏSTE  
Bing Xiang et Marie-Josée Tardif



LE PARRAIN  
Patrick Suskind



20 ans  
de passion

Plus de 200 titres au catalogue dont plusieurs  
restent inédits sur le marché canadien. Parmi  
eux, Frédéric Chopin, Gustav Mahler et Beethoven.



VISITEZ  
nos 15 magasins



ACHETEZ EN LIGNE  
www.archambault.ca  
www.zik.ca



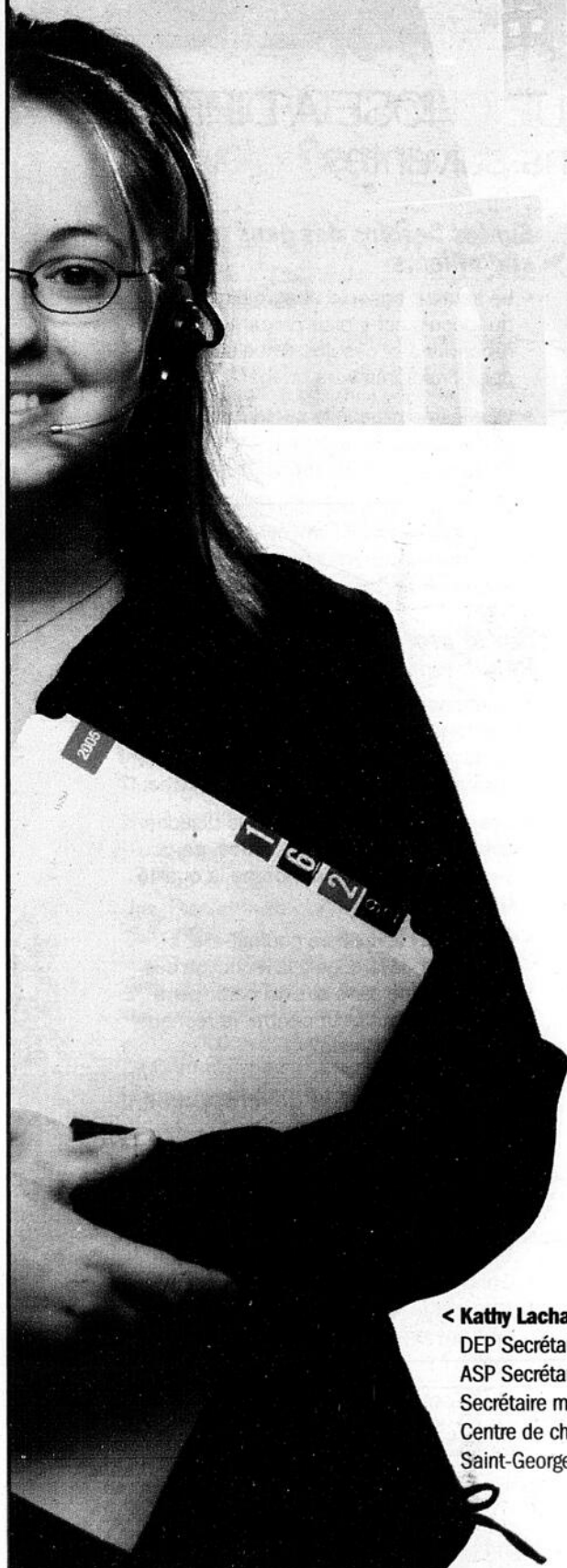
COMMANDEZ  
par téléphone  
514.849.8589  
ou 1.877.849.8589

SERVICE AUX  
INSTITUTIONS ET ENTREPRISES  
514.849.8589 ou 1.877.849.8589

QUEBECOR MEDIA

# Une formation gratuite, un emploi stimulant... et payant!

Formation professionnelle - automne 2007



< **Kathy Lachance**  
DEP Secrétariat et  
ASP Secrétariat-médical  
Secrétaire médicale  
Centre de chiropratique  
Saint-Georges

Programme	Salaire hebdo. moyen*	Durée	Établissement
DEP Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	470 \$/sem.	10 mois	CFP Pozer
DEP Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	486 \$/sem.	6 mois	CFP Pozer
DEP Carrosserie (ATE)	492 \$/sem.	15 mois	CF des Bâtisseurs
DEP Charpenterie-menuiserie	676 \$/sem.	11 ou 12 mois**	CFP Pozer
DEP Coiffure (ATE)	311 \$/sem.	13 mois	CFP Pozer
DEP Comptabilité (ATE)	442 \$/sem.	13-1/2 ou 15 mois**	CFP Pozer et
		14 mois	CF des Bâtisseurs
DEP Conduite de machines industrielles (ATE)	460 \$/sem.	8 mois	CF des Bâtisseurs
DEP Dessin industriel (aussi offert en ligne)	505 \$/sem.	17 mois	CIMIC
DEP Ébénisterie	499 \$/sem.	15 mois	CF des Bâtisseurs
DEP Électricité	ND	17 mois	CIMIC
ASP Épilation à l'électricité***	359 \$/sem.	4 mois	CFP Pozer
DEP Esthétique	354 \$/sem.	13 mois	CFP Pozer
DEP Fabrication de structures métalliques et de métaux ouvrés†	ND	12 mois	CIMIC
DEP Imprimerie (ATE)†	459 \$/sem.	12 mois	CF des Bâtisseurs
ASP Lancement d'une entreprise	606 \$/sem.	14 semaines	CFP Pozer† et
			CF des Bâtisseurs
DEP Mécanique automobile	491 \$/sem.	17 ou 21 mois**	CIMIC
DEP Mécanique industrielle de construction et d'entretien (ATE)	667 \$/sem.	17 mois	CIMIC
DEP Mise en œuvre de matériaux composites (ATE)	505 \$/sem.	8 mois	CF des Bâtisseurs
DEP Procédés infographiques	411 \$/sem.	15-1/2 mois	CF des Bâtisseurs
DEP Santé, assistance et soins infirmiers	554 \$/sem.	17 mois	CFP Pozer
DEP Secrétariat	448 \$/sem.	13 mois	CFP Pozer et
		14-1/2 mois	CF des Bâtisseurs
ASP Secrétariat médical***	498 \$/sem.	7 mois	CFP Pozer
DEP Soudage-montage†	572 \$/sem.	17 mois	CIMIC
DEP Techniques d'usinage	533 \$/sem.	21 mois	CIMIC
DEP Vente-conseil***	481 \$/sem.	9 ou 10 mois**	CFP Pozer

\* Selon La Relance au secondaire en formation professionnelle du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, salaire brut moyen, neuf mois après la fin des études.

\*\* La durée varie en fonction du nombre d'heures de cours par semaine. Le contenu du programme est le même.

\*\*\* Sous réserve d'entente avec une autre commission scolaire.

† Pour ces programmes, les demandes d'admission sont traitées sur-le-champ et les cours débutent dès que le nombre d'inscriptions le permet.

ATE: Alternance travail-études

**Début des cours: août et septembre 2007**

**Date limite pour faire une demande d'admission au 1<sup>er</sup> tour: 1<sup>er</sup> mars 2007**

**Formulaire de demande d'admission:**

[www.laFPpourMoi.com](http://www.laFPpourMoi.com) (rubrique Admission)

**La majorité de nos cours sont offerts de jour ou de soir.**

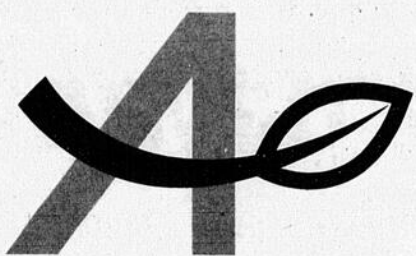
## ET TOI, as-tu ce qu'il faut pour la FP ?

28 programmes de formation professionnelle pour des milliers d'emplois à combler

[www.laFPpourMoi.com](http://www.laFPpourMoi.com) | (418) 228-5541 p. 2620 | (418) 386-5541 p. 2620

Commission scolaire de la  
**BEAUCE-ÉCHEMIN**  
Service de la formation professionnelle  
et de l'éducation des adultes  
Ensemble vers l'avenir

# Agriculture et agroalimentaire :



## Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire québécois



### Une invitation à PARTICIPER

Au cours des prochaines semaines, vous serez appelé à proposer les principaux éléments d'une approche renouvelée de l'agriculture et de l'agroalimentaire québécois.

Pour y parvenir, la voie des échanges ouverts, transparents et rigoureux est non seulement la meilleure, elle est logiquement la seule possible. Nous lançons donc à tous ceux et celles qui ont à cœur l'avenir de l'agriculture et l'agroalimentaire québécois une invitation à participer aux consultations publiques.

Venez nous faire part de vos idées, de vos solutions, de vos bons coups et des défis que vous devez relever. Nous organiserons des audiences publiques dans 15 régions et 26 municipalités. Nous tiendrons également 7 tables rondes dans différents endroits du Québec.

Nous nous emploierons à faire en sorte que tous ceux et celles qui le souhaitent puissent s'exprimer, être écoutés pleinement, attentivement et respectueusement.

Comme son nom l'exprime bien, la Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire québécois a été créée pour dessiner une vision à long terme. L'avenir n'est pas écrit à l'avance. Il sera ce que l'on choisit d'en faire après avoir dressé un tableau réaliste des potentiels comme des contraintes.

C'est ce travail que nous vous invitons à faire avec nous.

**Jean Pronovost** PRÉSIDENT  
**Mario Dumais** COMMISSAIRE  
**Pascale Tremblay** COMMISSAIRE

## AVEZ-VOUS QUELQUE CHOSE À DIRE sur l'une des questions suivantes?

### *Sur la santé et les préoccupations des consommateurs*

- Comment les politiques agricoles et agroalimentaires peuvent-elles favoriser de meilleures habitudes alimentaires?
- Comment inciter les transformateurs à créer des produits ayant des caractéristiques positives pour la santé?
- Comment informer les consommateurs d'une façon simple, cohérente et crédible?

### *Sur le fonctionnement du secteur agricole et agroalimentaire*

- Quel type d'aide l'État doit-il offrir aux producteurs agricoles?
- Quels gestes les agriculteurs pourraient-ils poser pour rendre leurs entreprises moins fragiles et augmenter leur marge de manœuvre?
- Comment faire pour mieux répondre au problème de transfert des fermes entre générations et comment inciter les jeunes à miser sur l'agriculture et l'agroalimentaire?
- Comment les entreprises québécoises de transformation alimentaire peuvent-elles miser davantage sur leurs forces et améliorer leur compétitivité sur les marchés intérieurs et extérieurs?
- Quels moyens ou mesures pourrions-nous prendre pour que les entreprises québécoises de toutes tailles, petites, moyennes et grandes, les fournisseurs de produits-créneaux ou du terroir puissent se tailler une meilleure place dans le système actuel de la distribution alimentaire?
- Quelle forme les interventions de l'État devraient-elles prendre en ce qui concerne le type d'agriculture, de fermes ou de productions?
- Les investissements consentis en recherche, veille technologique et production de nouveaux savoirs sont-ils suffisants et bien ciblés?
- Les mécanismes actuels de mise en marché collective des produits agricoles permettent-ils aux industries agroalimentaires de répondre positivement aux besoins des marchés québécois, canadiens et internationaux?

### *Sur les besoins des gens d'ici et d'ailleurs*

- Le secteur agricole et agroalimentaire québécois est-il bien préparé pour répondre aux besoins actuels et futurs des consommateurs québécois?
- Quelle importance le secteur agricole et agroalimentaire devrait-il attribuer à l'exportation et aux marchés extérieurs?
- L'accroissement mondial de la demande pour des produits alimentaires doit-il ou non être vu comme une opportunité pour le secteur agroalimentaire québécois?

### *Sur la protection de l'environnement*

- Comment les responsabilités des secteurs agricoles, industriels et du monde municipal face à la protection de l'environnement peuvent-elles s'exercer plus efficacement?
- Les stratégies de gestion des déjections animales sont-elles adéquates, particulièrement en ce qui concerne la qualité de l'eau?
- Comment l'agriculture pourrait-elle contribuer davantage à la réduction des gaz à effet de serre et ainsi participer à l'effort collectif pour contrer le réchauffement de la planète?

### *Sur la ruralité et le développement régional*

- Comment les politiques agricoles peuvent-elles soutenir une agriculture qui contribuera davantage au dynamisme du milieu rural?
- Comment favoriser le maintien, l'implantation et le développement d'entreprises de transformation alimentaires en région?
- Quels sont les moyens à mettre en place pour faciliter la conciliation et la cohabitation des usages en milieu rural?

Vous avez quelque chose à dire sur une de ces questions ou sur une des **79 autres questions** contenues dans le document de consultation? Vous souhaitez vous exprimer sur une question qui n'a pas été posée, mais qui est importante pour l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire. **Exprimez-vous! Votre point de vue nous intéresse!**

# choisir l'avenir

## TROIS RÉPONSES à des questions fréquemment posées sur la Commission

### *Pourquoi le gouvernement a-t-il créé la Commission sur l'avenir de l'agriculture et de l'agroalimentaire québécois?*

La création d'une commission avait été réclamée par plusieurs personnes et groupes qui ont à cœur l'avenir de l'agriculture et celui des entreprises de transformation et de distribution alimentaires québécoises. Au moment d'annoncer sa création, le premier ministre et le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec ont souligné que le secteur agricole et agroalimentaire a vu son environnement devenir de plus en plus difficile. Sa capacité à maintenir sa place sur les marchés québécois et extérieurs en inquiète plusieurs. Les nouvelles demandes des citoyens en matière de sécurité des aliments, de santé, de protection de l'environnement, de cohabitation harmonieuse, de développement local et régional posent aussi des défis.

Le mandat de la Commission est de faire un état de la situation, d'examiner l'efficacité des interventions publiques, d'établir un diagnostic et de formuler des recommandations, compte tenu des défis de la compétitivité, des revenus des producteurs agricoles, des attentes de la population et de la mise en valeur des potentiels régionaux. La Commission remettra son rapport en janvier 2008.

### *Qui peut participer?*

Vous êtes actif en production agricole, transformation ou distribution alimentaire? Vous avez des idées, des préoccupations, une vision pour développer de nouveaux produits ou de nouvelles approches, des expériences à faire connaître? Alors votre participation est essentielle! Vous avez des préoccupations sur des enjeux sociaux qui concernent à la fois le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire; la santé de la population; la protection de l'environnement; le développement local et régional; les besoins des consommateurs? Votre participation est tout aussi essentielle! Avec ou sans mémoire écrit, à titre individuel ou en tant qu'organisation, vous êtes invité à participer aux consultations publiques.

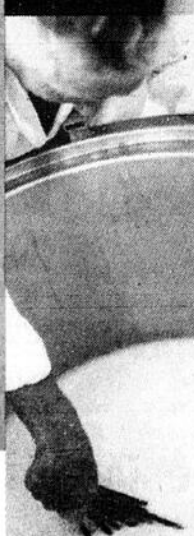
### *Comment participer?*

Les participants seront invités à faire une présentation synthèse. Pour vous inscrire, il suffit de communiquer avec la Commission, au plus tard le lundi précédant la semaine au cours de laquelle seront tenues les audiences publiques dans votre région. Vous devrez fournir les renseignements suivants : votre nom; l'organisme que vous représentez, s'il y a lieu; vos coordonnées et la ville où vous désirez participer. Pour les interventions non soutenues par un mémoire écrit, une brève description de la présentation devra être mentionnée à la Commission lors de l'inscription.

### *Préparez vous à participer en consultant le site Internet de la Commission :*

- Téléchargez le document de consultation **Agriculture et agroalimentaire : choisir l'avenir**
- Référez-vous au calendrier des consultations publiques
- Abonnez-vous à l'**Infolettre** pour recevoir des nouvelles de la Commission
- Prenez connaissance des mémoires et autres documents déposés devant la Commission
- Faites part, aux commissaires, de vos commentaires sur les travaux
- Obtenez des données vous permettant d'étoffer vos interventions
- Écoutez en direct les audiences publiques

[www.caaaq.gouv.qc.ca](http://www.caaaq.gouv.qc.ca)



### *Dans votre région*

## AUDIENCES PUBLIQUES

### **SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE**

Le 27 février  
de 13 h 30 à 16 h 30  
et de 19 h à 22 h

Le Journal  
269, Route 276

### **SAINT-AGAPIT**

Le 28 février  
de 19 h à 22 h

Centre culturel de Saint-Agapit  
1130, rue du Centenaire

### **MONTMAGNY**

Le 1<sup>er</sup> mars  
de 13 h 30 à 16 h 30  
et de 19 h à 22 h

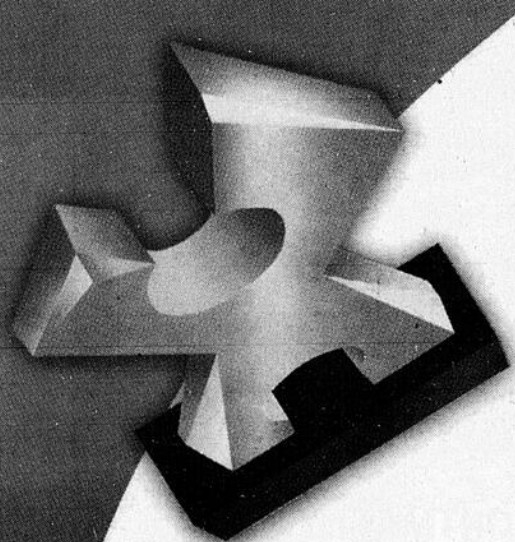
Hôtel L'Oiselière  
Salle Grand Duc  
105, Chemin des Poiriers

### **Nos coordonnées :**

Commission sur l'avenir  
de l'agriculture et de  
l'agroalimentaire québécois  
1150, Grande Allée Ouest  
1<sup>er</sup> étage  
Québec (Québec)  
G1S 1E5

TÉLÉPHONE 418 646-1049  
TÉLÉCOPIEUR 418 646-1051  
COURRIEL [info@caaaq.gouv.qc.ca](mailto:info@caaaq.gouv.qc.ca)

# Gala du Mérite Sportif Beauceron



**Élitas d'argent 2006**  
 HALTÉROPHILIE: Jean-Philippe Maranda, Notre-Dame-des-Pins  
**Athlète de l'année - Élitas d'or 2006**  
 SPORT ÉTUDES/SCOL.: Marylène Laplante, Saint-Elzéar (volleyball)



M. Patrick Paquet est félicité par M. Robert Giroux de la Fondation Comrie, pour son introduction au Temple de la renommée du Gala.



**Gagnante de l'É**  
**HOCKEY**  
 Marie-Philip Poulin



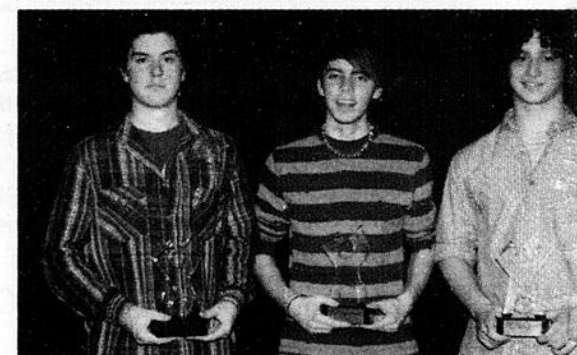
**Organisme de l'année:** Richard Dulac  
 Tournoi de tennis Challenger Banque Nationale:  
**Événement de l'année:** Francis Giguère, Festival de soccer de Saint-Georges  
**Équipe de l'année** Richard Jolicoeur Dragons Midget AAA St-Georges.



**KARATÉ:** Jonathan Lessard, Saint-Georges  
**GYMNASTIQUE:** Élisabeth Poulin, Beauceville  
**SOCCER:** Dylan Pomerleau-Poulin, Saint-Georges



**SPORT ADAPTÉ:** Mélanie Giroux, Sainte-Marguerite  
**FOOTBALL RÉGIONAL:** Éric Gonthier-Langlois, Sainte-Marie  
**SKI ALPIN:** Jade Bilodeau, Sainte-Marie



**GOLF:** Max Gilbert, Saint-Georges  
**TENNIS:** Olivier Giraud, Saint-Georges  
**FOOTBALL PROVINCIAL:** Olivier Nassif-Bouchard, Saint-Georges



**BADMINTON:** Dale Veilleux, Saint-Georges  
**DYNAMOPHYLIE:** Daniel Royer, Sainte-Marguerite  
**BASEBALL:** Jonathan Gilbert, Saint-Georges



**ATHLÉTISME:** Julie Labonté, Sainte-Justine  
**OFFICIELLE DE L'ANNÉE:** Hélène Tremblay de Sainte-Marie  
**BÉNÉVOLE DE L'ANNÉE:** Gaétan Létourneau de Saint-Georges



**CYCLISME:** Roger Lessard, Saint-Georges  
**MEMBRE AU TEMPLE DE LA RENOMMÉE**  
 Patrick Paquet de Saint-Georges

Les organisateurs du Gala du Mérite Sportif Beauceron tiennent à souligner et remercier l'appui reçu de



**Diane Leblanc,**  
 Député de Beauce-Sud  
 et vice-présidente de  
 l'Assemblée nationale





ante de l'Élitas bronze  
KEY  
-Philip Poulin, Beauceville



Le bénévole de l'année, M. Gaétan Létourneau de Saint-Georges reçoit son prix de Mme Denise Morissette.



e Saint-Georges  
t-Georges.



L'officielle de l'année, Mme Héléne Tremblay de Sainte-Marie reçoit son prix des mains de Mme Diane Leblanc députée et v-p à l'Assemblée nationale



chard, Saint-Georges



BOXE: Pier-Luc P. Veilleux, Saint-Joseph  
COURSE À PIED: Yvan Lachance, Saint-Georges  
PATINAGE ARTISTIQUE: Gabrielle Poulin, Vallée-Jonction

Étaient absents lors de la prise de photos :  
**HOCKEY**  
Marie-Philip Poulin, Beauceville

**HORS DISCIPLINE**  
Martine Bernard, Beauceville (Arts martiaux)

**NATATION**  
Jean Cournoyer-Rodrigue, Saint-Georges

reçu de leurs partenaires



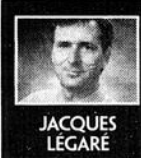
TANGUAY

L'ÉCLAIREUR  
PROGRES  
BEAUCE NOUVELLE

# LE FAST-OVAL CONTINUE DE CROÎTRE



Environ 600 personnes ont assisté aux courses de VTT.



JACQUES  
LEGARÉ

**La troisième édition du Fast-Oval aura aussi été la plus imposante, tant par le nombre d'inscriptions que par l'assistance.**

C'est ce que nous a appris l'un des organisateurs, Guy Lessard, à la suite de la course qui se déroulait le samedi 3 février sur le lac du club de golf le Grand Héron, à Saint-Benjamin. L'événement était organisé par le club quad L'Évasion, qui bénéficie de profits.

Six cents spectateurs s'y sont présentés cette année, pour assister aux prouesses de 76 coureurs, dont certains participaient à plusieurs courses (120 inscriptions en tout). La classe Pit-Bike (petits tout-terrains à deux roues), nouvelle cette année, a attiré une vingtaine de coureurs.

## Sébastien Rancourt

Sébastien Rancourt, de Saint-Prosper, aura été la vedette de la

journée, grâce à sa victoire dans la classe Open. Billy Champagne, aussi de Saint-Prosper, a été deuxième.

Dans la classe Débutant non-clouté, les meilleurs ont été Alexandre Leblanc de Saint-Léon (1er) et Maxime Savard de Saint-Prosper (2e). Dans le Pro non-clouté, Pierre-Luc Lévesque (St-Georges) et Benoît St-Hilaire (Québec) ont pris les deux premières places, alors qu'André Giroux (St-Prosper) et Stéphane Poulin (St-Benjamin) ont fait de même dans le 4 X 4 non-clouté. La catégorie Pit-Bike a quant à elle été dominée par Dino Corrievau de Saint-Léon, suivi de Nicholas Jacques de Lac-Etchemin. Dans le Débutant clouté, Steven Maheux (St-Martin) l'a emporté devant Michel Paquet (St-Prosper) et dans le Pro clouté, Ma-

thieu Bédard (St-Henri) et Pierre-Luc Lévesque (St-Prosper) occupent les premières place. Dans le 4 X 4 clouté, la victoire est allée à Kevin Giroux de Saint-Zacharie, alors qu'André Giroux (St-Prosper) et Patrice Boutin (Ste-Justine) se partagent la deuxième place.

En dépit d'un renversement qui n'a pas eu de conséquence sérieuse, tout a bien fonctionné lors de l'événement, indique Guy Lessard, qui souligne la contribution de l'organisateur en chef Denis Goudreau.

Le nombre d'inscriptions enregistré cette année représente un maximum, avec la formule annuelle. L'inclusion des Pit-Bike semble avoir été appréciée, mais si on était de retour avec cette formule l'an prochain, on envisagerait de les classer selon la force du moteur. On examinera aussi cette possibilité pour les VTT 4 X 4.

## Voyage blanc pour les Commandeurs

**(SB) Les Commandeurs de Lévis ont fait un voyage blanc à Gatineau en fin de semaine dernière, subissant deux défaites face à l'Intrépide.**

Samedi, les Commandeurs se sont bien battus mais ils ont essuyé un revers de 3-2. Nicolas Poulin et Olivier Patry ont compté.

Les deux équipes se sont retrouvées face à face dimanche et l'Intrépide l'a encore emporté par la marque de 3-1 dans un match ponctué de nombreuses échauffourées. Charles Bêty a inscrit l'unique but des Commandeurs. Le gardien beauceron Jean-Philippe Fecteau a reçu la première étoile dans cette dernière partie.

Les Commandeurs disputent leur prochain match demain (samedi) alors qu'ils rendront visite aux Lions du Lac Saint-Louis. Dimanche, ils visiteront le Blizzard du Séminaire Saint-François à compter de 19h au PEPS de l'Université Laval.

# Saint-Joseph présente le Championnat Canada USA

LES MEILLEURS COUREURS EN MOTONEIGE RIVALISERONT ENTRE EUX DU 2 AU 4 MARS



LYNDA  
CLOUTIER

**Saint-Joseph accueillera le plus grand championnat d'accélération de motoneiges en Amérique du Nord du 2 au 4 mars prochain. Au moins 70 équipes du Canada et des États-Unis seront au rendez-vous.**

Serge Vachon, le président de l'édition 2007 de cet événement qui se tenait auparavant à Saint-Georges, mentionne qu'on pourrait s'attendre à recevoir quelque 4000 visiteurs si on se fie aux bilans des années antérieures.

Les courses se tiendront sur un site spécialement aménagé, pour la circonstance, en bordure de la rivière Chaudière. Bien que la piste couvrira 2200 pieds, l'espace réservé aux coureurs s'étendra sur 660 pieds. Sur place, plusieurs commodités seront offertes telles que restauration et activités pour la famille.

## Beaucoup d'Américains

Des coureurs, on en attend de partout, précise Serge Vachon. Les États-Unis et le Québec formeront le principal contingent d'équipes avec 40 % des coureurs chacun. On en recevra aussi de provinces telles que l'Ontario et le Nouveau-Brunswick.

Au nombre des participants, Ian Hamilton du Michigan, récipiendaire du Challenge Canada USA en 2006, sera de retour pour défendre son titre. Plusieurs coureurs beaucerons prendront également le départ lors des différentes épreuves.

En plus des classes régulières que peut accueillir un tel championnat, l'organisation en a ajouté deux nouvelles. La classe antique permettra de voir des motoneigistes chevaucher des modèles des années 1970 à 1982. Aussi, la classe «outlaw» sera réservée aux plus rebelles conducteurs.

## Budget de 60 000 \$

Selon le président Serge Vachon, il en coûtera au moins 60 000 \$ pour organiser l'événement qui bénéficie de l'appui de quelque 25 commanditaires. On comptera aussi sur les entrées au coût de 10 \$ par adulte les samedis et dimanches pour boucler la boucle.



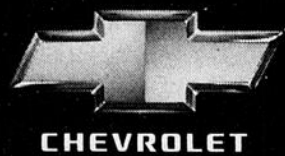
Ci-dessus, le président de Sentier motoneige de Saint-Joseph, Markis Jacques, et le président du Challenge Canada USA, Serge Vachon.

C'est un tout nouvel organisme ayant pour nom l'Association pour l'art, la culture, la compétition, le sport et le tourisme (AACST) qui

chapeaute l'événement en collaboration avec Sentier motoneige de Saint-Joseph. M. Vachon précise que les profits générés seront, le

cas échéant, distribués à des organismes qui oeuvrent dans des domaines rejoignant la mission de l'organisme.

L'Association des concessionnaires Chevrolet de Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants : Avo (11000\$) et Avo 5 portes (11400\$). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Au achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada qui sont majeurs dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 28 février 2007. À l'ouverture du concours, les véhicules de l'année modèle 2007 suivants seront offerts comme prix : Chevrolet - Avo LS berline 5 portes, Cobalt LT berline coupé, Avalancha LS, Silverado LT 1500 multipasse - Pontiac/Buick/GMC - Wave berline 5 portes, GS SE berline coupé, Lucerne CXL V6, Acadia SLT TA, Sierra SLE 1500 multipasse, Saturn ION V6, Outback XT 4RM, Sky Road Line. Les gagnants d'un prix consistant d'un véhicule recevront un véhicule (transport, taxe selon le poids, taxe sur le climatiseur, taxes de vente, taxes applicables incluses). Les véhicules devront être choisis parmi ceux en vente chez le concessionnaire qui le participant s'est inscrit au concours le ou avant le 28 février 2007. Le véhicule remis en prix peut être différent de celui montré. Les gagnants potentiels devront répondre correctement à une question réglementaire d'ordre mathématique. Les chances de gagner un véhicule fluctuent pendant la période du concours en fonction du nombre de participations reçues. En se basant sur 500 000 participations. 2. À l'achat, préparation incluse. Frais de transport de 1 045 \$, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. Selon la première éventualité. Les camions poids moyens sont exclus. 5. La GMCL effectuera les deux premiers versements liés au financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). Sinon, la GMCL effectuera le financement avec GMAC et conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 6. Les gagnants potentiels devront répondre correctement à une question réglementaire d'ordre mathématique. Les chances de gagner un véhicule fluctuent pendant la période du concours en fonction du nombre de participations reçues. En se basant sur 500 000 participations. 7. À l'achat, préparation incluse. Frais de transport de 1 045 \$, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. Selon la première éventualité. Les camions poids moyens sont exclus. 5. La GMCL effectuera les deux premiers versements liés au financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 \$ par mois (taxes comprises). Sinon, la GMCL effectuera le financement avec GMAC et conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 6. Les gagnants potentiels devront répondre correctement à une question réglementaire d'ordre mathématique. Les chances de gagner un véhicule fluctuent pendant la période du concours en fonction du nombre de participations reçues. En se basant sur 500 000 participations. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir le règlement complet du concours, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gmcanada.com.



## AVEO LS 2007

- MOTEUR 4 CYL. À DACT 1,6 L DE 103 HP
- SIÈGE DU CONDUCTEUR RÉGLABLE EN HAUTEUR AVEC SOUTIEN LOMBAIRE
- BANQUETTE ARRIÈRE À DOSSIER DIVISÉ 60/40 RABATTABLE
- COLONNE DE DIRECTION INCLINABLE
- LECTEUR CD ET MP3 AVEC PRISE AUDIO AUXILIAIRE
- CHAUFFE-MOTEUR



gmcanada.com

## L'ÉVÉNEMENT ON GAGNE

Vous pourriez gagner un des 100 superbes véhicules 2007<sup>1</sup>.

Nouvelle année, nouvelle gamme. Redécouvrez Chevrolet.

MODÈLE 5 PORTES AUSSI OFFERT AU MÊME PRIX.

LE MEILLEUR PRIX DE SA CATÉGORIE<sup>2</sup>. **12 990 \$** À L'ACHAT<sup>3</sup>

**LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM**  
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM SANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE*	+	160 000 KM SANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE*	+	160 000 KM SANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE*
---	---	---	---	---

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS  
GM paie les premières mensualités!



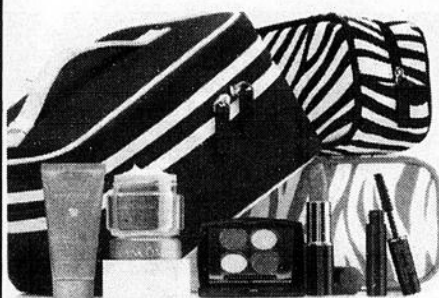
# Cette semaine chez Sears

En vedette:  
Soldes pour la Saint-Valentin  
Et quantité de bons achats

## Lancôme!

Cadeau d'une valeur de 100\$ avec achat  
AVEC TOUT ACHAT DE 33\$ OU PLUS DE PRODUIT LANCÔME  
(AVANT TAXES)

- sérum collaser High Résolution • crème High Résolution
- Macara Définicils, noir • quatuor d'ombre à paupières Color Design yeux et Color Design lèvres dans votre choix de couleurs
- magnifique sac cosmétique et 2 pochettes assorties



Cadeau d'une valeur de 110\$, juste pour vous

\* Voir détails en magasin

## Notre plus grande liquidation d'ensemble matelas-sommier de l'année

rabais 600\$ maintenant 699,99\$

GRAND ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER 2 PLACES SEALY POSTUREPEDI<sup>SM</sup> 'MONOGRAM' Était 1299,98.

rabais 500\$ maintenant 1049,99\$

GRAND ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER 2 PLACES SIMMONS<sup>MD</sup> BACKCARE<sup>SM</sup> 'DALHOUSIE' Était 1549,98.

rabais 800\$ maintenant 1199,99\$

GRAND ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER 2 PLACES SEARS-O-PEDIC<sup>SM</sup> 3953SS 'PARAMOUNT' À PLATEAU STADARD DE SIMMONS Était 1999,98.

rabais 800\$ maintenant 1199,99\$

GRAND ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER 2 PLACES SEARS-O-PEDIC 3132SS 'LUXOR' DE SIMMONS Était 2299,98.

rabais 40%

PULL ASPECT CARDIGAN Jessica sport<sup>MD</sup> À MANCHES LONGUES, À PRIX ORDINAIRE POUR FEMMES  
Rég. Sears 39,99. 23,99

rabais 40%

PANTALON FOURREAU HABILLÉ SANS PINCES TRADITION<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRE POUR FEMMES  
N° 1064RBK. Rég. Sears 29,99. Chac. 17,99  
Et, rabais de 30% sur pulls et hauts à sections de différentes couleurs Tradition, Tradition petite et Tradition plus à prix ordinaires pour femmes

rabais 40%

MAILLOTS NEVADA<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRE\* POUR GARÇONS, EN TAILLES 7-18  
Rég. Sears 14,99. Chacune 8,99



rabais 40%

SÉLECTION DE CHEMISES SPORT RETREAT<sup>MD</sup>, DOCKERS<sup>MD</sup>, HAGGAR<sup>MD</sup>, ARNOLD PALMER<sup>MD</sup>, VAN HEUSEN<sup>MD</sup> ET PIERRE CARDIN<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRE\* DE 29,99-55 \$ POUR HOMMES  
Chacune 17,99-33 \$

rabais 50%

OREILLERS OBUS FORME À BOURRE SYNTHÉTIQUE OU NATURELLE  
Rég. Sears: 25,99-49,99. Ch. 12,99-24,99



rabais 50%

BATTERIE DE CUISINE LAGOSTINA<sup>MD</sup> 'CAMPANIA' DE 10 PIÈCES EN ACIER INOXIDABLE  
Rég. Sears: 399,99 199,99\$



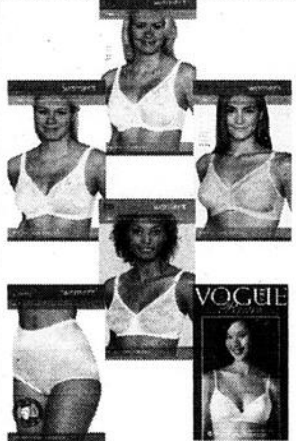
maintenant 41<sup>99</sup>

JEANS LEVI'S<sup>MD</sup> 505<sup>MD</sup>, 528<sup>MD</sup> ET 565<sup>MD</sup> EN DENIM POUR HOMMES  
Rég. Sears: 69,99



19<sup>99</sup> Chacun SOUTIENS-GORGE EN BOÎTE WARNER'S<sup>MD</sup> DE MAINTIEN FERME À PRIX ORDINAIRE POUR FEMMES  
Rég. Sears 32-38 \$. Et, rabais de 40% sur soutiens-gorge et culottes en boîte Warner's et Vogue à prix ordinaires pour femmes. Rég. Sears 15-38 \$. Chacun 9 \$-22,80

À l'exclusion des modèles de liquidation des fabricants et des articles actuellement annoncés



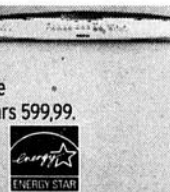
rabais 200\$

CUISINIÈRE KENMORE À DESSUS LISSE ET À FOUR AUTONETTOYANT  
• four 5,4pi<sup>3</sup> exclusif à Kenmore, plus zone réchaud • 2 éléments de format réglable • élément du four dissimulé • très grand hublot  
799<sup>99</sup>  
Rég. Sears: 999,99



499<sup>99</sup>

RABAIS 100 \$. LAVE-VAISSELLE KENMORE CUVE HAUTE À ENCASTRER<sup>†</sup>  
• cycle lavage Léger  
• nouveau capteur optique  
N° 13712. Rég. Sears 599,99. Aussi en noir  
Prix en vigueur jusqu'au dimanche 18 février 2007



rabais 50%

TEE-SHIRTS NEVADA<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRE DE 9,99-24,99 POUR HOMMES  
Chacun 4,99-12,49. Et, rabais de 40% sur maillots Nevada à prix ordinaires\* de 19,99-39,99 pour hommes. Chacun 11,99-23,99



ET, RABAIS DE 30% SUR JEANS UNIONBAY<sup>MD</sup> ET LEE<sup>MD</sup> EN DENIM POUR HOMMES.  
Rég. Sears: 36,40-38,49

rabais 25%

SOUS-VÊTEMENTS ET CHAUSSETTES\* JOCKEY<sup>MD</sup> À PRIX ORDINAIRE POUR HOMMES  
Rég. Sears 6-40 \$. Chacun ou la paire 4,50-30 \$  
Et, maintenant 7,99. Paquet de 3 paires de chaussettes sport Jockey à prix ordinaire de 11,99.

899<sup>98</sup>

pour le duo Rabais 150 \$. Laveuse. • 8 cycles • entretien optimum du linge N° 27682. Rég. Sears 699,99. 549,99  
Rabais 50 \$. Sécheuse. • 7 pi<sup>3</sup> • cycle Wrinkle Guard<sup>MD</sup> N° 67682. Rég. Sears 499,99. 449,99  
Le rabais supplémentaire de 100 \$ est inclus dans le prix du duo  
Prix en vigueur jusqu'au dimanche 18 février 2007

ÉPARGNEZ 300 \$ EN TOUT sur le duo LAVEUSE ET SÉCHEUSE KENMORE DE SUPER CAPACITÉ



Prix en vigueur du samedi 10 février au vendredi 16 février 2007, sauf avis contraire, dans la limite des stocks.

Certains articles ont peut-être été soldés au cours de la semaine dernière. Achats sur place seulement.

Recherchez le symbole ENERGY STAR<sup>SM</sup> sur nos produits. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique

\*Toutes les offres de rabais: à l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97, des articles 'Achat spécial' et des articles actuellement annoncés



Utilisez votre carte Sears ou votre carte MasterCard<sup>MD</sup> Sears<sup>MD</sup> et obtenez des POINTS Sur approbation de votre crédit

Plus de choix? trouvez tout @ sears.ca

8585, boul. Lacroix  
Carrefour St-Georges • 228-2222



# Sears

La belle vie à bon prix.<sup>MC</sup>

2007  
EN VOITURE  
2007

LES 2007 SONT ARRIVÉES.  
EN VOITURE.

DODGE NITRO  
2007

À partir de

23 290\$<sup>†</sup>



MODÈLE R/T MONTRÉ\*\*



DODGE CALIBER 2007

Louez à

229\$\*

PAR MOIS.  
LOCATION DE 60 MOIS.  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.



DODGE DAKOTA CLUB CAB<sup>MC</sup> 4X2 2007

Louez à

249\$\*

PAR MOIS.  
LOCATION DE 27 MOIS.  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

0\$ COMPTANT INITIAL



DODGE RAM 1500 QUAD CAB<sup>MD</sup> 2007

Louez à

374\$\*

PAR MOIS.  
LOCATION DE 48 MOIS.  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.



DODGE CARAVAN 2007

Louez à

309\$\*

PAR MOIS.  
LOCATION DE 39 MOIS.  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.

ATTENTION

Les clients qui louent présentement un véhicule Chrysler, Jeep, Dodge par l'entremise de Services financiers Chrysler peuvent financer ou louer un véhicule neuf par l'entremise de Services financiers Chrysler et recevoir

une prime de fidélisation de 500 \$<sup>Δ</sup>

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP<sup>®</sup> • DODGE AUJOURD'HUI

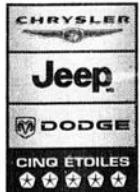


FINANCEMENT OFFERT  
EXCLUSIVEMENT PAR

Services Financiers Chrysler

\*\* PDSF, pour le modèle Dodge Nitro R/T à partir de 32 390\$. † Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge Nitro 2007 avec l'ensemble 23B. \* Tarifs mensuels établis pour la Dodge Caliber 2007 avec l'ensemble 23A, pour la Dodge Caravan 2007 avec l'ensemble 26S + MWG + CLE, pour le Dodge Ram 2007 avec l'ensemble 26A + AHC + ALS + NEM + TTK et pour le Dodge Dakota Club Cab<sup>MC</sup> 4X2 2007 avec l'ensemble 22A + AGG + CFR + CUC + DSA + CLA + G505. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 45 900 km pour 27 mois (66 300 km/39 mois, 81 600/48 mois ou 102 000 km/60 mois) au taux de 15 c. le kilomètre. †. \* Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 45 900 km pour le Dodge Nitro 2007, taxes sur la climatisation (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2007 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. \* Cette offre s'applique aux locations de Caravan et Grand Caravan expirant le ou avant le 30 septembre 2007, aux locations de Dodge Ram expirant le 30 septembre 2007 et aux locations de tous les autres véhicules Chrysler, Jeep, Dodge expirant le ou avant le 30 avril 2007. Les locations admissibles recevront une prime de 500\$ à être appliquée à l'achat ou à la location de tout véhicule neuf et inutilisé Chrysler, Jeep, Dodge 2006 ou 2007 (à l'exception du modèle Sprinter) livré le ou avant le 2 avril 2007. Le rabais de 500\$ sera déduit du prix négocié après l'application des taxes. La prime ne peut être échangée pour de l'argent comptant. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être transférée et ne peut être combinée avec certaines autres offres. Visitez un concessionnaire participant pour les détails. MD Quad Cab et Jeep sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep<sup>®</sup> • Dodge du Québec



LE THÉÂTRE D'HIVER  
DE LA CACHE À MAXIME

présente la comédie

# MON AMI ZEN

Auteure  
Line Perreault

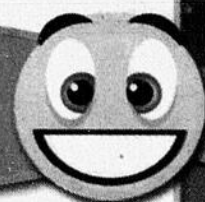
Mise en scène  
Solange Thibodeau

Nom de la troupe  
Les Barbottes échevelées



Les critiques sont unanimes :

« Fous rires garantis! »



**Les vendredis et samedis soir,  
du 27 janvier au 7 avril 2007**  
(relâche les 9 et 10 mars)

Autres dates disponibles et prix spéciaux  
pour groupes de 20 personnes et plus.

**Formule  
souper-théâtre à 18 h  
50 \$/pers.**

(incluant table d'hôte 5 services, taxes, service  
et pièce de théâtre)

**Théâtre  
seulement à 20 h 30  
20 \$/pers. (taxes incluses)**



Réservation au  
**(418) 387-5060**

265, rue Drouin, Scott (Québec)  
[www.lacacheamaxime.com](http://www.lacacheamaxime.com)

**Nouveau!**

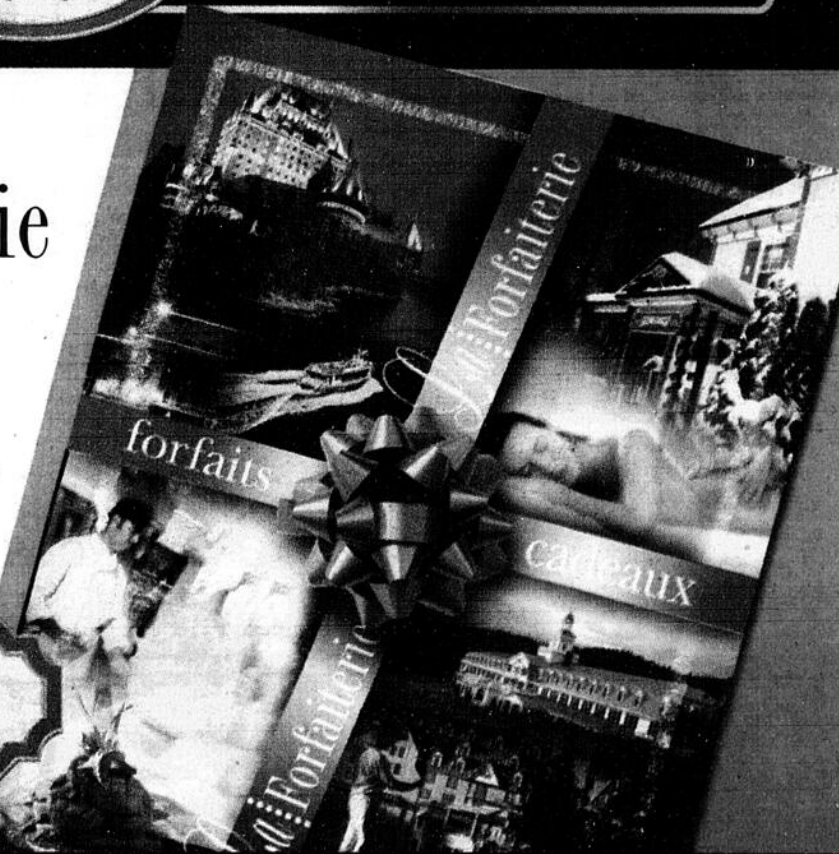
## La Forfaiterie

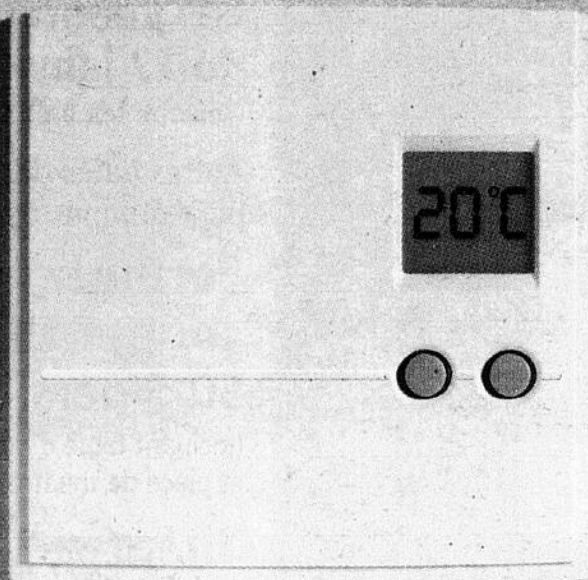
Maintenant offert en exclusivité  
dans la région à La cache à Maxime

Présente dans plusieurs régions du Québec et de l'Ontario, La Forfaiterie est maintenant disponible à La cache à Maxime et vous offre plus de 1000 forfaits-cadeaux en restauration, en hébergement, en soins de santé et en services. Nos fournisseurs de forfaits sont sélectionnés pour la qualité de leurs produits et services et nous ont préparé des forfaits qui sauront vous satisfaire!

**Allez! Gâtez-vous!**

Pour information :  
**(418) 387-5060 • [www.lacacheamaxime.com](http://www.lacacheamaxime.com)**





Plus de précision, plus de confort, plus d'économies.

Avec des thermostats électroniques, vous n'aurez plus à vous soucier des écarts de température incommodes.

Remplacez vos thermostats bimécaniques pour plinthes électriques par des thermostats électroniques. Vous y gagnerez!

**Économisez jusqu'à 10% sur vos coûts de chauffage.**

Recherchez les thermostats admissibles.

Obtenez une remise par la poste et maximisez vos économies. Recherchez les emballages portant la mention **Thermostat admissible au programme d'Hydro-Québec** ou consultez notre site Internet ([www.hydroquebec.com/residentiel](http://www.hydroquebec.com/residentiel)) pour connaître les produits admissibles.

Certaines conditions s'appliquent; référez-vous au bon de remise.

\* Maximum par maison unifamiliale, condo ou établissement commercial. Pour connaître les remises applicables aux duplex, aux triplex, aux immeubles à logements multiples ou aux résidences pour personnes âgées, communiquez avec un maître électricien membre de la CMEQ.

\*\* Thermostats électroniques muraux programmables ou non programmables pour plinthes électriques, convecteurs et thermostats électroniques intégrés aux convecteurs.

Obtenez jusqu'à 130 \$ en remise par la poste.

**À L'ACHAT**

Achetez un minimum de cinq thermostats électroniques\*\* pour plinthes électriques et recevez:

- 45 \$ pour les cinq premiers thermostats;	<b>65 \$</b> maximum
- 10 \$ pour le sixième thermostat;	
- 10 \$ pour le septième thermostat.	

**À L'INSTALLATION**

Faites installer un minimum de cinq thermostats électroniques\*\* pour plinthes électriques par un maître électricien membre de la CMEQ et recevez:

- 45 \$ pour les cinq premiers thermostats;	<b>65 \$</b> maximum
- 10 \$ pour le sixième thermostat;	
- 10 \$ pour le septième thermostat.	

Procurez-vous un bon de remise chez votre détaillant, auprès de votre maître électricien ou sur notre site Internet, au [www.hydroquebec.com/residentiel](http://www.hydroquebec.com/residentiel).



**SOMMAIRE**

**CRS Express: 4, Québec: 8**

**Première période**

**Buts**  
1. Qué.: 2:45 Dominic Léveillé (1) (Mbaraga, Mathieu)  
2. CRS: 3:59 Kevin Cloutier (15) (Bétournay, Olivier) A. N.  
3. CRS: 8:05 Patrick Vincent (2) (Leblanc, C. Cloutier)

**Punitions**

3:48 Marois (tréb.), 4:01 Bone et Christian (maj. bat.), 8:22 Audet (coup bât.), 12:57 Lachance et J.-F. Soucy (rud.), 16:03 Bouchard (acc.)

**Deuxième période**

**Buts**  
4. Qué.: 1:21 Brant Blackned (18) (Groleau, Descôteaux) A. N.  
5. Qué.: 5:45 Karl Gagné (9) (Groleau, Descôteaux) A. N.  
6. Qué.: 6:27 Dominic Léveillé (2) (Marois, Mathieu)  
7. Qué.: 9:20 Jérôme Marois (14) (Léveillé, Houle)  
8. Qué.: 12:46 Samuel Groleau (1) (Ménard, Hyman) D. N.  
9. Qué.: 17:55 Brant Blackned (19) (Groleau, Descôteaux) A. N.

**Punitions**

0:25 Lavigne (acc.), 1:30 Dubé et Lawson (maj. bat.), 1:33 Bone et Dan. Lessard (maj. bat.), 1:39 Lachance et C. Cloutier (maj. bat.), 5:05 Lavigne (obs.), 10:37 Groleau (bât. éle.) et K. Cloutier (acc.), 12:29 Descôteaux (acc.), 15:55 Christian et Lawson (rud.)

**Troisième période**

**Buts**  
10. CRS: 1:26 Steve Gosselin (8) (Morin, Olivier) A. N.  
11. Qué.: 8:58 Alexandre Mathieu (16) (Rushton, Lachance)  
12. CRS: 17:25 Jean-François Tremblay (1) (Dav. Lessard, Gosselin)

**Punitions**

0:56 Hyman (coup bât.) et Bouchard (rud.), 5:58 Lachance (acc.) et A. Vincent (mauv. cond.), 9:40 Dav. Lessard (coup bât.), 11:39 Grondin (mauv. cond.), 14:11 Groleau (bât. éle.), 14:53 J.-F. Soucy (obs.), 18:19 Dubé (rud.), Tremblay (rud.) et C. Cloutier (rud., mauv. cond.)

**Gardiens de but**

CRS: Simon Lajeunesse (29:20), Daniel Boisclair (30:40)

Qué.: Éric Fichaud

**Tirs au but**

CRS: 18-14-18: 50

Qué.: 10-22-10: 42

Assistance: 2300

**Saint-Hyacinthe: 2, CRS Express: 3**

**Première période**

**Buts**  
1. S.-H.: 4:56 Pierre-Luc Émond (20) (Noieux, Needham)

**Punitions**

1:34 Hand (rud.), 8:00 Thimm (acc.), 10:04 Lankshear (rud.), 15:04 Termini et Christian (maj. bat.), 17:18 Hand et P. Vincent (maj. bat.)

**Deuxième période**

**Buts**

2. S.-H.: 8:56 Brett Needham (2) (Bourdeau, Lankshear) A. N.  
3. CRS: 14:30 David Lessard (25) (J.-F. Soucy, Morin) A. N.

**Punitions**

0:58 Charron (acc.), 3:32 Termini (rud., maj. bat.) et Dan. Lessard (maj. bat.), 6:56 Lavigne (tréb.), 12:38 Charron (coup bât.), 17:32 Lavigne (rud.)

**Troisième période**

**Buts**

4. CRS: 7:24 Claude Morin (10) (Saint-Pierre, Tremblay)  
5. CRS: 17:22 Philippe Audet (28) (Bétournay, K. Cloutier)

**Punitions**

8:53 Lankshear et P. Vincent (rud.), 14:06 J.-F. Soucy (d.-é.)

**Gardiens de but**

S.-H.: Sylvain Daigle

CRS: Simon Lajeunesse

**Tirs au but**

S.-H.: 10-8-10: 28

CRS: 21-16-15: 52

Assistance: 1986

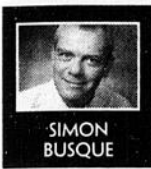
**J'ARRÊTE!** | 888 853-6666  
Information et soutien à l'arrêt tabagique

**Les petits frères des Pauvres**  
La famille des personnes âgées seules  
*Pour donner*  
**1.866.627.8653**

**Fondation pour l'alphabétisation**  
1 800 361-9142

PEU DE TRANSACTIONS DANS LA LNAH

# Pierre Rioux revient derrière le banc du CRS



SIMON BUSQUE

Comme prévu, il y a eu peu de transactions dans la Ligue nord-américaine de hockey (LNAH) avant la date-limite fixée lundi dernier. Le CRS Express a cependant bougé un peu en allant chercher le gardien Simon Lajeunesse en plus d'acquiescer les droits sur le défenseur Dave MacIsaac. La direction de l'équipe a aussi annoncé le retour de Pierre Rioux derrière le banc.

Le retour de Pierre Rioux est cependant directement lié à l'absence de Richard Vachon qui est en repos pour cause d'épuisement. Dès qu'il sera apte à revenir, il reprendra son poste d'entraîneur-chef et sera secondé par Rioux. Carl Fleury demeurera également au sein de l'organisation.

«Pierre a accepté d'aider son ami Richard le temps de son absence. Il faut cependant être clair car Pierre n'a pas l'intention de lui prendre son emploi», indiquait le directeur-gérant Martin Giguère.

Ce dernier était particulièrement heureux d'avoir acquis le gardien Simon Lajeunesse des Summum Chiefs de Saint-Jean. «Il a été correct en fin de semaine compte tenu qu'il n'avait pas joué beaucoup au cours des derniers temps. C'est un bon gardien et je suis convaincu qu'il va le prouver». Lajeunesse a été acquis contre des considérations futures.

Tout juste avant la limite des transactions, le CRS a enfin obtenu les droits sur le défenseur Dave MacIsaac et du premier choix au repêchage en 2007 du Radio X de Québec en retour du gardien Claude Fernet et d'un neuvième choix au repêchage en 2007.

MacIsaac évolue actuellement au Danemark et il serait étonnant qu'on le retrouve dans l'uniforme du CRS cette saison. «Il a montré une certaine ouverture à se joindre à nous l'an prochain», a confirmé le directeur-gérant.



Pierre Rioux sera de retour derrière le banc du CRS sur une base intérimaire.

## Début victorieux

Le nouveau gardien Simon Lajeunesse a disputé son premier match vendredi aidant le CRS à l'emporter 3-2 sur le Top Design de Saint-Hyacinthe. Après avoir tiré de l'arrière 2-0, le CRS est revenu en force comptant trois buts sans riposte dont celui de la victoire de Philippe Audet marqué avec un peu plus de deux minutes à faire dans la partie.

«On a été très intense pendant tout le match et n'eût été de la performance de leur gardien (Sylvain Daigle), on aurait remporté une victoire facile», indiquait Martin Giguère qui dirigeait l'équipe en l'absence de Richard Vachon.

Samedi, le CRS a subi un cuisant revers de 8-4 face au Radio X de Québec. «On a disputé une très, très bonne première période, puis le ciel nous est tombé sur la tête en deuxième période alors que Québec a inscrit six buts. Je ne peux pas blâmer Simon (Lajeunesse) car les joueurs devant lui ne lui ont pas donné beaucoup de chance».

Lors de ce match, le défenseur Jean-François Tremblay a été blessé à une épaule après avoir été projeté violemment sur la glace par le dur-à-cuire Jacques Dubé. Le CRS a décidé de déposer une plainte à la ligue à la suite de ce geste. Trem-



Le nouveau-venu Simon Lajeunesse a disputé ses deux premiers matches chez le CRS en fin de semaine dernière, réussissant quelques arrêts spectaculaires comme c'est le cas sur cette photo.

blay devrait rater entre six et huit semaines d'activités.

Le CRS disputera ses deux prochains matches à Sherbrooke ce soir (vendredi) et dimanche à Thetford-Mines. «Si on veut atteindre notre objectif de terminer parmi les quatre premières positions, on se doit d'aller chercher des points sur la route. La lutte est très serrée mais on veut terminer le plus haut possible au classement», concluait Martin Giguère.

Joël Thériault purgera les deux derniers de ses cinq matches de suspension obtenus à la suite de la foire qui avait éclaté contre Trois-Rivières il y a deux semaines.

**GAGNEZ JUSQU'À 5 000\$ PAR MOIS**  
LOGÉ ET NOURRI

**CONQUEST**

Seismic Services  
a Division of  
Norex Exploration Services Inc.

**Commencez immédiatement**

Nous sommes une compagnie de Calgary, Alberta à la recherche de travailleurs dans le pétrole pour la saison printanière.

- La tâche demande une grande endurance et une bonne condition physique.
- 12 - 14 heures par jour - 7 jours par semaine
- Rotation de 24 jours - 4 jours de congé
- 40 \$ par jour pour nourriture
- Logement compris
- Journée de congé, logement et nourriture compris
- Permis de conduire valide de classe 5
- Dépistage de drogue obligatoire
- Base d'anglais requise

Faites parvenir votre C.V. avec 2 références à l'attention de Yvette Doucette  
Fax : (403) 291-5229 ou par courriel à : info@conquestseismic.com

451252-1

## DÉJEUNER-CONFÉRENCE

le jeudi 8 mars 2007 à 8 h 00  
à l'Auberge Benedict Arnold



Invitée:  
**DOMINIQUE BERNARD**  
de Équiterre

Équiterre

**LA CONSOMMATION RESPONSABLE: DES CHOIX EN ACCORD AVEC LES VALEURS!**  
dans le cadre de la Journée internationale des femmes

**BILLET EN VENTE AU CENTRE-FEMMES DE BEAUCE**  
(418) 227-4037

du lundi au jeudi de 9 h 00 à 12 h 00  
et de 13 h 00 à 17 h 00  
12725, boul. Lacroix, Ville de Saint-Georges

COÛT : 8 \$ PAR PERSONNE

451434-1



## POINTS DE VENTES:

Dépanneur l'Escale,  
90<sup>e</sup> Rue, St-Georges

Librairie de la Chaudière,  
Place Centre-Ville, St-Georges

**RIDGELINE 2007**



**29%\***  
TAUX À L'ACHAT

**ON EST TOUS D'ACCORD!**

**ACCORD  
COUPÉ 2007**

**19%\***  
TAUX À L'ACHAT

**ACCORD  
BERLINE 2007**

RECEVEZ UNE  
CARTE-CADEAU EN  
ESSENCE DE **800\$\*\***



**LA VOITURE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC EN 2006**



**CIVIC COUPÉ**

**29%\***  
TAUX À L'ACHAT



**CIVIC BERLINE**

\* Taux sur 36 mois avec HEFI conditionnel à l'acceptation de crédit. \*\* Les taxes sont incluses dans le montant des cartes cadeaux. Applicable aux modèles DX-G et SE seulement. Photos à titre indicatif.

Voir détails chez votre concessionnaire.

PAGE 30 - HEBDO RÉGIONAL, 9 FÉVRIER 2007



**Gerry Veilleux**  
Directeur général

**Jocelyn Bernard**  
Directeur service financier

**André Lessard**  
conseiller 387-3877

**Yves Perreault**  
conseiller 338-5083

**Marco Lapointe**  
conseiller 222-8212

**Automobiles  
B.G.P.**

Tél.: (418) 228-5825  
Sans frais: 1-877-228-5825  
www.bgphonda.com



**HONDA**

**8800, boulevard Lacroix Saint-Georges**

451334

**CENTRE**  
Cinéma **VIJE**

Ciné-Info.:  
(418)  
228-6000

**inéma**

sans frais  
1-877-  
227-6001

**VENDREDI 9 FÉVRIER**  
**AU JEUDI 15 FÉVRIER 2007**



IL EST TEMPS DE  
ROMPRE LE SILENCE.

**HANNIBAL LECTER**  
LES ORIGINES DU MAL

v.f. de HANNIBAL RISING


www.weinsteincocom/hannibal

**Fen Folie!**  
tous les  
**MARDIS**  
et  
**JEUDIS**

**6,50 \$**

\*sauf les jours  
fériés

MEILLEURES ACTRICES - MEILLEUR SCÉNARIO  
FESTIVAL DE CANNES



EN NOMINATION POUR  
**L'OSCAR**  
MEILLEURE ACTRICE

**PENÉLOPE CRUZ**

Version Française

**VOLVER**

UN FILM DE ALMODOVAR

SEVILLE

POUR 1 SEMAINE  
SEULEMENT!

**13**  
ANS +  
VIOLENCE  
HORREUR

VEN.: 15h30 - 19h00 - 21h30  
SAM. - DIM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30  
LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h30 / MAR. À JEU.: 19h00 - 21h30

**13**  
ANS +

VEN.: 19h00  
SAM. & DIM.: 13h00 - 19h00  
LUN.: 13h30 - 19h00 / MAR. À JEU.: 19h00

Horaires . . . bandes-annonces . . . infos . . . [www.taclam.com](http://www.taclam.com)



Des réalisateurs de  
"MONDE INFERNAL"

**SANG ET  
CHOCOLAT**

v.f. de BLOOD & CHOCOLATE

POUR 1 SEMAINE  
SEULEMENT!

www.mgm.com/bloodandchocolate

**13**  
ANS +  
VIOLENCE

VEN.: 15h30 - 19h00 - 21h30 / SAM.: 15h30 - 21h30  
DIM.: 15h30 - 19h00 - 21h30 / LUN. À JEU.: 19h00 - 21h30



POUR 1 SEMAINE  
SEULEMENT!

**BEN AFFLECK ANDY GARCIA ALICIA KEYS RAY LIOTTA RYAN REYNOLDS**

**COUP FUMANT**

v.f. de SMOKIN' ACES

www.smokinaces.net

**16**  
ANS +  
VIOLENCE  
LANGAGE  
VIR CAMP

VEN. SAM. & DIM.: 15h30 - 21h30  
LUN.: 13h30 - 21h30 / MAR. À JEU.: 21h30



**VENDREDI LE 16 FÉVRIER JOURNÉE PÉDAGOGIQUE: OUVERT DÈS 13h00 inf.: 228-6000**



NOUS SAVONS QUE C'EST GROS.  
NOUS AVONS MESURÉ.

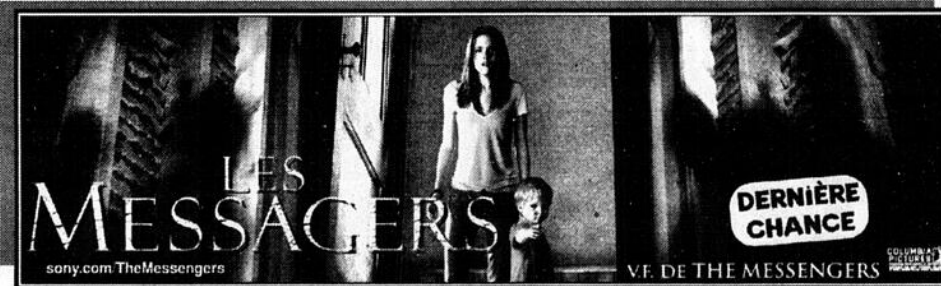
**FILM  
ÉPIQUE**

DERNIÈRE  
CHANCE

www.epicmoviethemovie.com

**13**  
ANS +

VEN.: 15h30 - 19h00 - 21h30  
SAM. - DIM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30  
LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h30 / MAR. À JEU.: 19h00 - 21h30



**LES  
MESSAGERS**

DERNIÈRE  
CHANCE

sony.com/TheMessengers

V.F. DE THE MESSAGERS

**13**  
ANS +  
VIOLENCE

VEN.: 15h30 - 19h00 - 21h30  
SAM. - DIM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30  
LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h30 / MAR. À JEU.: 19h00 - 21h30



DIANE KEATON MANDY MOORE

**CHERCHE  
HOMME  
PARFAIT**

version française de BECAUSE I SAID SO

BECAUSEISAIIDSO.COM

**G**

VEN.: 15h30 - 19h00 - 21h30 / SAM. - DIM.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30  
LUN.: 13h30 - 19h00 - 21h30 / MAR. À JEU.: 19h00 - 21h30

un film de LUC BESSON



**ARTHUR**  
ET LES MINIMOYS

www.arthuretlesminimoys.com

**G**

SAM.: 13h00 - 19h00 / DIM.: 13h00

**inéma**  
Lumière

DÈS LE  
9 FÉVRIER!

**COUP  
FUMANT**

HANNIBAL LECTER  
LES ORIGINES  
DU MAL

SAMAJESTÉ  
LA  
REINE

CHERCHE  
HOMME  
PARFAIT

**FILM  
ÉPIQUE**

un film de LUC BESSON  
**ARTHUR**  
ET LES MINIMOYS

Ciné-Infos  
**418-387-6000**  
sans frais:  
**1-877-387-6001**

# PETITES ANNONCES

À nos bureaux: 12625, 1<sup>re</sup> Avenue, Saint-Georges  
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption  
Fax: 227-3091

## SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION (Écrire en lettres mouluées, S.V.P.)

Nom: .....  
Adresse: .....  
Tél: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES  
À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)  
ORDINAIRE  
-1 parution 12,45\$ Les petites  
-3 parutions 33,00\$ annonces  
CARACTÈRE GRAS doivent nous  
-1 parution 13,75\$ parvenir  
-3 parutions 36,30\$ avant  
20c le mot additionnel mercredi  
Faire chèque ou mandat-poste à 15h30

## HEBDO RÉGIONAL

12625, 1<sup>re</sup> Av. St-Georges G5Y 2E4

## INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI (ÉCRIRE EN LETTRES MOULUÉES, S.V.P.)

\*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce,  
s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

### 20 TERRES ET TERRAINS

A PARTIR DE 14,995\$ grand terrain/arbres, prêt à construire,  
St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'au-  
toroute. 226-8146 ou 397-8399.

### 76 COMMERCIAL A VENDRE

BEAUCHE PERSONNE AGE  
magnifique 9 chambres, 18 chambres à rabais, 30 belle  
condition. Ma spécialité Daniel Côté courtier 1-888-772-  
2666.

### 168 DIVERS A VENDRE

A VENDRE instruments oratoires miniatures bon pour  
retraités. Info 382-3686.

### 220 EMPLOIS DIVERS

#### L'ASTRE DE LUMIÈRE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot,  
numérologie, interprétation des rêves, 4.50\$/min. Inf.: 1-  
900-451-3444.

### 338 AGENCES DE RENCONTRE

#### \*CELIBATAIRES\*

Déjeuner-rencontre, dimanche, 30-ans et+ au Vieux Puits,  
76-A Route Kennedy Lévis. Menu à la carte. Infos 24-heures  
895-6172.

### AGENCE DE RENCONTRE PROFESSIONNELLE

Arc-en-Ciel(agencearcenciel.com), BUT SERIEUX (79\$ pour  
3-mois) SIX ANNEES/SUCCES plusieurs succursales. Un  
numéro central 819-877-3981. Même si le code est 819 la  
clientèle est en Beauce. Entrevue à St-Georges. 3 mois gra-  
tuit pour femme 24-44 ans.

### 343 ACTIVITES POUR ADULTES

1A-DOUCE MONICA distinguée et chaleureuse, charme et dis-  
crétion assuré. Inf. 418-226-8773 ou 225-8080.

**J'aime**  
ma  
**MITSUBISHI**  
LANCER ES  
**49<sup>98</sup>\$\***  
/SEM.  
A L'ACHAT  
TRANSPORT ET  
PRÉPARATION INCLUS  
\* taxes en sus  
**AUCUNE  
SURPRISE**  
BEAUCHE MITSUBISHI - 774-8820  
GARANTIE 10 ans / 160 000 km

**Achetez directement du manufacturier**

**TÔLE GALVANISÉE OU ÉMAILLÉE**  
fabriquée selon vos mesures, 26 jauges, 29 jauges  
Aussi disponible  
tôle avec imperfections *Spécial* Tôle intérieure blanche 28 G: 63<sup>95</sup>\$/toise  
**MÉTAL SARTIGAN INC. - 418-228-1851 - 1-888-865-2284**

# VENTE PAR ENCAN

## VENTE PAR ENCAN

### STATION GÉNÉTIQUE DE LA BEUCE

Ferme Roch Morin et Fils

136, rang 1, Shenley Sud, SAINT-MARTIN, Beauce

**SAMEDI le 17 février 2007 à 12h (midi)**

Remis au dimanche 18 février 2007, si tempête

Vente de taureaux: Charolais - Limousin - Salers - Angus  
(rouge & noir) - Simmental - Shorthorn

- Transport gratuit (150 km à la ronde)
- Taureaux qualifiés pour l'ASRA
- Transport de créance avec l'ASRA  
(maximum 50% du prix du taureau)



Parmi les acheteurs d'un taureau

- de \$3000.00 et plus = Tirage de \$1000.00
- de \$2000.00 à \$2999.00 = Tirage de \$500.00
- de \$1500.00 à \$1999.00 = Tirage de \$250.00

Renseignements: Jean-Denis Morin (opérateur) (418) 382-5678

Manon Lachaine (secrétaire) (418) 228-5588, (418) 228-3943 (télécopieur)

Nouveau système de chauffage • Bienvenue à tous!  
Conditions: Argent comptant. • Cantine sur les lieux!

ENCANTEUR BILINGUE 1400, Dublin, INVERNESS, Qc

**LUC BRETON: (418) 453-2271**

Fax: (418) 453-2281 Cell.: (418) 334-4366

Internet: www.encansbreton.com Courriel: info@encansbreton.com

# PETITES ANNONCES

**BEAUCHE MITSUBISHI**  
3250, rte Kennedy (173),  
Notre-Dame-des-Pins  
www.beaucemitsubishi.com  
1-866-774-6187

**Occasion en Or**  
**J'aime ma MITSUBISHI**

**774-8820 • 227-8400 - www.beaucemitsubishi.com**

<b>14 495 \$</b> <b>A VOIR!</b> 2006 Pontiac PURSUIT 2 p., 5 vitesses, full, toit ouvrant élect., 6000 km	<b>18 900 \$</b> <b>ÉTAT DE NEUF</b> 2006 Chev. COLORADO cab allongée, auto., air clim., 8000 km	<b>15 995 \$</b> 2006 Toyota YARIS 4 p., automatique, 12 000 km air clim., 1 seul prop.	<b>13 998 \$</b> <b>AUBAINE</b> 2006 Mitsubishi LANCER ES automatique, 15 000 km	<b>SPÉCIAL DÉMO</b> 2007 Mitsubishi (2) SPYDER Convertible bas kilométrage	<b>13 900 \$</b> 2005 Honda CIVIC DX Sport, 4 p., man., noir, 38 000 km	<b>17 995 \$</b> 2005 Mitsubishi OUTLANDER Traction intégrale
<b>SPÉCIAL DÉMO</b> 2004 Mitsubishi ENDEAVOR Traction intégrale, V6, 3.8 L., 48 000 km	<b>15 995 \$</b> <b>AUBAINE</b> 2004 Toyota CAMRY LE tout équipé, charcoal	<b>19 595 \$</b> 2004 Jeep TJ 4x4 Unlimited 6 cyl., allongé, trailrated. Une seule proprio., 44 000 km, gar. 5 ans/100 000 km.	<b>9 900 \$</b> 2003 Toyota ECHO 4 portes, manuel, une seule propriétaire, 69 000 km	<b>15 595 \$</b> 2003 Mitsubishi ECLIPSE GT rouge, 5 vitesses	<b>14 995 \$</b> 2003 Hyundai SANTA FE V6, 4x4	<b>8 900 \$</b> <b>VENDU</b> 2002 Mazda PROTÉGÉ SE 5 vitesses, 79 000 km
<b>9 995 \$</b> 2002 Chrysler SEBRING V6, 56 000 km	<b>7 900 \$</b> <b>PRIX SPÉCIAL</b> 2002 Dodge CARAVAN 4 portes, V6, 3.3 L	<b>9 900 \$</b> 2001 Honda CIVIC SI toit ouvrant	<b>3 900 \$</b> 1998 Hyundai ACCENT 2 p., 5 vit., très bonne condition	<b>7 995 \$</b> <b>BAS MILLAGE</b> 2001 Kia SPORTAGE EX 4 p., 4x4, tout équipé, auto.	<b>8 900 \$</b> <b>BAS MILLAGE</b> GMC ENVOY 4x4 4 portes, tout équipé, très bonne condition	<b>29 500 \$</b> <b>AUBAINE</b> 2004-VOLKS TOUAREG 4X4, comme neuf

**J'aime ma MITSUBISHI**

0% à l'achat  
72 mois



A partir de **7998\$\*** /SEM. Trans. prép. inclus \* taxes en sus

**OUTLANDER**

BEAUCE MITSUBISHI - 774-8820

**GARANTIE 10 ans / 160 000 km**

**Hébert Auto inc.** 9205, boul. Lacroix St-Georges, Beauce 227-0533  
www.hebertautomobiles.com

**2006 TOYOTA YARIS** 5 portes, auto, CD, portes et miroir électriques, 27000 km, gar. 2010 ou 100000 km • **14995\$**

**2005 PONTIAC GRAND PRIX**  
Tout équipé, 35400 km, gar. GM juillet 2008 complète • **16995\$ faites vites**

**2005 MAZDA 3** manuel, CD, vol inc, aileron, déf. avant SEUL. 27700 km, gar. Mazda 100 000 km • **REDUIT 14995\$**

**2005 CHEVROLET OPTRA**  
auto, tout équipé, garantie 2010, 33533 km ECONOMIQUE • **Pour seul 12995\$**

**2004 HONDA CIVIC LX** 4 p., auto., équipé de A à Z + démarreur + gar. prolongée complète Honda 21-09-2009 • **15795\$**

**2003 NISSAN SENTRA XE**  
fiable et économique, auto, air, CD, 47700 km, gar. • **10995\$**

**2003 CHEVROLET CAVALIER VLX**  
man, aileron, toit élec, tout équipé, gar. 2008, 55000 km • **8995\$ ou 50.25/sem**

**2003 FORD FOCUS SE**  
auto., gar. Ford sept 2007 ou 100 000 km, 60826 km • **AU BAS PRIX DE 7995\$**

**2002 NISSAN SENTRA GXE**  
tout équipé, man, mags aileron 68000 km • **10995\$ 2 en inv**

**2002 PONTIAC GRAND AM**  
bien équipé, mags, vitres teintées, moteur 2.2 ecotec, 57000 km • **Spécial 8995\$**

**2002 MAZDA PROTÉGÉ 5** man., 58835 km, tout équipé, pneus neufs • **A VOIR 12995\$**

**2001 PONTIAC SUNFIRE GT**  
VEHICULE A VOIR, faites vites seulement 23500 km, auto, air, toit élec, **8995\$**

**2002 CHRYSLER SEBRING LX**  
4 cylindres, 150 hp, tout équipé, mags 61500 km • **SPÉCIAL DU MOIS 9995\$**

**2004 JEEP TJ** 4x4, man, CD, gar 2011 ou 115000 km, 2 TOITS, 40 000 km • **16995\$**

**2003 JEEP LIBERTY LIMITED** auto, équipements complet, gar. Chrysler 20 déc 2009 ou 115000 km, 56584 km **REDUIT 16995\$**

**2003 DODGE DAKOTA** V-6, auto, 4x4, pneus 31 pce, COMME NEUF, 54429 km, gar. 27 nov. 2009 ou 115000 km **16995\$**

**2003 FORD RANGER EDGE** man, V-6 king cab, air, excellente condition, **seulement 12995\$**

**2002 DODGE CARAVAN SE** 7 pass., tout équipé, 68000 km, gar. Chrysler 100 000 km, comme neuve **10995\$**

**AMVOQ + de 60 véhicules**

**VALLEE AUTO OCCASION** 13650, boul. Lacroix, Saint-Georges G5Y 1P3  
Tél.: (418) 228-9200  
vallauto-marc@globetrotter.net • www.valleeautovw.com

**Occasion en Or**




**MARC COUTURE**  
Directeur des ventes véhicules d'occasion  
cell : 225-2639

**BERNARD BOLDUC**  
Conseiller aux ventes  
cell : 225-2634

**VALLEE AUTO OCCASION**  
Plusieurs spéciaux toujours disponibles, venez nous rencontrer !  
Si nous n'avons pas le véhicule que vous recherchez, nous le trouverons pour vous!

**Spécial de la semaine**  
**2005-CHEVROLET AVEO LS**  
Jaune, auto., bien équipé, bal. gar. GM, lecteur CD, 60 000 km, **IMPECCABLE!**  
~~10 895\$~~  
**8 995\$**

**2006-CHEVROLET COBALT SS**  
Bleu, 5 vitesses, 173 H.P., équipement complet, mags 17", lumière à brume, CD+MP3, état neuf, bal. gar. GM, 13 000 km, **A VOIR!**  
**16 995\$**

**2003-PONTIAC MONTANA**  
Rouge, 5 p., V6, a/c, équipé de A à Z, mags, sièges chauffants, toit ouvrant, bal. gar. GM, seulement 58 000 km, **IMPECCABLE!**  
**10 995\$**

**2003-CHEVROLET CAVALIER**  
Noir, 5 vitesses, a/c, CD, aileron, vitres teintées, seulement 53 000 km, bal. gar. GM, look sport, **IMPECCABLE!**  
**7 995\$**

**2004-FORD FOCUS ZX5**  
Rouge, auto., équipé de A à Z, mags, sièges chauffants, toit ouvrant, bal. gar. Ford, seul. 23 000 km, état de neuf, prix imbattable.  
**11 995\$**

**2003-HYUNDAI ACCENT GSI**  
Doré, auto., toit ouvrant, lecteur CD, mags, aileron, bal. gar. Hyundai, seulement 43 000 km  
**8 995\$**

**2002-PONTIAC SUNFIRE GT**  
Rouge, 5 vit., tout équipé, mags, toit ouvrant, femme proprio, 92 000 km, **IMPECCABLE!**  
**7 995\$**

**1995-EAGLE TALON TSI**  
Noir, auto., 200 H.P., équipé complet, mags, toit ouvrant, aileron, CD, seul. 98 000 km, 4x4, turbo, 1 seul proprio  
**6 995\$**

**2001-HYUNDAI ACCENT GS**  
Argent, 5 vitesses, volant ajustable, lecteur CD, servo-direction, 79 000 km, cond A-1  
**6 995\$**

**NOUVEAU! FINANCEMENT SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT.**  
**AUCUN CAS REFUSÉ! INFORMEZ-VOUS!** \*Certaines conditions s'appliquent.  
**AUSSI DISPONIBLE : 1<sup>ère</sup> ET 2<sup>e</sup> CHANCE AU CRÉDIT**

<http://lhebdo regional.canoe.ca>

**VALLEE AUTO OFFRE D'EMPLOI**

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique, souriante et soucieuse du travail bien fait pour se joindre à une équipe performante au poste de

**PRÉPOSÉ(E) À L'ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE**

Appellez pour prendre rendez-vous au 228-2931 et demandez Billy ou faites parvenir votre C.V. au 375, 136e Rue, Saint-Georges G5Y 2N7 ou [vallauto@globetrotter.net](mailto:vallauto@globetrotter.net).

451373

**NOUS EMBAUCHONS**

Une entreprise de la Beauce effectuant des opérations de sciage et de transformation de bois d'œuvre résineux est à la recherche de:

**SCIEUR, CONTREMAÎTRE USINE DE SCIAGE, CONTREMAÎTRE USINE DE TRANSFORMATION, PRÉVENTIONNISTE EN SANTÉ ET SÉCURITÉ AU TRAVAIL, TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION, MANŒUVRE**

- temps plein, permanent
- salaire selon vos compétences
- expérience dans le domaine du sciage et de la transformation serait un atout

Vous êtes dynamique, minutieux et avez le goût de vous joindre à nous! Envoyez votre curriculum vitae :  
**DOSSIER « C » - Boite postale # 5021**  
**St-Joseph (Québec) G0S 2V0**

Seuls les candidats retenus seront contactés

451417

**PORTES PATIO RÉSIVER PATIO DOORS**

Portes Patio Résiver Inc., leader dans le marché canadien et nord américain dans la fabrication de portes patio et comptant environ 150 employés, est présentement à la recherche d'un :

**Technicien(ne) R&D / Procédés**

Relevant du Directeur R&D/procédés, vous devrez participer à l'amélioration des produits existants et aux procédés de production. Vous aurez, entre autre, à faire du support technique pour le département R&D, participer à la mise en production des nouveaux produits, réaliser des tests en laboratoire et gérer divers projets.

**Exigences pour le poste offert :**

- Technique en génie mécanique et/ou une formation/ expérience jugée équivalente;
- Une expérience d'au moins un (1) an.;
- Connaissance AUTO CAD et familier avec les logiciels de la famille Microsoft Office;
- Le bilinguisme et la connaissance de Solid Edge seraient un atout.

De plus, vous êtes reconnu pour votre autonomie, votre esprit d'équipe, vous possédez un esprit d'analyse et de synthèse et faites preuve d'un sens de l'organisation et de planification.

Si ce poste vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae  
**avant le 16 Février 2007**

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue. Votre candidature sera traitée confidentiellement et dans le respect du principe de l'équité en matière d'emploi. 451387

**Portes Patio Résiver Inc.**  
100, 181<sup>e</sup> Rue  
Beauceville, Qc  
G5X 2T1

Télécopieur:  
(418) 774-3390

Courriel :  
[emploi@resiver.com](mailto:emploi@resiver.com)



**VOTRE JOURNAL + AUTONET.CA**  
accélèrent votre recherche automobile

**AUTONET.CA**  
QUEBECOR MEDIA

La destination automobile de **canoe**

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

### PETITES ANNONCES

#### 367 MOTOCYCLETTES

##### SCOOTER

Yamaha BWS année 2000, super propre, couleur orange, 1195\$. Info 228-1485 ou 225-2506.

#### 380 AUTOS USAGÉES VTE/LOC

##### CAMION INTER

10-roues 10-vitesses 4900 modèle, pneus neufs, turbo et radiateur neufs, moteur 530 A-1, 530 forces 500,000km, 18,500\$-négo. Alain 588-3289, cell.226-5780.



#### SPÉCIAL 2003 DODGE CARAVAN



Tout équipé  
+ sièges  
capitalines,  
74 000 km

10 995\$

Inf.: 228-5575

#### Garage Henry Lambert

06 - Sebring Touring, équipé, 33,000 km  
03 - Sonata GL, équipé, 64,000 km  
03 - Protégé LX, air, tout équipé, 44,000 km  
03 - Sentra, 4 portes, manuel, air, 60,000 km  
03 - Echo, 4 portes, automatique, 49,000 km  
03 - Echo, 4 p., manuel, air, 68,000 km  
03 - Suzuki Aerio, hatchback, man., 88,000 km  
03 - Grand Am SE, 4 p., tout équipé, 79,000 km  
03 - Venture, tout équipé, silver, 73,000 km  
03 - Focus SE Familial, aut., air, 72,000 km  
02 - Accent GL, aut., air, vitres élec., 81,000 km  
02 - Camry LE, tout équipé, 88,000 km  
02 - Civic DXG, manuel, air, silver, 87,000 km  
02 - Cavalier, automatique, 75,000 km  
02 - Echo, 4 portes, bleu, manuel, 90,000 km  
02 - Focus SE, aut., air, 84,000 km  
00 - Chevrolet Pick-up, V8, aut., boîte 8 pieds  
97 - Corolla DX, 4 portes, auto, très propre

2124, rte 112, St-Frédéric • Tél.: 418-426-2106

#### USAGÉS AUX MEILLEURS PRIX



Nous acceptons  
les échanges  
d'autres marques.  
Venez nous voir  
pour une estimation

Voyez-les tous sur notre site :

[www.premont-harley.com](http://www.premont-harley.com)



Le "VRAI" détaillant  
Harley-Davidson

2 succursales :  
Québec : 2495, boul. Hamel Ouest, (418) 683-1340  
Beauce : 3050, rte Kennedy, N.-D.-Des-Pins,  
(418) 774-BIKE

Pour le service d'abord et avant tout !



### POMERLEAU

Pomerleau, chef de file dans la construction au Canada pour la réalisation de projets de construction de très grande envergure dans les secteurs institutionnel, commercial, industriel et du génie civil, est à la recherche d'un(e) :

#### CAMIONNEUR

**FONCTIONS :** Sous l'autorité du directeur logistique, le candidat recherché aura à assurer, avec la remorque plate-forme corporative, le transport des matériaux et équipements entre le siège social et nos différents chantiers; à effectuer les opérations de chargement et de déchargement; à voir à la sécurité de la cargaison; à inspecter régulièrement son véhicule; à effectuer divers travaux connexes relatifs aux activités d'approvisionnement de nos chantiers.

**EXIGENCES :** Le candidat recherché possède obligatoirement de l'expérience dans la conduite d'un camion-remorque et un permis de conduire de Classe 1 valide. Disponible, polyvalent, autonome et motivé, il est disposé à voyager partout au Québec, en Ontario et en Atlantique. Une expérience pertinente et/ou une carte de construction, de même que des connaissances en mécanique et une bonne maîtrise de la langue anglaise seront considérés comme des atouts importants.

**CONDITIONS :** Emploi permanent à temps plein, rémunération selon la politique salariale en vigueur.

Veuillez faire parvenir votre candidature au Département des ressources humaines par courriel à [annie.beaumont@pomerleau.ca](mailto:annie.beaumont@pomerleau.ca) ou par télécopieur à (418) 228-3524

AVANT LE 17 FÉVRIER 2007

### Transcontinental

*« Transcontinental, c'est mon choix! »*

Toujours en pleine expansion et afin de supporter notre vision de croissance, nous recherchons des candidats et candidates pour combler les postes suivants :

#### ÉLECTRO-TECHNICIEN

Consiste principalement à concevoir des schémas électriques de contrôle et de puissance, à programmer des automates et à effectuer la mise en route des équipements, faire l'entretien préventif et la réparation des équipements d'imprimerie, le reconditionnement ou l'amélioration des machines ainsi que la maintenance électrique de la bâtisse.

Pour ce poste, vous devez posséder un DEC en électronique industrielle avec une spécialisation en électrodynamique, robotique et circuit imprimé, un minimum de 5 années d'expérience dans le domaine électrique et électronique, posséder des connaissances sur les automates Siemens (S7-200 et S7-300), détenir une licence « C » constituerait un atout, capable de travailler en équipe et une excellente condition physique.

Transcontinental Interglobe est un important chef de file dans le domaine de l'imprimerie qui ne cesse d'accroître ses activités et qui favorise hautement la créativité et l'innovation. Nous vous offrons la chance d'enrichir votre carrière au sein d'une équipe dynamique et engagée activement vers la poursuite de l'excellence. Nous recherchons des gens passionnés, qui aiment relever des défis et faisant preuve d'esprit d'équipe, des gens à notre image qui s'associent à nos valeurs tels que la CRÉATIVITÉ, L'ENGAGEMENT, L'INTÉGRITÉ.

Nous offrons un emploi stimulant, une gamme complète d'avantages sociaux, un salaire compétitif, une usine climatisée, des équipements à la fine pointe de la technologie, un programme de formation et plusieurs activités sociales.

Les personnes intéressées à se joindre à une équipe dynamique sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 16 février 2007 à :

Transcontinental Interglobe Inc.  
a/s Services Ressources Humaines  
150, 181e rue, Beauceville, Qc G5X 3P3  
Fax : (418) 774-3360  
courriel : [grondinn@transcontinental.ca](mailto:grondinn@transcontinental.ca)

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

## OFFRE D'EMPLOI

Notre cliente, une entreprise située en Beauce désire s'adjoindre les services d'une personne dynamique pour combler un poste de :

### RESPONSABLE DU SERVICE APRÈS VENTE

**Responsabilités :** Relevant du directeur des opérations, vous serez responsable de l'amélioration continue du service après vente tout en maintenant un support technique adéquat. Vous recevrez les commandes de réparations et de pièces des clients et vous aurez à coordonner l'équipe technique. De plus, vous aurez à travailler en étroite collaboration avec le département qualité et d'établir et maintenir des relations d'affaires durables avec les clients.

#### Exigences :

- Formation en service à la clientèle, en administration ou une expérience pertinente dans le domaine;
- Maîtrise des logiciels Word, Excel et Outlook;
- Expérience de trois (3) à cinq (5) ans;
- Bilinguisme essentiel (français et anglais);
- De plus, vous êtes reconnu pour votre sens de l'organisation, votre esprit d'analyse, votre capacité à résoudre les problèmes, votre capacité de communication et votre diplomatie.

#### Conditions de travail:

Le poste est à temps plein. La rémunération sera en fonction des qualifications et de l'expérience.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 février 2007 en mentionnant le nom du poste chez :

P.S. Nous respectons l'équité en matière d'emploi



Ressources Humaines  
Formation de personnel  
Évaluation de potentiel  
Structure organisationnelle

#### PME PARTENAIRES

11535, 1re Avenue, bur. 301  
Ville de St-Georges G5Y 7H5  
Télécopieur: (418) 228-1886  
Courriel: [pme@pmpartenaires.com](mailto:pme@pmpartenaires.com)

## manac

PEU IMPORTE TA ROUTE

Manac, le plus important fabricant canadien de semi-remorques de qualité est à la recherche de candidats pour combler le poste suivant à son siège social à Ville de Saint-Georges :

### Ingénieur de produit

#### Description du poste :

Sous la supervision du directeur de l'ingénierie, l'ingénieur s'assure que tous les éléments techniques requis sont en place pour la mise en production d'un contrat à la salle à dessin. Il fait la configuration du véhicule et développe les annexes et les options contractées s'il y a lieu. Il assiste et conseille les différents intervenants dans la formulation d'un contrat : client, vendeur, estimateur et dessinateur.

#### Exigences :

La personne recherchée détient un baccalauréat en génie mécanique associé à une expérience de 2 à 5 ans dans le domaine. Il est bilingue et maîtrise les logiciels de la suite Microsoft Office ainsi que Solid Edge et AutoCAD. Il possède une aisance dans les analyses statiques des structures.

#### Rémunération :

La personne choisie bénéficiera d'un salaire concurrentiel et sera admissible à une gamme complète d'avantages sociaux.

#### Candidatures :

Si ce poste vous intéresse, vous êtes priés de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 février 2007 à l'adresse suivante :

Manac inc.  
Service des ressources humaines  
2275, 107<sup>e</sup> Rue Est  
Ville de Saint-Georges Bce (Qc) G5Y 8G6  
Par télécopieur : 418-228-6893  
Par courriel : [emploi-manac@manac.ca](mailto:emploi-manac@manac.ca)  
Ou visitez notre site internet au [www.manac.ca](http://www.manac.ca)

Le genre masculin inclut le genre féminin, et ce, pour alléger le texte. Nous respectons l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

### SPÉCIALITÉS **MP** ENR.

St-Côme-Linière, fabricant d'armoires, recherche

### SECRÉTAIRE-COMPTABLE

#### Tâches :

Effectuer cycle comptable complet, toutes tâches reliées au secrétariat, document d'import/export, service à la clientèle CA/US

#### Exigences :

- DEP en comptabilité ou expérience équivalente minimum 1 à 2 ans reliée à l'emploi
- **Bilinguisme obligatoire**
- Habilité à travailler avec logiciels **Avantage**, Word, Excel
- Autonome, responsable, débrouillardise

38 hrs/sem., temps plein/jour.

Salaires avantageux selon compétences.

Contactez Marc Poulin ou Lise Morin au 418-685-3427 ou faxer CV au 418-685-2574  
Entrée en fonction le 2 avril 2007

## MAAX

Vivez l'expérience

www.MAAX.com

MAAX est un chef de file nord-américain dans le domaine des salles de bains, des cuisines et des spas. L'entreprise compte plus de 2900 employés dans ses 24 usines et centres de distribution répartis en Amérique du Nord et en Europe.

Pour notre usine de Sainte-Marie, nous cherchons présentement des candidats compétents et en bonne condition physique pour des **postes permanents à temps plein (quarts de jour et de soir)**.

- **Journaliers**
- **Opérateurs**
- **Lamineurs**
- **Découpeurs**

Si l'un ou l'autre de ces postes vous attire, faites parvenir votre CV, avant le **23 février 2007**, au :

Service des ressources humaines  
MAAX Inc.

600, route Cameron, Sainte-Marie (Québec) G6E 1B2

Télécopieur : 418 387-1886

Courriel : maax.emploi@maax.com

*Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. L'utilisation du masculin ne sert qu'à alléger la lecture. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.*

451268-1

## PETITES ANNONCES

### 605 EQUIPEMENT DE FERME A VENDRE

MF COMPACT 1010 16hp 4x4 hydro avec chargeur Ford Dexta 3 cyl., diesel, inter B-275 gaz avec chargeur Case 410B, gaz avec cab, MF-165, MF-175 propre MF-50c ind. cab et chargeur 2 buckets, MF-275 avec cab, New Holland TS-100 2 roues cab, MF 6120 4x4 cab, souffleurs à neige usagés 72" 74" 80" très propre. Info Garage Aurélien Lessard 228-3622, cell.222-7411.



1950, 25e Av., St-Prosper

Contactez-nous pour ESTIMATION C'EST GRATUIT!

- TÔLE 28 g, 16 couleurs
- Spécial tôle intérieure
- Pliage de moulures résidentiel, commercial, industriel

Tél.: 594-6211 - Fax: 594-6216

## BOIS DE CHAUFFAGE À VENDRE (érable, merisier, chêne)

**ROND OU FENDU**

**CROÛTES DE CHÊNE**

Inf.: Donald Fortin 222-9666  
Mike Fortin 222-2111

## OFFRE D'EMPLOI

Notre cliente, une entreprise bien établie en Beauce et spécialisée dans le domaine du bois, est à la recherche d'un:

### RESPONSABLE DE PROCÉDÉ

**Responsabilités :** Sous l'autorité du responsable de l'ingénierie de procédé, vous devrez principalement assister la production quant aux procédés de fabrication. Vous serez responsable de tous les tests effectués afin de valider la qualité du produit et d'améliorer le procédé. Vous serez un support direct à la production.

#### Exigences :

- Bacc ou technique en génie chimique, transformation du bois ou toutes formations connexes;
- 2 ans d'expérience en procédés;
- Anglais de niveau intermédiaire parlé et écrit;
- Connaissances de base en gestion de projets;
- Bonnes connaissances de la suite Windows et Office
- Habileté en communication et autonomie;
- Sens critique et esprit d'analyse, rigueur, minutie.

#### Conditions de travail :

- Poste à temps plein;
- Rémunération en fonction des qualifications et de l'expérience;
- Gamme généreuse d'avantages sociaux.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 février 2007 en mentionnant le nom du poste chez :



Ressources Humaines  
Formation de personnel  
Évaluation de potentiel  
Structure organisationnelle

**PME PARTENAIRES**  
11535, 1re Avenue, bur. 301  
Ville de St-Georges G5Y 7H5  
Télécopieur: (418) 228-1886  
Courriel: pme@pmpartenaires.com

P.S. Nous respectons l'équité en matière d'emploi

451266



## OFFRE D'EMPLOI

La Fédération de l'UPA de la Beauce est à la recherche de candidat(e) pour occuper un poste de :

### AGRONOME

#### Fonctions principales :

- Responsable de recueillir et de diffuser l'information auprès des producteurs agricoles sur un certain nombre de dossiers, ex. : fiscalité municipale, financement agricole, sécurité routière, animaux morts, etc.
- Conseiller le Comité de pérennité de l'agriculture.
- Assure le secrétariat du Syndicat des producteurs d'œufs.
- Coordonne le fonctionnement administratif d'une station génétique.

Ce poste requiert les exigences suivantes :

- B. Sc. agronomiques.
- Aptitudes en recherches, études, rédactions, communication.
- Connaissances en informatique.
- Notions d'économie.
- Polyvalence et autonomie.

Salaires et avantages sociaux selon la convention de travail. C'est un poste permanent, travail en soirée à l'occasion.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 février 2007 à :

Fédération de l'UPA de la Beauce  
a/s M. Marcel Gaulin, directeur du personnel  
2550, 127<sup>e</sup> Rue - Ville Saint-Georges QC G5Y 5L1  
Télécopieur : (418) 228-3943  
Courriel : mgaulin@upa.qc.ca

451332



## OFFRE D'EMPLOI

La Commission scolaire de la Beauce-Etchemin est à la recherche d'une candidate ou d'un candidat au Centre intégré de mécanique industrielle de la Chaudière (CIMIC) afin de combler le poste suivant :

### Enseignante ou enseignant en dessin industriel

#### Caractéristiques du poste

- ⇒ Durée (300 heures) de février à juin 2007
- ⇒ Tâche de jour et/ou de soir
- ⇒ Avec possibilité de renouvellement de contrat en août

#### Qualifications minimales

- ⇒ Baccalauréat en génie mécanique ou
- ⇒ DEC en génie mécanique ou
- ⇒ DEP en dessin industriel et 3 ans d'expérience pertinente
- ⇒ Expérience de l'enseignement serait un atout

#### Date d'entrée en fonction

- ⇒ Février 2007

#### Lieu d'affectation

- ⇒ CIMIC  
11700, 25<sup>e</sup> Avenue Est  
Saint-Georges (Québec) G5Y 8B8

#### Information supplémentaire

Si vous désirez de plus amples informations concernant cette offre d'emploi, vous pouvez communiquer avec madame Chantal Doyon, directrice du CIMIC au 228-5541 poste 6040.

Les personnes intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant 11 h 45, le **vendredi 16 février 2007**, à l'adresse ci-mentionnée ou par courrier électronique à cvenseignants@csbe.qc.ca

Commission scolaire de la Beauce-Etchemin  
Service des ressources humaines  
Monsieur Fabien Giguère, coordonnateur  
1925, 118e Rue Est  
Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 7R7

HEBDO RÉGIONAL, 9 FÉVRIER 2007 - PAGE 36

451307

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS



**H.P. GILBERT & FILS INC**

Entreprise manufacturière située à St-Victor  
est à la recherche d'un ou d'une:

## COMMIS-COMPTABLE

**Exigences:** D.E.P. en comptabilité ou Tech. Adm.  
Min. de 3 années d'expérience.  
Bonne connaissance du français et de l'anglais.  
Connaissance du système comptable Maximum  
serait un atout.  
Débrouillard et autonome.

**Tâches:** Effectuer la comptabilité générale de l'entreprise.  
Établir les rapports au gouvernement.  
Préparation des états financiers.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre c.v par fax au  
418-588-6681 ou par courrier électronique: hpgilbert@telvic.net  
Tél : 418-588-3913, demander : Caroline Gilbert

451395

Inscription avant  
**1<sup>er</sup> mars**

www.cfpn.qc.ca  
**418.847.7155**

**CENTRE DE FORMATION  
PROFESSIONNELLE  
DE NEUFCHÂTEL**

**Programmes offerts**

- Arpentage et topographie
- Comptabilité *Magistral - Individualisé (soir)*
- Confection de vêtements et d'articles de cuir
- Dessin de bâtiment *Magistral - Individualisé - Virtuel*
- Dessin industriel
- Ébénisterie
- Finition de meubles
- Intervention en sécurité incendie *Temps plein - temps partiel*
- Lancement d'une entreprise
- Matricage - Outillage
- Mécanique de véhicules légers
- Rembourrage artisanal
- Secrétariat *Magistral - Individualisé (soir)*
- Techniques d'usinage
- Transformation de bois d'œuvre
- Usinage sur machines-outils  
à commande numérique

**Le bon choix...  
Ton choix !**

La formation professionnelle  
**un monde  
DE MÉTIERS**

3400, avenue Chauveau, Québec (Québec) G2C 1A1  
 ☎ Téléphone : 418.847.7155 ☎ Télécopieur : 418.847.7119  
 Courriel : cfpn@cscapitale.qc.ca ☎ Internet : www.cfpn.qc.ca

PAGE 36 - HEBDO RÉGIONAL, 9 FÉVRIER 2007

451185-1

Centre de santé et de services sociaux  
des Etchemins

## OFFRE D'EMPLOI

Le Centre de santé et de services sociaux des Etchemins offre à la population de la MRC des Etchemins des services de santé et des services sociaux liés à ses missions de CLSC et de CHSLD. De plus, il assume une mission régionale de long séjour auprès de la clientèle en santé mentale, opère une maison de transition (L'Intermédiaire) pour la population du territoire Beauce-Etchemins, une Unité de médecine familiale (UMF), et collabore étroitement avec le Groupe de médecine de famille (GMF) des Etchemins.

### TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION (Gestion de la liste de rappel - Poste permanent à temps complet non syndiqué)

#### Sommaire de la fonction

Sous l'autorité du directeur des ressources humaines, financières et informationnelles, la personne effectue des travaux reliés à la gestion du personnel, à l'organisation du travail et à la planification de l'exécution de travaux complexes à caractère administratif en faisant la cueillette et l'analyse des données. Plus spécifiquement, la personne :

- Pourvoit au remplacement des personnes absentes selon la procédure établie;
- Inscrit toute modification aux horaires de travail et voit à leur mise à jour;
- Tient à jour la disponibilité émise par le personnel inscrit sur la liste de rappel;
- Fournit les réponses aux demandes d'information des employés, des gestionnaires et des syndicats.

#### Qualifications et habiletés

- Doit détenir un diplôme de fin d'études collégiales avec spécialisation en techniques administratives d'une école reconnue par le ministère de l'Éducation;
- Minimum de trois (3) ans d'expérience dans une tâche faisant appel à des techniques de gestion;
- Bonne connaissance des systèmes informatiques (Word, Excel, etc.);
- Aptitudes à interpréter et appliquer les conventions collectives;
- Sens de l'analyse et de l'organisation;
- Approche clientèle (employés, gestionnaires, syndicats);
- Capacité de s'exprimer clairement;
- Capacité de travailler en équipe;
- Autonomie, discrétion, sens des responsabilités.

Rémunération : Selon l'échelle de technicien(ne) en administration.

Les candidats(es) doivent faire parvenir leur curriculum vitæ, au plus tard le vendredi 23 février 2007, à l'adresse suivante :

Direction des ressources humaines, financières et informationnelles  
Centre de santé et de services sociaux des Etchemins  
331, place du Sanatorium, Lac-Etchemin (Québec) G0R 1S0  
Télécopieur : (418) 625-2283 • Courriel : jacquesvillemure@ssss.gouv.qc.ca

Seuls(es) les candidats(es) retenus(es) seront contactés(es).  
Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

451392-1



Emploi temporaire à temps plein ou à temps partiel disponible dans une ferme porcine (maternité) située à Frampton. Milieu stimulant et conditions de travail intéressantes.

Communiquer avec  
Isabelle Cormier, agr. M.Sc.  
Professionnelle de recherche  
Tél.: 418-479-5602  
Fax: 418-479-5624

451403

La Pharmacie Brunet de Saint-Georges est présentement à la recherche d'une personne assidue et voulant faire carrière comme :

### ASSISTANT(E) TECHNICIEN(NE) EN PHARMACIE

Poste temps plein  
35 heures par semaine (jour, soir et fin de semaine)

#### Exigences :

- ✓ Formation ATP (serait un atout)
- ✓ ou expérience équivalente

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae par la poste ou en personne à l'adresse suivante :

Pharmacie Brunet  
A/S Richard Poulin  
1270, 6e Av. Ouest  
Saint-Georges (Qc) G5Y 3V5

### IMPORTANT

- S.V.P. NE PAS TÉLÉPHONER •

Seules les candidatures sélectionnées seront contactées.

451331

## OFFRES D'EMPLOIS



Leader depuis 15 ans dans la fabrication de système pour baignoires thérapeutiques et tourbillon.  
CG Air Systèmes est une entreprise manufacturière innovatrice et dynamique de plus de 70 employés.

### ACHETEUR BILINGUE

Poste permanent, Temps plein, 40 heures/semaine

#### Principales tâches:

- Assurer l'approvisionnement de l'entreprise;
- Commander et assurer le suivi des pièces manquantes à la production;
- Faire la gestion des inventaires ;
- Préparer appels d'offres auprès des fournisseurs, recevoir et analyser;
- Négocier les prix, les délais et les quantités afin d'obtenir les meilleures conditions d'achats;
- Proposer des alternatives de réduction de coût.

#### Exigences:

- Baccalauréat en génie ou en administration;
- Titre d'approvisionneur professionnel agréé (a.p.a.) ou toute autre certification reconnue en approvisionnement;
- Expérience pertinente de cinq (5) années en approvisionnement, plus spécifiquement en négociation sur le marché international
- Parfaitement bilingue (anglais et français), Espagnol un atout

Disponibilité: Immédiate

Faites-nous parvenir votre C.V. par:

Télécopieur: (418) 935-3507 Courriel: rh@cgair.com  
Courriel: CG AIR SYSTÈMES INC., 207 Parc industriel,  
Sainte-Marguerite, Québec G0S 2X0

Situé à 25 min. des ponts / 25 min. de St-Joseph / 5 min. de Ste-Marie

### MANOEUVRE

Poste permanent, Temps plein,  
40 heures/semaine

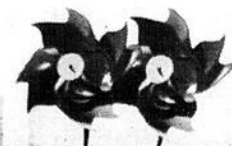
#### Description:

- Opération d'assemblage;
- Département électrique/électronique.

#### Exigences:

- Secondaire V ou équivalent
- Connaissance en électricité (un atout);
- Expérience en industrie manufacturière

Disponibilité: Immédiate



451389-1

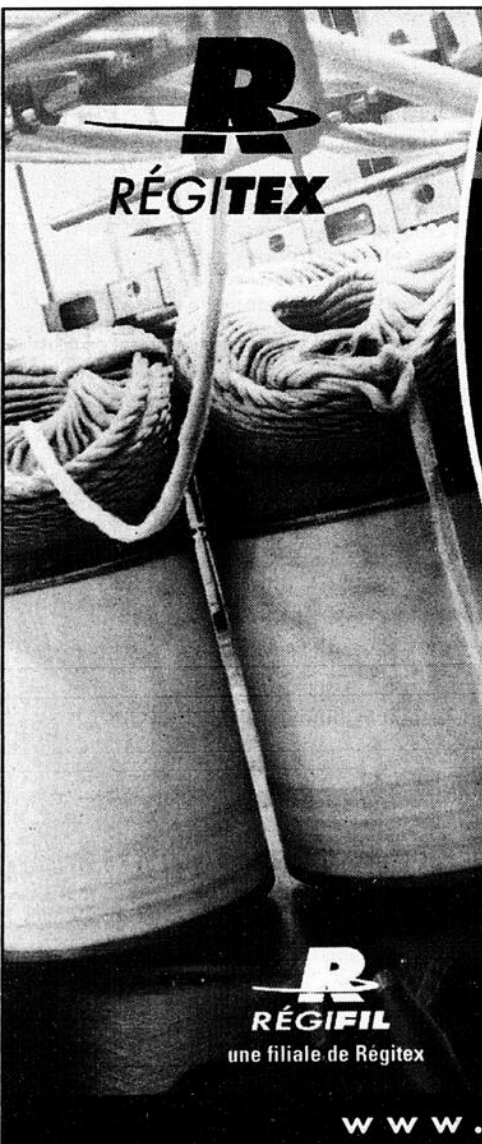


## Chauffeurs expérimentés pour les États-Unis (temps plein ou partiel)

- Millage garanti à 0,32 \$ du mille
- Avantages sociaux appréciables
- Camion attitré, excellent entretien
- Département de douanes structuré
- Tolls, fax, lay over et temps d'attente payé
- Flotte constamment rajeunie

**Vous avez un bon dossier de conduite?**  
**Joignez dès maintenant une équipe en constante évolution!**  
**Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 418-484-2565,**  
**par courriel à marcof@tcfl.com ou en ligne au www.tcfl.com**

451386



## Superviseur de production

Régitex est une entreprise en pleine croissance qui se démarque par l'innovation, la création et la fabrication sur mesure d'une variété de filés haut de gamme de conception supérieure destinés principalement aux marchés nord-américains. L'équipe dynamique de Régitex est présentement à la recherche d'un superviseur de production.

### Principales fonctions:

Sous la responsabilité du directeur de production et des opérations, le superviseur organise, planifie, dirige et contrôle les opérations de l'ensemble de l'usine sur son quart de travail. Il voit à l'amélioration continue des procédés et à la gestion du personnel sous sa responsabilité.

### Nous vous offrons:

- Poste permanent de soir et de nuit
- Salaire et avantages sociaux compétitifs

### Exigences:

- D.E.C. dans un champ approprié (L'expérience peut compenser le manque de formation.)
- 3 à 5 années d'expérience en milieu manufacturier syndiqué
- Expérience dans l'industrie du textile (atout)
- Aptitudes marquées en gestion de personnel
- Esprit d'équipe et leadership
- Sens des responsabilités et capacité à établir les priorités
- Connaissances en informatique

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Mme Nancy Roy :

745, avenue Guy-Poulin  
 Saint-Joseph (Québec) G0S 2V0  
 Télécopieur : (418) 397-8273  
 Courriel électronique : infos@regitex.com

Seules les candidatures retenues seront contactées.  
 Le masculin a été utilisé dans le but d'alléger le texte.

**RÉGIFIL**  
 une filiale de Régitex

[www.regitex.com](http://www.regitex.com)

451388-1

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

**BERCOMAC**  
 LIMITÉE

### Contrôleur (e) financier

Entreprise manufacturière exportatrice située à Adstock, recherche candidat(e) pour un poste permanent, 40 hrs/semaine.

#### Tâches :

- Contrôler et valider les enregistrements comptables, fin de mois, régularisations, budgets, ratios financiers, inventaire, fin d'année, statistiques.
- Superviser les départements de la paie, ctes à recevoir, ctes à payer & facturation. Gérer l'ensemble des tâches administratives
- Prix de revient
- Gérer la portion administrative de divers dossiers : C.S.S.T., embauche & intégration, formation, exportation, etc...

**Compétences requises :** c.a. / ou c.g.a. / ou BAC sciences comptables avec minimum de 3 ans d'expérience. Posséder bonnes aptitudes de gestion. Etre dynamique et avoir le goût de relever de nouveaux défis. Atout : bilingue

Faire parvenir votre c.v. par fax au (418) 422-2200  
 ou par courriel à : [sylvie@bercomac.com](mailto:sylvie@bercomac.com).

Seules les candidatures retenues seront contactées.

451416



Enseignement supérieur

LA FORMATION CONTINUE DU CÉGEP BEAUCE-APPALACHES

**Techniques  
d'éducation à  
l'enfance (JEE.OK)**  
**Attestation d'études  
collégiales (AEC)**



## VOUS DÉSIREZ TRAVAILLER AUPRÈS DES ENFANTS

- EN CENTRE DE LA PETITE ENFANCE
- EN MILIEU SCOLAIRE
- EN MILIEU FAMILIAL OU EN GARDERIE

### CE PROGRAMME D'ÉTUDES EST POUR VOUS!

Formation à temps plein de jour (25 h/semaine)

Début: 26 février 2007 Fin: Février 2008

Durée: 1 200 heures Lieu: Sainte-Marie

#### Conditions d'admission

Détenir un diplôme d'études secondaires (DES ou DEP) ou une formation jugée suffisante par le collège ET satisfaire aux conditions d'admission du ministère de l'Éducation, du Loisir et de Sport.

### INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Seulement quelques places disponibles

**INFORMATION ET INSCRIPTION**  
**418 228-8896, poste 262**  
**ou 1 800 893-5111**

451337-1

Enseignement supérieur. Passion... ACTION!

## OFFRE D'EMPLOI

### Directeur(trice) des services financiers

Automobiles  
**B.G.P.**

Automobiles B.G.P. Honda, est à la recherche d'un(e) candidat(e) démontrant un historique de succès dans la vente pour occuper un poste de directeur(trice) des services financiers.

#### NOUS OFFRONS :

- Horaire flexible (environ 40 hrs), 2 soirs de congé et fin de semaine libre
- Salaire entre 40 000\$ et 65 000\$
- Programme complet de formation
- Voiture Honda 2007
- Avantages sociaux

Veillez envoyer votre curriculum vitae par courriel à

[gerry.veilleux@hgphonda.com](mailto:gerry.veilleux@hgphonda.com)

ou par fax au (418) 228-4177

avant jeudi le 22 février à 17h00. Seuls les candidats(es) retenus seront contactés pour une entrevue. Confidentialité assurée.

451341



Municipalité Régionale  
de Comté du Granit

#### OFFRE D'EMPLOI

### Coordonnateur Administratif et Ressources Humaines

La Municipalité Régionale de Comté du Granit est composée de (20) municipalités et compte une population de 22 000 habitants. Elle compte une équipe dynamique de près de 20 personnes et pour répondre adéquatement aux défis qui se présentent, la MRC du Granit est à la recherche d'un coordonnateur des services administratifs et Ressources humaines.

Sous l'autorité du directeur général, le titulaire du poste coordonnera et supervisera le travail de l'équipe de soutien administratif. De plus, la personne recherchée planifie, organise et contrôle toutes les activités reliées à la gestion des ressources humaines et elle est responsable du volet des communications. Ses responsabilités comprendront :

- Bâti des politiques et des outils en gestion des ressources humaines;
- Voir à l'administration et la gestion des ressources humaines;
- Assurer la formation continue du personnel de la MRC et des élus;
- Soutenir les responsables des services de la MRC dans la rédaction de leurs documents.
- Prendre connaissance des différents articles de journaux ou reportages touchant le milieu municipal ou la MRC;
- Conseiller et soutenir les municipalités pour la rédaction d'articles de journaux;
- Rédiger des communiqués de presse et documents promotionnels liés aux activités de la MRC;
- Soutenir le Directeur général dans la gestion des dossiers courants et de certains projets mis de l'avant par le conseil des maires.

#### Exigences

- Formation en administration, option gestion des ressources humaines ou communication.
- Minimum de cinq années d'expérience dans une fonction similaire.
- Solide expérience de la formation et des relations avec les employés.
- Compétence élevée en rédaction, en correction de textes et pour la production de documents.
- Facilité à établir et à maintenir de bonnes relations interpersonnelles.
- Connaissance du milieu municipal est un atout.
- Membre de l'ordre (CRHA, CRIA) est un atout.

Nous offrons des conditions salariales en fonction de l'expérience et des qualifications et compétitives à notre région. Nous offrons une gamme intéressante d'avantages sociaux.

Si vous croyez répondre au profil recherché, envoyez votre curriculum vitae en toute confiance avant le 16 février 2007, à l'attention de

M.R.C. du Granit, Service de recrutement,  
5090 Frontenac, Lac-Mégantic, G6B 1H3.  
Télécopieur : 819-583-5327.

Courriel : [administration@mrcgranit.qc.ca](mailto:administration@mrcgranit.qc.ca)

N.B. : Nous souscrivons au principe d'accès à l'égalité en emploi.  
L'utilisation du masculin a pour but d'alléger le texte.

451105



ACOUSTIQUE INC.

Figurant parmi les chefs de file, I.T.R. ACOUSTIQUE INC. est une entreprise dynamique et à la fine pointe de la technologie qui œuvre dans la construction commerciale et institutionnelle. Nous sommes présentement à la recherche de candidatures pour le poste suivant :

## CONTREMAÎTRE

(Poste permanent – plusieurs candidats demandés)

POUR DIFFÉRENTS PROJETS D'ENVERGURE DANS LA RÉGION DE QUÉBEC, MONTRÉAL ET LES ETATS-UNIS.

#### PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :

- Superviser les travailleurs de chantier sur des projets définis.
- Réaliser les travaux qui lui sont confiés conformément aux plans et devis établis, dans les délais prescrits et aux coûts prévus.

Si vous êtes intéressé, faites parvenir votre curriculum vitae ou contactez :

I.T.R. ACOUSTIQUE INC.

Suzanne Blais

Direction des ressources humaines

[sblais@itracoustique.com](mailto:sblais@itracoustique.com)

Tél : (418) 831-8534

Fax: (418) 831-1170

451433

## Offre d'emploi

Poste :

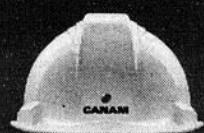
### CAMELOT ADULTE avec auto

pour le journal "Le Soleil"

- Livraison résidentielle et commerciale
- Livraison 7 jours sur 7 entre 2h30 et 7h00 le matin
- Doit posséder son véhicule en bonne condition
- Secteur SAINTE-MARIE

Faire parvenir votre CV par fax:  
418-221-0199 ou par e-mail:  
[sgsl1963@globetrotter.net](mailto:sgsl1963@globetrotter.net)

451390



Canam, secteur manufacturier, est l'entité responsable de la fabrication des produits de construction commercialisés par les segments d'affaires de Groupe Canam inc. Le secteur compte 11 usines au Canada et aux États-Unis et dispose d'une capacité de production annuelle de 600 000 tonnes. Canam est à la recherche de candidats de talent et de cœur pour combler les postes de :



# CANAM

Solutions + Service

### Technicien en génie civil

#### Description du poste :

En se basant sur les plans d'ingénieurs et les plans du client, le technicien en génie civil prépare les dessins de fabrication, les plans pour le montage et les listes de coupes tout en tenant compte des connexions et détails provenant de l'ingénieur concepteur. Il coordonne et trouve les informations manquantes. De plus, il prépare les listes de coupes pour le tablier et les croix de St-André.

### Ingénieur civil

#### Description du poste :

L'ingénieur civil travaille à la conception des poutrelles d'acier dans un environnement informatisé. Il a la responsabilité de recueillir l'information nécessaire auprès de différents intervenants (ingénieurs, fabricants d'acier, dessinateurs, etc.) pour concevoir les fermes et poutrelles d'acier. De plus, le titulaire travaille à l'intérieur d'un groupe dynamique (ingénieurs, dessinateurs et coordonnateurs de projets) afin de mener à bien ses différents projets.

Pour plus de détails sur les postes, consultez notre site Internet à [www.groupecanam.ws/emploi](http://www.groupecanam.ws/emploi)

Ces postes en travail continu, 12 mois par année, sont pour notre usine située à Saint-Gédéon.

#### Rémunération :

Canam offre un salaire concurrentiel, une gamme complète d'avantages sociaux, d'excellentes possibilités de perfectionnement et d'avancement et la possibilité de travailler sur un horaire flexible.

#### Candidatures :

Si vous êtes intéressés à vous joindre à notre équipe, faites parvenir votre candidature au Service des ressources humaines à l'adresse suivante :

Canam

115, boul. Canam Nord, Saint-Gédéon G0M 1T0

Télécopieur : 418-582-6023

Courriel : [emploi@groupecanam.ws](mailto:emploi@groupecanam.ws)



www.groupecanam.ws



Des gens de talent et de cœur

Le genre masculin inclut le genre féminin, et ce, pour alléger le texte. Nous respectons l'équité en matière d'emploi. Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus. Veuillez préciser le poste visé dans l'objet.

451338-1

## OFFRE D'EMPLOI

### TECHNICIEN(NE) ST-GEORGES EN ESTHÉTIQUE NISSAN



St-Georges Nissan est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour occuper un poste à temps plein à titre de technicien(ne) en esthétique.

#### Principales tâches

- Lavage intérieur /extérieur
- Polissage et cirage
- Remise à neuf
- Service de navette

Veillez envoyer votre curriculum vitae par courriel à [stgnissanadm@globetrotter.net](mailto:stgnissanadm@globetrotter.net) ou par fax au (418) 228-8228 Avant jeudi le 22 février à 17h00.

Seuls les candidats (es) seront contacté(e)s pour une entrevue.

451377



**Centre Jean-Patrice Chiasson/Maison St-Georges**  
Centre de réadaptation  
Dépendances et Santé mentale de l'Estrie

Situé dans la magnifique région de l'Estrie, notre Centre est un établissement régional (réseau santé et services sociaux) à double vocation, soit la réadaptation de personnes alcooliques et toxicomanes/jeu pathologique (dépendances) et la réadaptation des personnes qui éprouvent des problèmes de santé mentale/tinérance; établissement qui dispose de 45 places de réadaptation avec hébergement, situé sur deux sites à Sherbrooke ainsi que sept points de services correspondant aux territoires des réseaux locaux des services sociaux et de santé de l'Estrie pour la mission dépendances.

#### AFFICHAGE DE POSTES PROFESSIONNELS

**Psychologue ou psychoéducateur  
ou travailleur social professionnel**  
(LAC MÉGANTIC - À TITRE INDICATIF SEULEMENT)  
MINIMUM 28 HEURES - PERMANENT

#### LIBELLÉ D'EMPLOI :

Selon le libellé des titres d'emploi décrit dans la nomenclature des titres d'emploi du réseau de la Santé et des Services sociaux.

#### EXIGENCES :

Doit détenir une formation universitaire terminale (orientation clinique) permettant l'exercice de sa profession - être membre en règle de sa corporation ou association professionnelle

**Psychologue ou psychoéducateur  
ou travailleur social professionnel**  
(POUR LE PROGRAMME D'ACCÈS AUX SERVICES EN LANGUE ANGLAISE)  
MINIMUM 28 HEURES  
REMPLACEMENT DE 6 MOIS AVEC POSSIBILITÉ DE PROLONGATION

(VOIR LIBELLÉ D'EMPLOI ET EXIGENCES CI-DESSUS)

#### EXIGENCES SPÉCIFIQUES

Maîtriser la langue anglaise (parlé et écrit)

**COORDONNATEUR PROFESSIONNEL**  
**Psychologue ou psychoéducateur  
ou travailleur social professionnel**  
TEMPS COMPLET - PERMANENT

(VOIR LIBELLÉ D'EMPLOI ET EXIGENCES, MENTIONNÉS PRÉCÉDEMMENT)

#### EXIGENCES SPÉCIFIQUES:

Détenir une expérience de trois ans à titre de professionnel en toxicomanie / santé mentale; une expérience comportant des aptitudes et compétences remarquables pourra être considérée.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 21 février 2007 à 16 h

Lucie Maclure  
Centre Jean-Patrice Chaisson / Maison St-Georges  
1930, rue King Ouest, Sherbrooke, Québec J1J 2E2  
Télécopie : (819) 569-3090  
Courriel : [Imaclure.cjpcmg@ssss.gouv.qc.ca](mailto:Imaclure.cjpcmg@ssss.gouv.qc.ca)

VOIR NOTRE SITE WEB POUR LE CONTENU COMPLET DES OFFRES D'EMPLOI :  
[WWW.SANTEESTRIE.QC.CA/CRDSM/](http://WWW.SANTEESTRIE.QC.CA/CRDSM/)

LE MASCULIN EST UTILISÉ COMME REPRÉSENTANT LES DEUX SEXES, SANS DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES HOMMES ET DES FEMMES ET DANS LE SEUL BUT D'ALLÉGER LE TEXTE.

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS



Commission scolaire de la  
BEAUCE-ETCHEMIN  
Ensemble vers l'avenir

Ville de Saint-Georges, le 7 février 2007

#### POSTE OUVERT À L'INTERNE ET À L'EXTERNE

La Commission scolaire de la Beauce-Etchemin compte 68 établissements répartis dans les 55 municipalités qui la composent. La clientèle est de l'ordre de 18 500 élèves (formation générale jeunes, formation professionnelle et formation générale adultes) et environ 2500 employés y travaillent annuellement.

La Commission scolaire de la Beauce-Etchemin est à la recherche de candidatures pour combler le poste de :

### DIRECTRICE, DIRECTEUR DU SERVICE DES RESSOURCES MATÉRIELLES (classe 9) - Poste régulier, temps plein

#### NATURE DE L'EMPLOI

L'emploi de cadre du Service des ressources matérielles comporte l'exercice de toutes les fonctions de la gestion (planification, organisation, direction, contrôle, évaluation) pour l'ensemble des programmes et des ressources ayant trait à l'entretien, l'amélioration, la transformation des biens meubles et immeubles et au processus d'approvisionnement pour les besoins de la commission scolaire.

Cet emploi de cadre de service comporte notamment les responsabilités suivantes :

- Élaborer les orientations et les stratégies de la commission scolaire en ce qui concerne les services des ressources matérielles dont il a la responsabilité et, le cas échéant, déterminer le plan d'action annuel.
- Assumer la responsabilité de l'élaboration, de l'implantation, du développement et de l'application de règles et de procédures relativement à l'entretien préventif, à l'entretien physique et ménager, à l'approvisionnement et à la gestion de l'énergie.
- Assumer la responsabilité de la construction, de l'amélioration, de l'agrandissement et de la transformation des immeubles.
- Développer et maintenir un réseau de communications et d'échanges avec divers partenaires dont les ministères, les municipalités et les entreprises et fournir des outils de gestion de ressources matérielles adaptés aux besoins des établissements et des autres unités administratives.
- Participer à l'élaboration du plan d'effectif et à la répartition budgétaire.

#### QUALIFICATIONS REQUISES

- Grade universitaire de 1<sup>er</sup> cycle dans un champ d'études approprié sanctionnant un programme d'études universitaires d'une durée minimale de trois (3) ans ou occuper un emploi de hors cadre ou de cadre, à l'exception de celui de gérant, dans une commission;
- Huit (8) années d'expérience pertinente.

#### COMPÉTENCES RECHERCHÉES

- Aptitude à entreprendre et à mener à terme le développement de son service et des projets dont il a la responsabilité;
- Habileté à instaurer et maintenir un climat de travail propice à la réussite;
- Habileté à résoudre des problèmes complexes;
- Capacité de travailler en équipe;
- Facilité à établir des communications;
- Maîtrise des nouvelles technologies de l'information et des communications.

Une formation dans un domaine relié à la mécanique, la structure et l'architecture du bâtiment, l'appartenance à une association professionnelle connexe et une formation de 2<sup>e</sup> cycle seront considérées.

#### CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon le règlement sur les conditions d'emploi des cadres scolaires des commissions scolaires.

#### LIEU DE TRAVAIL

Centre administratif des ressources techniques et matérielles (Cartem) • 11 780, 10<sup>e</sup> Avenue, Ville Saint-Georges

#### DATE D'ENTRÉE EN FONCTION

Mars 2007 (à déterminer).

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre d'intention avant 11 h 30 le mercredi 21 février 2007, SOUS PLI CONFIDENTIEL, par courriel à l'attention de [colombe.rancourt@csbe.qc.ca](mailto:colombe.rancourt@csbe.qc.ca) ou par courrier à **Concours DIR\_RESS\_MAT**, Direction générale, à l'attention de Colombe Rancourt, Commission scolaire de la Beauce-Etchemin, 1925, 118<sup>e</sup> rue, Ville de Saint-Georges (Québec), G5Y 7R7.

Les personnes qui désirent de l'information au sujet de cette offre d'emploi peuvent communiquer avec monsieur Camil Turmel, directeur général, au 418 228.5541, poste 2503. Vous pouvez consulter notre site Internet : [www.csbe.qc.ca](http://www.csbe.qc.ca).

Le directeur général  
Camil Turmel

La commission scolaire participe à un programme d'accès à l'égalité en emploi.

**J'ARRÊTE!** 1 888 853-6666  
Information et soutien à l'arrêt tabagique



**OFFRE D'EMPLOI**  
**AGENTE OU AGENT DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE**  
Concours n° 07-01

Le Centre local de développement (CLD) de Beauce-Sartigan, organisme de développement économique qui a pour mission de stimuler et soutenir le développement économique, social et touristique dans la MRC de Beauce-Sartigan, est à la recherche d'un agent ou d'une agente de développement économique pour pourvoir un poste à temps plein à Saint-Georges.

**ATTRIBUTIONS**

Le ou la titulaire du poste devra :

- rencontrer et conseiller des entrepreneurs dans la réalisation de leurs projets d'affaires;
- les soutenir dans la rédaction de leurs plans d'affaires;
- vérifier s'ils sont admissibles à l'aide financière du CLD et, s'ils le sont, préparer les documents requis par le conseil d'administration;
- assurer le suivi des projets soutenus par le CLD.

Si ce poste vous intéresse et que répondez aux exigences, faites parvenir votre curriculum vitae, en précisant le numéro du concours, avant le 26 février 2007, à :

**CLD de Beauce-Sartigan**  
2727, 6<sup>e</sup> Avenue, bureau 201, Saint-Georges (Québec) G5Y 3Y1

Vous pouvez également envoyer votre curriculum vitae par télécopieur au (418) 226-0298 ou par courriel à beaucesa@globetrotter.net.

Prière de ne pas téléphoner. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

**EXIGENCES**

- Les candidats et les candidates doivent :
- être titulaires d'un baccalauréat en administration;
  - posséder une expérience minimale de trois ans dans les fonctions citées ci-dessus;
  - maîtriser le français à l'oral et à l'écrit;
  - posséder une bonne connaissance de logiciels de calcul et de traitement de texte.

**QUALITÉS PERSONNELLES RECHERCHÉES**

- Maturité et dynamisme
- Excellent esprit d'analyse, de synthèse et de décision
- Aimer travailler avec des entrepreneurs et le public en général

**CONDITIONS D'EMPLOI**

- Poste permanent, à temps plein
- 35 heures par semaine
- Niveau de rémunération de 34 917 \$ à 47 614 \$
- Date d'entrée en fonctions : mars 2007



**OFFRE D'EMPLOI**  
**ADJOINT ADMINISTRATIF OU ADJOINTE ADMINISTRATIVE**  
Concours n° 07-02

Le Centre local de développement (CLD) de Beauce-Sartigan, organisme de développement économique qui a pour mission de stimuler et soutenir le développement économique, social et touristique dans la MRC de Beauce-Sartigan, est à la recherche d'un adjoint administratif ou d'une adjointe administrative pour pourvoir un poste à temps plein à Saint-Georges.

**ATTRIBUTIONS**

Le ou la titulaire du poste devra :

- assurer le suivi administratif, le suivi budgétaire ainsi que la gestion financière des différents programmes et fonds administrés par l'organisme;
- assurer la préparation des dossiers pour les réunions du comité exécutif, du conseil d'administration et de l'assemblée générale des membres;
- effectuer la prise de note et la rédaction des procès-verbaux des assemblées des différents comités;
- coordonner les différentes activités du CLD, dont les activités promotionnelles;

Si ce poste vous intéresse et que répondez aux exigences, faites parvenir votre curriculum vitae, en précisant le numéro du concours, avant le 26 février 2007, à :

**CLD de Beauce-Sartigan**  
2727, 6<sup>e</sup> Avenue, bureau 201, Saint-Georges (Québec) G5Y 3Y1

Vous pouvez également envoyer votre curriculum vitae par télécopieur au (418) 226-0298 ou par courriel à beaucesa@globetrotter.net.

Prière de ne pas téléphoner. Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

**NOUVEAU! Abonnés de Bell Mobilité, composez le #COEUR**



**Coeur à Coeur**  
RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT!

Sélectionnez les annonces qui vous plaisent et notez leur numéro de boîte vocale. Composez ensuite le **1 900 451-4323\***

**FEMME CHERCHE HOMME**

- PASSIONNÉ? AUTHENTIQUE?** Châtain de Ste-Marie, 38 ans, 5'9", 160 lb, yx verts, app agréable, respectueuse, aime randonnées, danse, cherche H 35-45 ans, pour sexualité et plus. **2029695**
- ATTRAYANTE DÉSIRANT S'AMUSER**, 56 ans, grassette, cherche H 40 ans et plus, éduqué, autonome, aimant golf, chasse, quilles, marche, pour sorties et plus. **164965**
- LA VIE EST SI BELLE!** Femme de St-Georges, 30 ans, 5'7", 133 lb, blonde, yx pers, belle app, drôle, généreuse, aime sports, animaux, cherche H 25-45 ans, pour relations intimes et plus. **2538793**
- NUTS TORRIDES**, femme dans 40aine, 5'2", brune, voudrait fréquenter H bien membré, sans problème de libido, chaud, pour doux moments et nuits chaudes. **155907**
- SOMPTUEUSE BLONDE BRONZÉE**, 30 ans, 5'4", 115 lb, yx bleus, en forme, simple, à 2 enfants, aime nature, pêche, camping, animaux et chats, aimerait rencontrer H 30-42 ans, belle app et aimant enfants. **155642**
- BEAUCERONNE VOULANT DU SÉRIEUX...** 30 ans, 5'5", grassette, chev noirs, yx bleus, aimerait rencontrer H aimant rire, musique et vélo, pour but sérieux. **107436**
- BLONDE AMOUREUSE DE LA VIE**, mi 40aine, 5', mince, yx verts, cherche chevalier courageux, yx pers, pour dialogue et amitié. **157946**
- RETRAITÉE VOULANT DE LA COMPAGNIE**, veuve de 60 ans, 5'8", aimerait rencontrer H, pour relation amicale et plus. **157068**
- PROFITONS DE LA VIE**, brunette de St-Georges, 38 ans, 5'2", yx bruns, app agréable, sympa, respectueuse, aime randonnées, sports, cherche H 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **2854781**

**SÉDUISANTE MÉLOMANE**, 52 ans, chev et yx bruns, n-fum, belle app, généreuse, aime nature et discussions, souhaite rencontrer H 52 ans et plus, n-fum, pour but sérieux. **164117**

**ON VIT AU JOUR LE JOUR**, Georgienne, 19 ans, 5'4", 110 lb, yx pers, belle app, mature, romantique, aime plein air, musique, cherche H 35 ans et moins, pour intimité et plus. **2703454**

**BEAUCERONNE APPRÉCIANT LA VIE À DEUX**, début 50aine, 5'3", 125 lb, yx bruns, belle app, libre, honnête, aime la vie, désire rencontrer H n-fum, sérieux, fidèle, pour sorties et si possible but sérieux. **157515**

**JE SUS SAGE SAUF LE VENDREDI...** Brunette de Ste-Marie, 27 ans, 5'1", yx verts, app agréable, positive, attentionnée, aime sports, cherche H 25-35 ans, pour amitié et plus. **3125390**

**ON N'A QU'UNE VIE À VIVRE**, brunette de St-Georges, 21 ans, 5'9", yx pers, respectueuse, réservée, aime randonnées, ciné, cherche H, pour relations intimes et plus. **3007970**

**SE DÉCOUVRIR**, jolie femme de 48 ans, 5'5", 135 lb, aime resto, ciné, randonnées, nature, souhaite découvrir H doux, généreux, pour relation stable et agréable. **155752**

**OU IMPÉRATRICE, OU RIEN...** Belle blonde de St-Georges, 51 ans, 5'6", 144 lb, yx verts, généreuse, respectueuse, aime sports, plein air, cherche H 45-55 ans, pour relation amoureuse. **3166996**

**BESOIN D'AIDE? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS!**  
1-888-985-2233  
DE 9AM À MINUIT TOUS LES JOURS.

**ATTRAYANTE CÉLIBATAIRE INTELLIGENTE**, 41 ans, sans enfant, aime ciné, resto, aimerait rencontrer H 35-50 ans, célibataire, sans enfant, pour relation sérieuse. **159971**

**JEUNE MAMAN HONNÊTE ET FIDÈLE**, Montmagny, 28 ans, 5'5", chev et yx bruns, aime télé, lire, marche, aimerait rencontrer H entre 29-36 ans, n-fum, ayant bon sens de l'humour et aimant les enfants. **2679273**

**VERRE VIDE JE TE PLAÎNS, VERRE PLEIN JE TE VIDE**, brunette de St-Georges, 21 ans, 5'8", yx bruns, app agréable, gentille, romantique, cherche H, pour partager intimité et plus. **1838592**

**RIRE ET S'AMUSER**, jolie châtain de St-Georges, 61 ans, 5'3", 130 lb, yx bleus, authentique, respectueuse, veut H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1874944**

**PETITE PERLE CHERCHE ÉCRIN À SA TAILLE**, brunette de Ste-Marie, 58 ans, 5'5", yx pers, app agréable, positive, gentille, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2340137**

**JE SUS VOTRE ARC-EN-CIEL, SEREZ-VOUS MON SOLEIL?** Georgienne, 56 ans, 5'6", 146 lb, chev auburn, yx bleus, app agréable, drôle, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **3124217**

**PASSIONNÉE, ENJOUÉE ET AUTHENTIQUE**, Ste-Marie, 51 ans, 5'4", 120 lb, chev auburn, yx bruns, belle app, aime randonnées, plein air, cherche H 45-55 ans, pour intimité et plus. **1411680**

**UNE PETITE FLEUR**, 41 ans, très sympa, aime vélo, marche, camping, resto, ciné, s'occupe en bonne compagnie avec son vin, cherche H qui prendra soin d'elle. **2891493**

**SERAS-TU MON VALENTIN?** Femme de 51 ans, 5'3", bien dans sa peau, désire H 50-58 ans, n-fum, doux, attentionné, pour dialogues et intimité. **165050**

**CA CLIQUE OU PAS, C'EST LA BASE...** Jolie brunette de St-Georges, 38 ans, 5'1", 118 lb, yx bleus, sociable, sérieuse, aime ciné, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1921761**

**DU PLAISIR ET PROFITONS DE LA VIE!** Blonde de St-Georges, 37 ans, 5'5", 110 lb, yx bleus, belle app, drôle, aime plein air, ciné, cherche H 25-45 ans, pour intimité et plus. **3110173**

**MARIE EST DOUCE ET ATTENTIONNÉE**, Beauce, 47 ans, poids moyen, chev courts, yx bleus, sincère, franche, fidèle, originaire Gaspésie, recherche H sérieux, pour faire sa vie. **159210**

**J'AIME PROFITER DE LA VIE**, belle blonde de St-Georges, 54 ans, 5'6", 136 lb, yx pers, respectueuse, romantique, aime musique, cherche H 55 ans et plus, pour amour et plus. **2827217**

**J'AI VU TELLEMENT DE BEAUX COUCHERS DE SOLEIL**, blonde de St-Georges, 40 ans, 5'5", 126 lb, yx bleus, belle app, attentionnée, cherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **2219249**

**GISÈLE ATTEND VOTRE APPEL**, 58 ans, souhaite H séparé ou veuf, sérieux, honnête, fidèle, pour relation amicale ou amoureuse. **157226**

**JULIE EST EN QUÊTE D'AVENTURE**, 24 ans, 5'4", 125 lb, chev châtain, yx bruns, souhaite H, très ouvert, pour plaisirs intimes. **155598**

**VIVRE SA VIE**, Georgienne, 39 ans, 5'5", 180 lb, chev et yx bruns, app agréable, romantique, généreuse, aime ciné, veut H 35-41 ans, pour amour et plus. **1850844**

**MARIETTE DÉSIRE FAIRE VOTRE CONNAISSANCE**, 63 ans, seule, libre, veut H n-fum, sobre, tendre, généreux, bon, ayant valeurs profondes. **156174**

**JE RECHERCHE L'AVENTURE D'UNE VIE**, brunette de St-Georges, 58 ans, 5'2", 121 lb, yx bleus, app agréable, authentique, cherche H 55 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **3125448**

**HOMME CHERCHE FEMME**

**À LA RECHERCHE DE MON AMIE**, homme de Lac-Etchemin, 61 ans, 5'9", 175 lb, chev blonds, yx bleus, app agréable, tendre, franc, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **3134333**

**AMANT DE LA NATURE**, célibataire de 45 ans, 5'8", 180 lb, châtain, yx bleus, n-fum, app agréable, aime soirées tête-à-tête, désire F 35-46 ans, aimant nature et ciné, pour amour et plus. **108863**

**DENIS EST RESPECTUEUX, SIMPLE ET SINCÈRE**, 47 ans, 5'7", 140 lb, chev noirs, yx bleus, généreux, sérieux, honnête, aimerait F, pour amitié ou relation sérieuse et plus. **132058**

**SÉBASTIEN EST CÉLIBATAIRE**, Beauce, 22 ans, 5'8", 130 lb, chev longs, yx bleus, aimerait connaître F 26 ans et moins, pour faire nouvelles rencontres. **126087**

**FAITES-VOUS CONFIANCE...** Georrien, 37 ans, 5'9", 158 lb, brun, yx verts, belle app, mature, respectueux, aime sports, recherche F 25-35 ans, pour relation amoureuse et plus. **1636227**

**ENGAGÉ ATTENDANT VOS MESSAGES**, St-Georges, 27 ans, 6', poids prop, chev et yx bruns, belle app, recherche F 20-37 ans, pour relation amicale. **107973**

**STÉPHANE RECHERCHE L'AVENTURE**, St-Georges, 32 ans, 6'2", 240 lb, voudrait connaître F, pour partager intimité. **164755**

**IL APPRÉCIE LES FEMMES RONDES**, 35 ans, aimerait rencontrer F ouverte d'esprit, pour passer soirées chaudes et agréables. **165110**

**SPORTIF RAFFOLANT DU SKI**, Ste-Marie-de-Beauce, 46 ans, 5'9", 180 lb, yx bleus, n-fum, aime sports, patin, voudrait connaître F n-fum, simple, honnête et respectueuse. **160125**

**SÉDUISANT CÉLIBATAIRE**, 37 ans, 5'8", 170 lb, chev châtain courts, yx pers, sans enfant, aime films, resto, ciné, vélo, marche, désire F. **155290**

**ALAIN AIME RIRE ET FAIRE RIRE**, 47 ans, 5'10", 175 lb, chev noirs, yx verts, n-fum, sobre, belle app, tendre, aime raquette, désire connaître F 30-47 ans, poids prop, avec affinités, pour relation sérieuse et durable. **164771**

**MAC A BESOIN D'AFFECTION**, veuf de 62 ans, 5'10", 180 lb, aime musique, danse, désire F disponible, sérieuse, pour combler solitude. **164742**

**STEVEN AIME SORTIR**, 34 ans, 5'8", 175 lb, chev et yx bruns, souhaite F, poids prop, sobre, gentille, aimant sorties, bars et voyages. **164477**

**CHÂTAIN APPRÉCIANT LA NATURE**, 45 ans, 5'7", yx bleus, aimerait rencontrer F 45 ans et moins, douce, gentille, aimant marche, sports, vélo, natation, ciné et sorties intimes. **165103**

**DRÔLE ET SÉRIEUX: EST-CE QUE ÇA VA ENSEMBLE?** Châtain de St-Georges, 32 ans, 5'11", 155 lb, yx bleus, belle app, mature, drôle, aime sports d'hiver, cherche F, pour amour. **1622665**

**ATTENTIONNÉ, SPORTIF ET FACILE À VIVRE**, brunet de St-Georges, 27 ans, 5'9", 165 lb, yx bruns, belle app, tendre, respectueux, cherche F 35 ans et moins, pour amour et plus. **3146604**

**AMATEUR DE CINÉMA**, 45 ans, 5'7", chev châtain, yx bleus, aime marche, natation, patin, recherche F 45 ans et moins, avec affinités, pour amour. **165150**

**VIVRE LE PRÉSENT**, homme de Ste-Marie, 60 ans, 5'6", 191 lb, chev poivre et sel, yx bleus, app agréable, aime plein air, ciné, cherche F 55 ans et plus, pour amour et plus. **1563367**

**ANDRÉ A UN BON SENS DE L'HUMOUR**, 34 ans, 5'10", 200 lb, belle app, aime activités extérieures, sorties en bonne compagnie, recherche F 33-44 ans, belle app, pour amitié et plus. **164536**

**AMATEUR DE RODÉOS**, 33 ans, 6'2", 210 lb, souhaite connaître F 22-38 ans, poids prop, belle app, aimant rodéos, musique et danse. **165042**

**HOMME CHERCHE HOMME**

**DÉLICAT ET SENSUEL**, séparé de 48 ans, bien dans sa peau, aime embrasser, caresser, initier, veut H 55 ans et moins, de toutes orientations sexuelles, pour aventure et nouvelles expériences. **107867**

**CHALEUREUX, SYMPA ET DISCRET**, 40aine, 5'9", 150 lb, peu poilu, versatile, recherche H 20-40 ans, 140-170 lb, imberbe, bien membré, pour chaudes rencontres et plus si compatibilité. **133215**

**DOUX ET TRÈS SENSUEL**, 30aine, 5'10", 170 lb, chev châtain-brun, yx pers-vert, bien prop, recherche H ou couple, 45 ans et plus, pour échanger affection et caresses. **156746**

**ENJOÛÉ ET TOUJOURS PRÊT**, Ste-Marie, 44 ans, 5'6", 146 lb, chev châtain, yx bleus, app agréable, respectueux, enjoué, cherche H, pour relation amoureuse et plus. **1745820**

**IL DÉSIRE SE FAIRE INITIER**, homme de 28 ans, 140 lb, voudrait fréquenter H mature, aimant caresser et se faire caresser. **157899**

**MUSICIEN FIDÈLE ET ROMANTIQUE**, 45 ans, belle app, masculin, sérieux, honnête, sincère, aime simplicité, recherche H 45 ans et moins, de la Beauce, poids prop, belle app, pour long terme. **164690**

**FEMME CHERCHE FEMME**

**COUPLE EN QUÊTE D'AMITIÉ**, 25 ans, elle: 5'3", châtain, yx bleus, belle app, aime bouquiner, lui: 5'9", châtain, yx bleus, belle app, aime sports, veut F, pour expérience à 3 et amitié. **158136**

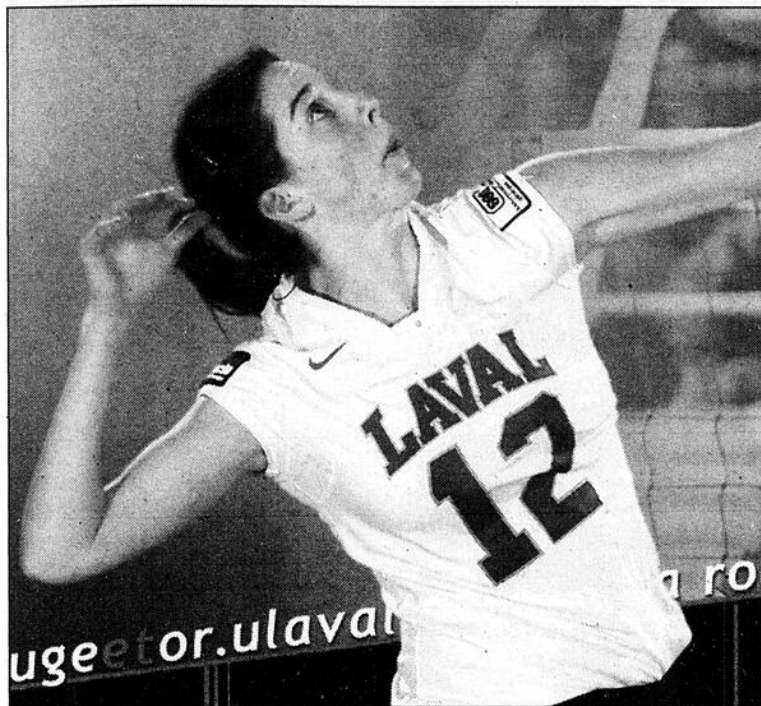
**CHAQUE MOMENT DOIT ÊTRE BIEN REMPLI**, femme de St-Georges, 49 ans, 5'3", 120 lb, chev châtain, yx bruns, app agréable, passionnée, franche, cherche F, pour amour et plus. **1844991**

**ÉCONOMISEZ JUSQU'À 62%**  
15 min - 25\$  
30 min - 40\$  
60 min - 60\$

Pour plus d'informations, composez gratuitement le 1 800 558 0554 et appuyez sur le 0.

**PUBLIEZ votre annonce GRATUITEMENT en composant le 1 800 558-0554.**  
Enregistrez votre annonce avant le mercredi pour une parution la semaine suivante.  
Prenez GRATUITEMENT connaissance du nombre de messages reçus par le **1 800 558-0554.** RÉCUPÉREZ vos réponses RAPIDEMENT en composant ensuite le **1 900 451-4323\***  
18 ans et plus, ouvert 24h, 7 jours semaines. Des frais de 1,98\$/min seront portés à votre compte de téléphone.

# Marylène Laplante et Jean-Philippe Maranda ont l'or et l'argent



Marylène Laplante



Yannick Côté a enivré la foule avec ses chansons.

(Suite de la Première Page)

**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**

redaction.saintgeorges@hebdoquebecor.com

Pour une deuxième année d'affilée, Jean-Philippe Maranda de Notre-Dame-des-Pins s'est mérité l'Élitas d'argent. L'haltérophile de 86 kg a décroché la première position au championnat canadien senior en 2006. Il a également pris part à un championnat mondial junior tenu en Chine de même qu'au championnat collégial et universitaire mondial en Turquie où il s'est classé au 5e rang. Son prochain objectif est d'atteindre les jeux olympiques. «Je compte les mois. Il en reste 15», dit Maranda touché par cet autre honneur.

Absente lors du gala, la hockeuse Marie-Philip Drouin a décroché l'Élitas de bronze. La jeune Beauceilloise a remporté la médaille d'argent avec l'équipe Québec lors du championnat canadien de hockey féminin en plus d'être la meilleure marqueuse du tournoi. Sur la scène locale, elle évolue pour le midget espoir de Beauce-Etchemin.

Yannick Côté du groupe Mélogramme a diverté les 300 spectateurs avec deux numéros dont un pot-pourri sur les airs de *Boulevard of Broken Dreams* de Green Day et de *Wonderwall* d'Oasis. Marie-Lou Blouin et Pierre Bourque ont animé la soirée. Ce dernier a même dansé la claquette lors de problèmes techniques avec le vidéo de présentation.

## Élitas Majeurs

Pour la première fois, un Élitas a été remis à l'officiel de l'année, Hélène Tremblay, qui oeuvre depuis 30 ans comme arbitre au volley-ball, a participé à des compétitions majeures tels les Commonwealth et les Out Games de Montréal à l'été dernier. Les autres Élitas majeurs ont été remis à: **Gaétan Létourneau**, de Saint-Côme-Linière, *Bénévole de*

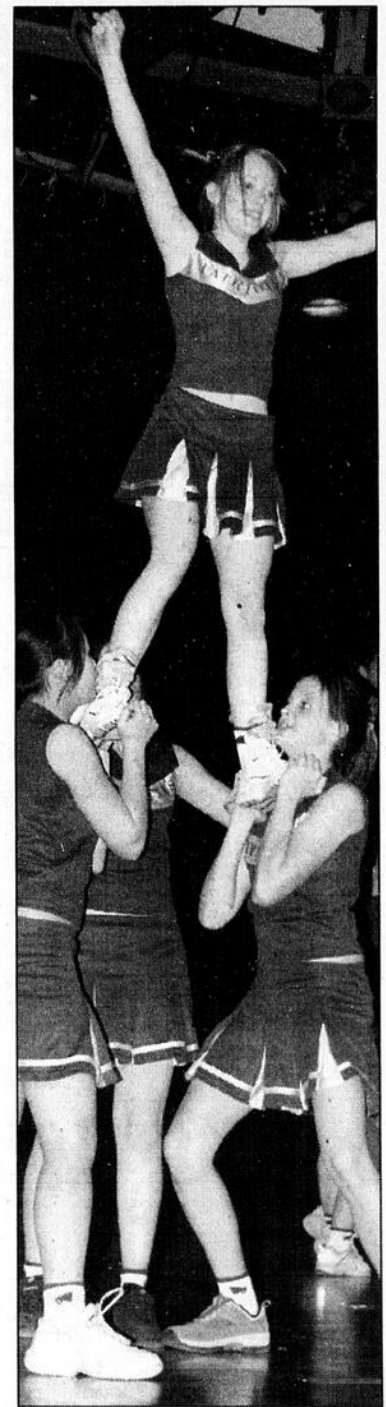
*l'année*; **Sonny Lacroix**, football Sainte-Marie, *Entraîneur de l'année*; **Les Dragons Beauce-Etchemin** (football), *Équipe de l'année*; **Festival régional de soccer**, Francis Giguère, *Événement de l'année*; **Tournoi Challenger Banque Nationale (Tennis) Ville de Saint-Georges**, Richard Dulac, *Organisme de l'année*. L'octogénaire **Patrick Paquet**, a été intronisé au Temple de la renommée pour ses longues heures pour le développement de divers sports.

## Élitas

Voici la liste des lauréats de la soirée dans les autres disciplines.

**Athlétisme: Julie Labonté**, Sainte-Justine; **Badminton: Dale Veilleux**, Saint-Georges; **Baseball: Jonathan Gilbert**, Saint-Georges; **Boxe: Pierre-Luc Veilleux**, Saint-Georges; **Course à pied: Yvan Lachance**, Saint-Georges; **Cyclisme: Roger Lessard**, Saint-Georges; **Dynamophilie: Jean Royer**, Sainte-Marguerite; **Football régional: Éric Gonthier-Langlois**, Sainte-Marie; **Football provincial: Olivier Nassif-Bouchard**, Saint-Georges; **Golf: Max Gilbert**, Saint-Georges; **Gymnastique: Elizabeth Poulin**, Beauceville.

**Haltérophilie: Jean-Philippe Maranda**, Notre-Dame-des-Pins; **Hockey: Marie-Philip Poulin**, Saint-Georges; **Hors discipline: Martine Bernard**, (arts martiaux) Saint-Georges; **Karaté: Jonathan Lessard**, Saint-Georges; **Natation: Jean Cournoyer-Rodrigue**, Saint-Georges; **Patinage artistique: Gabrielle Poulin**, Sainte-Justine; **Ski alpin: Jade Bilodeau**, Sainte-Marie; **Soccer: Dylan Pomerleau**, Saint-Georges; **Sport adapté: Mélanie Giroux (Natation)**, Sainte-Marguerite; **Sports études: Marylène Laplante** (Volley-ball), **Tennis: Olivier Giraud**, Saint-Georges.



Les meneuses de claqué de la polyvalente Bélanger ont offert une prestation en hauteur à l'ouverture.

## Dernière année de compétition pour Marylène

Étudiante en maîtrise en administration à l'Université Laval, Marylène Laplante en est à sa dernière année de compétition en volley-ball. Sa carrière a été bien remplie.

**JEAN-FRANÇOIS FECTEAU**

redaction.saintgeorges@hebdoquebecor.com

Elle se dit flattée du prix décerné par le Gala du mérite sportif beauceron. «Je n'ai plus beaucoup la chance d'évoluer dans la Beauce.

mais on garde nos racines. Je suis fier d'être Beauceronne, c'est un bel honneur qu'on m'a décerné», souligne l'athlète de Saint-Elzéar.

Elle se retirera avec plusieurs honneurs, dont le titre de joueuse

de l'année à deux reprises au cours de sa carrière de volleyeuse universitaire soit en 2003 et 2006. Cette même année, son équipe féminine est demeurée invaincue en 37 parties. Sur le plan individuel, ça lui a valu plusieurs nominations sur l'équipe d'étoiles.

Ralentie par une blessure au dos en début d'année, Marylène







































a dû manquer plusieurs parties. «Ce sont des problèmes que j'avais depuis le secondaire. J'ai commencé le début de l'année blessée. Finalement, je n'aurais jamais dû jouer sans être complètement rétablie», regrette-t-elle.

Maintenant qu'elle l'est, elle se dit d'attaque pour aider son

équipe à défendre ses titres provincial et national. «Nous sommes 2e au Québec, et nous commençons les séries la semaine prochaine (contre McGill). On vise la finale provinciale», soutient Marylène.

Notons que les deux équipes en finalistes participent au championnat canadien.

# LE CENTRE DE VÉHICULES D'OCCASSION EN BEAUCE !

 <b>2006-CHEVROLET UPLANDER LTI</b> Allongée, 2x AC, mags, sièges élec., 27 000 km <b>18 295\$</b>	 <b>2006-CHEVROLET COBALT LS</b> Auto, A/C, aileron, 35 000 km <b>12 995\$</b>	 <b>2005-CHEVROLET EXPRESS VAN CARGO</b> V6, très économique, 16000 km <b>19 995\$</b>	 <b>2005-PONTIAC VIBE</b> auto, tout équipé <b>16 995\$</b>	 <b>2005-PONTIAC GRAND AM SE1</b> V6 tout équipé, 21000 km, <b>11 995\$</b>	 <b>2005-PONTIAC SUNFIRE SLX</b> Tout équipé <b>9 995\$</b>	 <b>2005-CHEVROLET ÉQUINOX LS</b> 4x4, tout équipé, 42000 km <b>18 995\$</b>	 <b>2004-PONTIAC VIBE</b> auto, a/c <b>13 995\$</b>	 <b>2004-CHEVROLET SILVERADO</b> V6, auto, A/C, 74000 km, <b>14 995\$</b>	 <b>2004-FORD FOCUS Z33</b> 24000 km seulement <b>8 995\$</b>	 <b>2004-CHEVROLET OPTRA</b> 31000 km, tout équipé <b>9 995\$</b>
 <b>2004-PONTIAC SUNFIRE COUPE</b> <b>7 995\$</b>	 <b>2004-CHEVROLET AVALANCHE Z71</b> , 4x4, tout équipé, 43000 km <b>23 995\$</b>	 <b>2004-CHEVROLET COLORADO KING CAB</b> , 5 vit., 61000 km <b>13 995\$</b>	 <b>2003-CADILLAC DEVILLE</b> 35000 km seulement <b>18 995\$</b>	 <b>2003-FORD RANGER EDGE</b> 5 vit., A/C <b>11 995\$</b>	 <b>2003-HYUNDAI TIBURON</b> 31000 km seulement <b>10 995\$</b>	 <b>2003-PONTIAC SUNFIRE COUPE</b> <b>7 995\$</b>				
 <b>2003-CHEVROLET CAVALIER COUPE</b> <b>7 995\$</b>	 <b>2003-GMC SIERRA SLT Z71</b> cuir, 5.3 litres, 13000 km, <b>17 995\$</b>	 <b>2003-CHEVROLET S-10 LS CREW CAB</b> 4x4, tout équipé, 62000 km, <b>16 995\$</b>	 <b>2003-CHEVROLET S-10 LS ZR2</b> 4x4, auto, A/C, 41000 km, <b>17 995\$</b>	 <b>2003-PONTIAC MONTANA SE</b> Allongée, 2 x AC, sièges élec., 69000 km, <b>10 995\$</b>	 <b>2002-BUICK LESABRE LIMITED</b> 34000 km, <b>14 995\$</b>	 <b>2002-CHEVROLET SILVERADO</b> V6, auto, 63 000 km <b>11 995\$</b>				
 <b>2002-JEEP TJ SPORT</b> 5 vit., x-clean, pneus 33 po, 54000 km <b>13 995\$</b>	 <b>2002-CHEVROLET VENTURE EXT 2 X A/C</b> <b>9 995\$</b>	 <b>2002-PONTIAC SUNFIRE</b> Auto, A/C, 42 000 km <b>6 495\$</b>	 <b>2002-CHEVROLET CAVALIER</b> Auto, 64 000 km <b>5 995\$</b>	 <b>2002-PONTIAC SUNFIRE</b> Auto, A/C, 68 000 km <b>5 995\$</b>	 <b>2002-HYUNDAI ACCENT</b> <b>5 995\$</b>					
 <b>2002-OLDSMOBILE INTRIGUE GL</b> Tout équipé, 67 000 km <b>8 995\$</b>	 <b>2001-CHRYSLER CONCORDE LXI</b> 72-000 km <b>7 995\$</b>	 <b>2001-FORD RANGER XL 2x4</b> , boite longue, V6, auto, 76 000 km <b>7 995\$</b>	 <b>1999-DODGE DAKOTA SLT</b> 2x4, V6, auto, A/C, vitres élec., x-clean, 144000 km <b>6 995\$</b>	 <b>1997-HONDA CIVIC EX</b> 5 vit, tout équipé, <b>4 995\$</b>	 <b>1998-TOYOTA TERCEL</b> Auto, 2p., CD, très propre, 195000 km <b>3 795\$</b>	 <b>1994-CHEVROLET SILVERADO</b> 2x4, king cab, 350 PC, très propre, idéal pour roulotte, 166000 km <b>4 395\$</b>				

**MORIN**  
ST-GEORGES

Tous nos véhicules  
sont inspectés

**NATIONAL**

Chevrolet Oldsmobile Cadillac  
St-Georges

520, 87e Rue, St-Georges (voisin du Carrefour)  
www.jwmorin.ca 228-8801

585, 90e Rue Est, Saint-Georges  
www.autonational.qc.ca 228-8838

TOUS LES VÉHICULES COMPRENNENT:  
L'assistance routière  
Un plein réservoir d'essence  
Des tapis protecteurs



**COROLLA 2007**  
5.3 litres / 100 km

**189\$\*** /MOIS  
Location 48 mois  
Comptant 2827\$  
BR32EMAA



**MATRIX 2007**  
6.0 litres / 100 km

**209\$\*** /MOIS  
Location 48 mois  
Comptant 2845\$  
KR32EMAA



**CAMRY 2007**  
6.5 litres / 100 km

**299\$\*** /MOIS  
Location  
Comptant  
BE46KPAA



**FJ CRUISER 2007**

**349\$\*** /MOIS  
Location 48 mois  
Comptant 6040\$  
BU11FMAA



**SIENNA 2007**  
Nouveau moteur 266 H.P.  
8.1 litres / 100 km

**399\$\*** /MOIS  
Location 48 mois  
Comptant 4489\$  
ZK30CAAA



**RAV-4 2007**  
7.8 litres / 100 km

**349\$\*** /MOIS  
Location  
Comptant  
BD33VPAA



ST-GEORGES  
**TOYOTA**  
227-1330

\* Taxes en sus  
[www.stgeorgestoyota.com](http://www.stgeorgestoyota.com)  
8865, boulevard Lacroix  
St-Georges [www.toyota.ca](http://www.toyota.ca)



N  
!

ROLET OPTIMA LS  
n, tout équipé  
995\$

TIAC SUNFIRE  
COUPÉ  
995\$

ROLET SILVERADO  
p, 63 000 km  
995\$


-HYUNDAI  
ACCENT  
995\$

ROLET SILVERADO  
350 PC, très propre,  
ulotte, 166000 km  
395\$

451088-1

illac  
orges  
3838

**RIO EX 2006**



*Flambant neuve*

**0\$ /COMPTANT**  
Transport, préparation, INCLUS

EN ACHAT  
**49\$** /sem.  
\*taxes en sus

**Programme Protection Totale 5-5-5 KIA**

**CRÉDIT AUTO**

Profitez d'une **1<sup>re</sup>. 2<sup>e</sup>**  
**3<sup>e</sup>** CHANCE AU CRÉDIT

**AUSSI**

**CRÉDIT EN LIGNE**

**www.autoblvd.net**

cliquez sur

**Demande de CRÉDIT**

**KIA**

Surprenez la route

A

**UTOMOBILES DU BOULEVARD Kia**

[www.autoblvd.net](http://www.autoblvd.net)

**3260, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins,**  
**774-4100 / 227-1416 / 1-866-974-4100**

**TOUS NOS VÉHICULES SONT INSPECTÉS à la loupe**

**ON VOUS EN FAIT LA PROMESSE**

Membre **AMVOQ**  
Association des marchands de véhicules d'occasion du Québec

	<p><b>14 995\$</b> 24 415 km</p>  <p><b>2006-TOYOTA YARIS LE</b> 5 portes hatchback, automatique, gris argent, lecteur MP3, verrous + miroirs électriques, volant réglable, garantie Toyota 26 oct. 2010 ou 100 000 km, très très économique, fiable.</p>	<p><b>12 995\$</b> 23 927 km</p>  <p><b>2006-CHEVROLET COBALT LS</b> 2 portes, automatique, air climatisé, CD, volant réglable, valise élect., cruise, verrous élect. + télécommande, garantie novembre 2010 ou 100 000 km, condition show room.</p>	<p><b>20 995\$</b> 59 375 km</p>  <p><b>2005-CHEVROLET COLORADO 4X4</b> 4 portes, king cab, manuelle, climatisé, très bien équipé, mags, marche-pieds, vitres teintées, lumières à brume, fond de boîte, garantie GM, très beau look!</p>	<p><b>13 995\$</b> 39 015 km</p>  <p><b>2004-HONDA CIVIC SE</b> 4 portes, bleu, automatique, air climatisé, CD, volant réglable, verrous élect., ensemble remorquage, déflecteur avant, garantie Honda janvier 2009/100 000 km, impeccable non-fumeur.</p>	<p><b>17 995\$</b> 37 679 km</p>  <p><b>2003-FORD RANGER EDGE 4X4</b> V6, 4 portes, king cab, automatique, climatisé, démarreur à dist., très bien équipé, mags, ensemble de remorquage, marche-pieds, lumières à brume et beaucoup plus...</p>
	<p><b>12 795\$</b> 47 734 km</p> <p><b>2003-PONTIAC MONTANA</b> 5 portes, V6, équipement complet, lumières à brume, vitres teintées, garantie GM 17 septembre 2008 ou 100 000 km, à l'état de neuf</p>	<p><b>9 995\$</b> 67 350 km</p>  <p><b>2002-KIA SPORTAGE EX 4X4</b> 4 portes, manuelle, vitres teintées, mags, aileron arrière, air climatisé, équipé de A à Z, garantie Kia complète 29 avril 2007 ou 100 000 km, super propre.</p>	<p><b>9 995\$</b> Seulement 22 601 km</p>  <p><b>2002-SATURN SC-2</b> 3 portes, manuelle, moteur twin cam 16 valves, mags, aileron, entièrement équipé avec climatisé, garantie juin 2007 ou 100 000 km, 1 seul propriétaire, modèle en polymère</p>	<p><b>6 995\$</b> 63 859 km</p>  <p><b>2002-HYUNDAI ACCENT GS</b> 3 portes, gris argent, manuelle, mags, aileron, servo-direction, CD, excellente condition, garantie Hyundai janvier 2008 ou 100 000 km</p>	<p><b>10 995\$</b> 107 980 km</p>  <p><b>2001-HYUNDAI SANTA FE AWD</b> Traction intégrale, V6, automatique, équipement complet, mags, démarreur à distance, CD, bonne occasion</p>

[www.pglessard.com](http://www.pglessard.com)



**YVES LESSARD** PROPRIÉTAIRE  
**ÉRIC VEILLEUX** 225-7209  
**NICOLAS BERNARD** 226-6611  
**STÉPHANIE VAILLANCOURT** FINANCEMENT

1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>  
chance au crédit  
**FACILE ET RAPIDE**

**P.G. Lessard**

**AUTO**

**310, route 204 Saint-Prosper 594-8844 . 228-9320**